



Генеральная Ассамблея

Шестидесят пятая сессия

19-е пленарное заседание

Понедельник, 27 сентября 2010 года, 9 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дайсс (Швейцария)

Заседание открывается в 9 ч. 00 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление г-на Ленина Морено Гарсеса, вице-президента Республики Эквадор

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Эквадор.

Вице-президента Республики Эквадор г-на Ленина Морено Гарсеса сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Для меня большая честь приветствовать вице-президента Республики Эквадор Его Превосходительство г-на Ленина Морено Гарсеса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Морено Гарсес (Эквадор) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поздравить Его Превосходительство г-на Йозефа Дайсса с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии и с удовлетворением отметить его замечательное предложение об основной теме общих прений «Подтверждение центральной роли Организации Объединенных Наций в глобальном управлении». Эта тема является также составляющей политики Эквадора по укреплению многосто-

ронности. С этой целью мы неизменно поощряем региональную интеграцию в качестве вполне логичного реагирования на наследие своих предков, в рамках которого мы никогда не создавали и не защищали границы между дружественными странами.

Результатом стремления к объединению Южной Америки стало учреждение Южноамериканского союза наций (УНАСУР) в качестве района подлинной интеграции, нацеленной, в частности, на ликвидацию неравенства и укрепление демократии. 26 ноября Эквадор передаст свое временное председательство с августа 2009 года нашему братскому государству Гайане. Действуя в том же ключе, Эквадор укреплял сотрудничество Юг-Юг в качестве механизма развития, содействуя сотрудничеству между законными представителями государств-участников. Мы полагаем, что мнения стран необходимо учитывать и необходимо удовлетворять их требования и решать их реальные проблемы, а также что сотрудничество должно стать реальностью в среднесрочной перспективе.

Я хотел бы подчеркнуть, что одним из важнейших мероприятий в этом направлении стали усилия в знак солидарности с нашей братской страной Гаити и ее законным правительством в целях ее восстановления с целью обеспечить развитие, к ко-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



тому она стремится, и укрепить ее институты, как она того заслуживает.

Я хотел бы особо подчеркнуть то большое значение, которое мы придаем вопросу изменения климата. Эквадор является одной из 19 стран мира, отличающихся огромным разнообразием. Мы гордимся парком Ясуни, расположенном в лесах бассейна реки Амазонки, который в 1989 году был объявлен ЮНЕСКО мировым биосферным заповедником. Ученые едины во мнении относительно уникальной ценности этого парка в связи с его необычайным биоразнообразием, состоянием сохранности и его культурным наследием. В парке сосредоточено огромное число видов земноводных, млекопитающих, птиц и растений. Ясуни также является заповедником плейстоцена. Там не оказал воздействие на виды ледниковый период, что позволило сохранить процесс дифференцированной эволюции новых видов. Кроме того, Национальный парк Ясуни является родиной двух коренных народов, которые предпочли жить в добровольной изоляции от западной культуры: тагаери и тароменане. Оба принадлежат к культуре уаорани, отмеченной вековой мудростью и богатым культурным наследием.

Богатство парка также связано с его недрами. В Ясуни имеются запасы нефти, благодаря которым Эквадор мог бы получить 846 млн. баррелей тяжелой сырой нефти. Три года тому назад президент Эквадора экономист Рафаэль Корреа, выступая на этом форуме (см. A/62/PV.7), выдвинул инициативу «Ясуни ИТТ», направленную на сохранение подземных запасов нефти и отказ от ее использования. Если мы реализуем это стремление, мы предотвратим выброс в атмосферу 407 млн. тонн углекислого газа — что является основной причиной изменения климата — и мы оставим нетронутым крупнейший на планете биосферный заповедник. Для этого нам необходимо повысить уровень осознания этого на глобальном уровне и заручиться соответствующей международной поддержкой на уровне, как минимум, половины от общих поступлений в 3,6 млрд. долл. США, которые государство Эквадор получило бы в случае разработки запасов нефти.

Эквадор — это страна, которая прилагает усилия в целях достижения развития. Однако в качестве акта великодушия народ Эквадора решил отказаться от 50 процентов дохода, который принесла бы эта нефть при условии, что международное сообщество приложит аналогичные усилия.

Инициатива Ясуни, как об этом сказал сам президент Корреа, не просто символична. Это важнейшая инициатива для нашей страны и для всей планеты. Она поможет защитить один из районов богатейшего биоразнообразия — возможно, богатейшего в мире, — и это, несомненно, содействовало бы смягчению последствий изменения климата. Мир смог бы оценить жизненный уклад народов бассейна реки Амазонки, в частности уклад самых уязвимых среди них: коренных народов, живущих в добровольной изоляции.

Мы уже создали основной фонд, находящийся в ведении Программы развития Организации Объединенных Наций, при участии эквадорского государства, нашего гражданского общества и представителей наших братских стран-партнеров.

Я призываю наши братские страны во всем мире, особенно промышленно развитые страны, поддержать Инициативу Ясуни и, признавая нашу общую ответственность за изменение климата, заняться поисками оригинальных решений проблемы, которая угрожает самому существованию человеческого вида. Мудрость индейского эпоса учит нас тому, что мы не унаследовали Землю от своих родителей, а, скорее, заимствовали это волшебное творение во временное пользование у наших детей.

Эквадор достиг своих показателей в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и продолжает содействовать их реализации, в частности, подавая пример международному сообществу. Однако я хотел бы твердо заявить о том, что в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не учтен весьма значительный сегмент населения и что вскоре будут выявлены пробелы в социальной политике стран. Я говорю здесь об отверженных среди отверженных, забытых среди забытых. Я говорю об инвалидах.

Давайте внесем в этот вопрос ясность: инвалидность — это не отсутствие способности к труду, а скорее элемент человеческого многообразия. Наряду с географическим, культурным и биоклиматическим разнообразием существует и разнообразие способностей, и именно оно и является основой таланта, энтузиазма, увлеченности, настойчивости и воли. В Эквадоре было проведено биопсихосоциальное исследование — клиническое и генетическое исследование, посвященное инвалидам в на-

шей стране. Мы и представить себе не могли то, что нам предстояло узнать в ходе этого исследования: мы узнали об участи людей, вынужденных жить в ямах и клетках в полном безмолвии и в надежде на смерть как на единственное избавление, об участи людей, стыдящихся самих себя и вызывающих стыд у других.

Этому в Эквадоре положен конец. Еще многое предстоит сделать, но, вместе с тем, нам удалось уже многого достичь. В настоящее время у нас есть возможность благодаря спутниковой связи устанавливать местонахождение каждого нуждающегося в помощи инвалида в Эквадоре с целью предоставления необходимой технической помощи, доступного и достойного жилья, обеспечения медицинского обслуживания, реабилитации, профессиональной адаптации и интеграции в систему образования. Кроме того, те, кто ухаживает за лицами с серьезными физическими и психическими расстройствами, получают от правительства денежные пособия в размере минимальной заработной платы в знак признания их самоотверженных усилий.

Существенную роль в проведении этого подробного исследования сыграл опыт братской Республики Куба. Когда необходимо протянуть руку помощи, из стран Латинской Америки Куба, возможно, с наибольшей готовностью проявляет солидарность, несмотря на то, что сама продолжает страдать от самой позорной, противоправной и незаконной блокады в истории человечества, которую Эквадор, будучи благодарной страной, решительно осуждает.

Проблема миграции людей требует неотложного решения. Я хотел бы призвать все страны, особенно развитые государства, подписать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, которая была открыта для подписания 20 лет назад, — подчеркиваю, 20 лет назад. Я хотел бы спросить, разве мы не являемся представителями одной человеческой расы? Разве нас не объединяют общие проблемы?

Я хотел бы также спросить: разве мы не проходим один и тот же процесс развития? Разве нас не объединяют общие надежды на будущее? Давайте совместными усилиями реализуем мечту об универсальном гражданстве. Люди должны иметь возможность передвигаться по всему миру, куда жела-

ют и когда желают, точно так же, как они делают это у себя дома и в кругу семьи.

Я хотел бы подтвердить позицию Эквадора, осуждающего все формы колониализма и оккупацию территорий иностранными силами. Мы вновь подтверждаем, что диалог должен неизменно служить механизмом урегулирования всех конфликтов.

Мы верим в суверенное право всех государств на развитие и использование ядерной энергии в мирных целях. Мы стремимся к построению мира, свободного от ядерного оружия. Поэтому мы считаем, что учить других следует на своем собственном примере. Я еще раз подчеркиваю: мы стремимся к построению мира, свободного от ядерного оружия, однако мы считаем, что учить других следует на собственном примере, и то, что мы требуем от других, мы должны в первую очередь требовать от себя самих. Я призываю решить эту проблему раз и навсегда. Я призываю ликвидировать ядерные арсеналы и объявить вне закона производство и сбыт оружия массового уничтожения так же, как мы объявили вне закона производство и сбыт незаконных наркотиков.

Без мира не может быть глобального управления. Природа — лучший проповедник мира. Я родился в эквадорском бассейне Амазонки. Мы называем нашу планету наша Мать-Земля. Она и мы — это единое целое. Поэт и путешественник Уолт Уитмен сказал о людях, всем сущем на Земле и о самой Земле следующее: «Каждый атом, принадлежащий мне, в равной степени принадлежит и вам» («Песня о себе»). Мы все состоим из одних и тех же атомов, объединяющих нас всех. Мы рождаемся из праха, некоторое время кружимся в водовороте жизни, а затем возвращаемся к Матери-Земле, Матери-Природе. Вместе с тем, Мать-Земля страдает от жестокости и неуважения людей. Однако даже в состоянии агонии она сохраняет свою щедрость. Рабиндранат Тагор сказал, что Землю оскорбляют и унижают, а в ответ она предлагает цветы и фрукты.

Я призываю государства-члены, братские страны, поддержать это революционное видение, установить мир и придать ему прочный характер, изменить ход истории для тех, кто страдает на этой Земле от оккупации, загрязнения окружающей среды, унижения и пренебрежения.

Давайте создадим армию воинов, у которых не будет за плечами ружей и ранцев с боеприпасами,

но которые будут иметь в своем распоряжении средства для обеспечения охраны окружающей среды, развития медицины, защиты прав человека и солидарности между людьми, которые будут стремиться к преодолению единственной реально существующей формы недееспособности — недееспособности человечества. Существует лишь одна форма недееспособности — неспособность действовать. Наш враг, неравенство, хотя и опасный, будет побежден. Победа, несомненно, будет за нами. Мы, несомненно, победим.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить вице-президента Республики Эквадор за то, что сделано им заявление.

Вице-президента Республики Эквадор г-на Лелина Морено Гарсеса сопровождают с трибуны.

Выступление вице-президента Республики Ботсвана генерал-лейтенанта Момпати Мерафе

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Ботсвана.

Вице-президента Республики Ботсвана генерал-лейтенанта Момпати Мерафе сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать вице-президента Республики Ботсвана Его Превосходительство генерал-лейтенанта Момпати Мерафе и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблей.

Г-н Мерафе (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, для меня является особой честью поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы заверить Вас в полной поддержке и сотрудничестве нашей делегации в ходе выполнения Вами этих почетных обязанностей. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну и его сотрудникам за приверженность содействию деятельности этой благородной Организации.

Мы, государства-члены, продолжаем обращаться к положениям Устава Организации Объеди-

ненных Наций и полагаться на коллективную силу международного сообщества, когда нам приходится один на один сталкиваться с непреодолимыми трудностями и препятствиями.

Обеспечение сотрудничества во имя общей цели и на общее благо является священной задачей этого великого института. В этой связи мы все должны, действуя на основе партнерских отношений, продолжать прилагать усилия ради достижения цели искоренения нищеты, обеспечения международного мира и безопасности, борьбы с болезнями, содействия расширению прав и возможностей молодежи и гендерного равенства, поощрения и защиты демократии, укрепления принципа верховенства права и прав человека, развития личности посредством образования, улучшения охраны здоровья и использования технологий в целях устойчивого развития. Именно благодаря этой убежденности и вере в жизнеспособность и главенствующую роль Организации Объединенных Наций мы, несмотря на ограниченность наших ресурсов, на протяжении многих лет добросовестно выполняем свои обязательства перед этой Организацией.

Обсуждения в рамках недавно завершеного пленарного заседания высокого уровня по обзору хода осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), нашего глобального проекта для отслеживания всемирного прогресса в деле достижения общих целей в области развития, четко продемонстрировали наши сильные стороны, слабости и уязвимость — как индивидуальные, так и коллективные. По этой причине нам необходимо активизировать усилия в целях ускорения темпов реализации ЦРДТ в оставшиеся пять лет.

Ботсвана относится к категории стран с доходом выше среднего. Однако, несмотря на стабильность и устойчивый экономический рост на протяжении значительного периода времени, страна по-прежнему вынуждена сталкиваться с множеством проблем в области развития и, что парадоксально, в условиях сокращения международной помощи и поддержки в целях развития. Уязвимость экономик, таких как экономика нашей страны, стала очевидной в ходе тройного глобального кризиса — продовольственного, энергетического и, совсем недавно, мирового экономического и финансового спада. Поэтому мы призываем и впредь оказывать помощь на цели развития странам со средним уровнем дохо-

дов, ибо, в противном случае, достигнутые ими с таким трудом завоевания будут сведены на нет.

В эту эпоху растущих и сложных глобальных вызовов потребность в более динамичной и инициативной глобальной финансовой, экономической и политической архитектуре является гораздо более ощутимой, чем когда-либо раньше. Говоря более конкретно, недавние кризисы указывают на то, что международной денежно-валютной и финансовой архитектуре необходима глубокая реформа для того, чтобы повысить ее потенциал раннего предупреждения и устойчивость перед лицом внешних потрясений, а также способствовать интеграции более бедных стран в глобальную экономику.

Ботсвана приветствует важную веху в укреплении оперативной деятельности Организации Объединенных Наций для развития и в усовершенствовании процесса выделения средств на мероприятия в области развития, а также в укреплении институциональных рамок для гендерной архитектуры путем создания Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»). Создание Структуры является важным шагом в выполнении обязательств, взятых на Пекинской всемирной конференции по положению женщин в 1995 году, главными целями которой было обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин.

Ботсвана полностью поддерживает укрепление институционального потенциала Комиссии по миростроительству. Мы считаем, что роль Комиссии должна быть четко определена в широком мандате посредством внесения поправок в учреждающие резолюции и предоставления адекватных ресурсов для того, чтобы позволить ей эффективно выполнять свой мандат.

Что касается связанной с этим темы, то мы полностью разделяем мнение, согласно которому разоружение и нераспространение имеют принципиальное значение для укрепления международного мира и безопасности. Поэтому наша делегация приветствует прогресс, достигнутый в некоторых областях, однако остается глубоко обеспокоенной в связи с тем, что Конференция по разоружению все еще не вышла из тупика.

Мне хотелось бы, пользуясь этой возможностью, вновь подтвердить приверженность Ботсваны

целям Договора о нераспространении ядерного оружия, которую мы продолжаем демонстрировать посредством эффективного осуществления его положений, а также соблюдения решений последовательно проводимых обзорных конференций. Как следствие, Ботсвана поддерживает итоги прошедшей в 2010 году Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению его действия. Мы полностью поддерживаем призыв развивающихся стран к мирному использованию ядерной технологии в таких областях, как сельское хозяйство, экология, управление водными ресурсами и медицина. Однако страны, которые намереваются осуществлять такое использование ядерной технологии, должны делать это транспарентно и в полном сотрудничестве с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Поэтому мы призываем увеличить финансовую поддержку Программы технического сотрудничества МАГАТЭ, а также укрепить потенциал Агентства для того, чтобы производить обмен используемыми технологиями в соответствующих областях.

Ботсвана по-прежнему глубоко озабочена растущими угрозами международному миру и безопасности. Как миролюбивое государство, мы верим в мирное урегулирование конфликтов. Именно исходя из такой твердой убежденности мы безоговорочно осуждаем любые террористические акты, включая теракты 9 сентября, в отношении которых наша хорошо известная позиция остается неизменной. Наша делегация не считает, что атаки 9 сентября были организованы Соединенными Штатами Америки.

Одним из источников глубокой обеспокоенности нашей делегации является ослабление демократии, прав человека и верховенства права в некоторых частях света. Поэтому срочно необходимо, чтобы мы обратили вспять эту тенденцию, особенно потому, что она подрывает все усилия, которые мы предпринимали до настоящего времени, с тем чтобы наши страны вступили на путь мира, стабильности и устойчивого развития. Поэтому мы выражаем признательность различным организациям гражданского общества, которые всякий раз бьют тревогу при выявлении случаев нарушения прав человека, когда бы и где бы они ни происходили.

Наша страна считает необходимым поддерживать Международный уголовный суд в его усилиях по завершению неурегулированных дел, связанных

с ордерами на арест лиц, которым было предъявлено обвинение в совершении серьезных преступлений. В этой связи Ботсвана по-прежнему оказывает решительную и уверенную поддержку деятельности Международного уголовного суда. Мы приветствуем знаковое принятое на Конференции по обзору выполнения Римского статута, которая недавно прошла в Кампале, Уганда, решение распространить юрисдикцию Суда на такое преступление, как агрессия.

Нигде наша общая ответственность в качестве членов международного сообщества не является еще более важной, чем в деле защиты и заботы о нашей общей окружающей среде и нашей планете Земля. Поэтому следует обратить внимание на то, что изменение климата вырастает в один из наиболее серьезных вызовов человечеству. Разрушительные стихийные бедствия, обрушившиеся недавно на некоторые регионы нашего мира, наглядно продемонстрировали нашу уязвимость как жителей планеты Земля.

Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени правительства и народа Ботсваны, а также от себя лично, выразить наше сочувствие и солидарность со всеми странами, которые стали жертвами таких бедствий. Мы хотели бы выразить наши соболезнования всем семьям, которые потеряли своих близких, и тем, чье имущество и средства к существованию были уничтожены. Мы выражаем нашу глубокую признательность правительствам, а также организациям частного сектора и гражданского общества, которые положительно откликнулись на международный призыв оказать гуманитарную помощь, с которым обратилась Организация Объединенных Наций от имени пострадавших стран. Прежде всего мы хотели бы отметить страны, которые руководили гуманитарными операциями. Мы сохраняем оптимизм в отношении того, что на следующей Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата будут достигнуты успешные результаты, которые будут в полной мере учитывать интересы и озабоченности как развивающихся, так и развитых стран.

В заключение мы молимся за то, чтобы шестьдесят пятая сессия Генеральной Ассамблеи вошла в историю как важная веха в реализации усилий, нацеленных на решение самых насущных глобальных проблем нашего времени, а также как источник на-

дежды и вдохновения для миллиардов отчаявшихся людей по всему миру.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить вице-президента Республики Ботсвана за то, что им сделано заявление.

Вице-президента Республики Ботсвана генерал-лейтенанта Момпати Мерафе сопровождают с трибуны.

Выступление вице-президента Мальдивской Республики г-на Мохамеда Вахида

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Мальдивской Республики.

Вице-президента Мальдивской Республики г-на Мохамеда Вахида сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Я имею честь приветствовать вице-президента Мальдивской Республики Его Превосходительство г-на Мохамеда Вахида и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Вахид (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Позвольте заверить Вас в полной поддержке и сотрудничестве нашей делегации. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить нашу признательность Вашему предшественнику г-ну Али Абдель Саламу ат-Трейки за его образцовое руководство работой шестьдесят четвертой сессии, а также Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за его руководство деятельностью Организации Объединенных Наций в течение последних четырех лет.

На прошлой неделе я имел возможность представить доклад о прогрессе Мальдивских Островов в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В моем докладе отмечается, что, хотя нам и удалось добиться пяти из восьми ЦРДТ — а именно целей 1, 2, 4, 5 и 6, — ряд других целей по-прежнему представляют собой вызовы, а некоторые из достижений оказываются под растущей угрозой их утраты. Например, Мальдивским Островам удалось добиться

больших успехов в таких областях, как искоренение нищеты, образование и улучшение показателей материнской и младенческой смертности. Однако нам необходимо добиться более значительных результатов в области расширения прав и возможностей женщин. Мы также все еще с трудом удовлетворяем экологические потребности и потребности развития. Кроме того, религиозный экстремизм противоречит понятиям равенства и социальной справедливости и ставит под угрозу наши достижения в области гендерного равенства. В то же время экологические и экономические уязвимости угрожают подорвать наши завоевания.

Эти завоевания, среди прочего, позволили улучшить условия жизни народа Мальдивских Островов и привели к предстоящему в этом году исключению нашей страны из списка наименее развитых стран (НРС) Организации Объединенных Наций. Хотя мы с нетерпением ожидаем нашего исключения из этого списка, мы обеспокоены тем, что сразу же лишимся ряда предоставляемых НРС льгот, которые в течение последних 40 лет содействовали нашим усилиям в области развития. К их числу относятся преференциальный доступ на рынки и льготное финансирование. Хотя мы были весьма воодушевлены тем, что на конференции доноров, состоявшейся в марте этого года на Мальдивских Островах, наши партнеры взяли на себя обязательства инвестировать в срочные проекты в области развития, мы с нетерпением ожидаем оперативного распределения обещанной помощи.

Кроме того, мы надеемся на сотрудничество с нашими партнерами по развитию в целях достижения консенсуса относительно переходной модели, которая позволит сокращать льготы постепенно во избежание подрыва наших усилий в области развития, как это предусмотрено в резолюции 59/209. Будучи страной, которая подлежит исключению в ближайшее время из списка НРС, мы надеемся на разработку такой стратегии развития, в которой основной упор делается на большей независимости и экономической стабильности посредством частных инвестиций и партнерств с участием государственного и частного секторов. Политика нашего правительства в области приватизации и использования нами «коммерческой дипломатии» призвана обеспечить такой переход. Вместе с тем, как и многие другие малые островные государства, Мальдивские Острова с учетом наших геополитических и соци-

ально-экономических условий будут и впредь оставаться уязвимыми.

Воздействие недавнего глобального экономического спада со всей очевидностью демонстрирует такую уязвимость. Будучи страной, экономика которой в основном зависит от туризма и рыболовства, Мальдивские Острова серьезно пострадали от сокращения потребления на наших традиционных рынках. В связи с этим правительство было вынуждено ввести суровые меры экономии для сокращения государственных расходов и проведения широкомасштабных экономических реформ. Тем не менее наш народ продолжает сталкиваться с огромными проблемами в области развития, и поэтому Мальдивские Острова будут и впредь добиваться в рамках Организации Объединенных Наций большего признания тяжелой судьбы малых островных развивающихся государств.

Переходная экономика Мальдивских Островов дополняет амбициозный политический переход от автократии к демократии. Хотя это чрезвычайно сложная задача, за последние два года нам удалось добиться важных успехов. Фактически двухгодичный переходный период, предусмотренный в нашей новой Конституции, завершился в августе. Он привел к учреждению нашего Верховного суда и созданию других соответствующих институтов. Хотя наш переходный период сопровождался определенными политическими разногласиями, в целом он проходил мирно.

Наши друзья по международному сообществу помогли нам найти мирные решения в этот довольно бурный период в нашей политической жизни. Я хотел бы поблагодарить всех членов международного сообщества за их постоянную заботу и помощь и особенно президента Шри-Ланки Махинду Раджапаксу за его конструктивный вклад.

Переход Мальдивских Островов к демократии сопровождался трансформацией нашей страны из нарушителя прав человека в их последовательного защитника. Мы гордимся нашими достижениями, но в то же время мы первыми признаем наличие многочисленных проблем, которые требуют нашего неотложного внимания. К ним относятся отказ от применения пыток, необходимость защиты прав женщин, детей и инвалидов, а также необходимость укрепления наших возможностей для решения проблемы торговли людьми в нашем регионе.

Мальдивские Острова гордятся тем, что в мае они были избраны в состав Совета по правам человека, и мы создаем оказанное нам доверие и ответственность, возложенную на нас в результате безоговорочной поддержки, продемонстрированной государствами — членами Организации Объединенных Наций во всех регионах. Мы будем и впредь выполнять наше обязательство использовать наше членство для поощрения прав человека посредством позитивного участия и для решения деликатных проблем в нашем общем стремлении защитить наиболее уязвимых. Кроме того, в этом году Мальдивские Острова осуществляют свой собственный универсальный периодический обзор, и мы считаем, что этот процесс обеспечит нам возможность еще больше укрепить механизмы защиты прав человека у себя в стране.

Хотя наша заинтересованность в защите прав человека зиждется на нашем стремлении улучшить условия жизни наших граждан, она объясняется также нашей растущей тревогой по поводу условий жизни жителей нашей теперь взаимосвязанной глобальной деревни, где сейчас, как никогда ранее, ощущается потребность в терпимости, понимании и уважении человеческого достоинства. Мы поддерживаем инициативы в направлении развития культуры мира, диалога между цивилизациями и терпимости между различными вероисповеданиями.

Будучи мусульманской страной, мы сожалеем по поводу роста исламофобии в немусульманских государствах. Жители Мальдивских Островов, естественно, понимают разницу между инцидентами, санкционированными правительствами, и теми направленными против мусульман действиями, которые осуществляются маргинализированными представителями немусульманских обществ. Вместе с тем, мы считаем, что религиозная нетерпимость, негативные стереотипы, расовые профилирование и дискриминация подрывают миссию данного института по обеспечению мира и процветания во всех обществах. Поэтому нам необходимо активизировать наши усилия по поощрению культуры терпимости и понимания, одновременно продолжая эффективный диалог с целью расширения границ разумных споров между исламским миром и другими цивилизациями.

Некоторые из наиболее серьезных угроз, с которыми человечество сталкивается сегодня, не находят своего законного места в газетных заголовках

и не получают того пристального внимания, которого они заслуживают. Мы считаем, что одна из таких угроз — изменение климата. Для Мальдивских Островов последствия глобального потепления самым серьезным образом угрожают нашей инфраструктуре, нашей экономике и самому нашему существованию.

В рамках осуществления адаптационной политики Мальдивские Острова инвестируют средства в проекты водоснабжения и санитарии, мероприятия по укреплению береговой линии, а также предпринимают попытки развертывать программы добровольного переселения граждан на более жизнестойкие островные территории страны. Мы также инвестируем средства в «низкоуглеродистое будущее» и делаем акцент на освоении возобновляемых энергоресурсов, а также реализации других экологически чистых проектов, позволяющих к 2020 году стать страной с нулевым выбросом двуокси углерода.

Очевидно, что одними нашими усилиями мы не спасемся. Необходимо участие всего мирового сообщества. Необходимы региональные инициативы, которые дополняли бы процессы, инициированные под эгидой Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК). За несколько недель до Копенгагена Мальдивские Острова совместно с группой стран-единомышленников создали Форум уязвимых к изменению климата государств с целью скоординированного озвучивания нашей коллективной позиции. Я рад сегодня сообщить, что в преддверии шестнадцатой сессии Конференции Сторон РКООНИК, которая состоится в этом году в Канкуне, этот Форум будет возглавлять Кирибати, а в период до семнадцатой сессии, которая должна состояться в Южной Африке, работой Форума будет руководить Бангладеш.

Азиатский регион является одним из наиболее уязвимых для последствий изменения климата. Мы считаем, что, если действие ограничений на выбросы не удастся продлить на перспективу после 2012 года, мы лишим 60 процентов населения мира долговременного решения проблемы глобального потепления, последствия которого ощутимы уже сейчас. Угрозы продовольственной безопасности и гарантированности водоснабжения наиболее уязвимой части населения мира, несомненно, лишат нас надежд побороть болезни, усугубят конфликты и

могут свести на нет достижения, которых страны региона добились десятилетиями самоотверженного труда.

Мы возлагаем большие надежды на шестнадцатую, семнадцатую и восемнадцатую сессии Конференции, но в то же время считаем, что необходимо вести поиск альтернативных вариантов решения, которые примиряли бы потребности индустриально развитых государств в развитии с гуманитарными и экономическими правами уязвимых народов. Поэтому народы Мальдивских Островов и Тимора-Лешти призывают к выработке азиатской инициативы, которая позволила бы объединить азиатские страны и инициировать региональное партнерство. Это даст нашему региону возможность прийти на помощь самым уязвимым государствам планеты.

По мнению Мальдивских Островов, настало время отставить в сторону недоверие и взаимные обвинения, которые до сих пор царили в процессе под эгидой РКООНИК. Мы приветствуем недавнее решение Индии добровольно сократить выбросы и развивать экологически чистую энергетику, не ожидая, пока это начнут делать другие страны. Мы призываем все большие и малые страны собраться в Канкуне, продемонстрировать дух сотрудничества, наметить и осуществить меры по смягчению последствий изменения климата. Такие меры позволят восстановить наши ископаемые углеродные «воронки», повысить энергоэффективность экономики, сократить выбросы и сохранить наши экосистемы.

Мальдивские Острова хотели бы также заявить, что они поддерживают позицию Группы четырех по вопросу реформирования Совета Безопасности. Мы считаем, что расширение состава постоянных членов с целью отражения реальностей сегодняшней международной системы улучшит представительство в Совете и позволит более эффективно решать многообразные проблемы, перед которыми стоят сегодня страны всех пяти регионов.

Мальдивские Острова также продолжают вести упорную борьбу с традиционными угрозами безопасности. Бич терроризма и растущая опасность пиратства угрожают национальной, экономической и морской безопасности всего нашего региона и мира. К сожалению, по-прежнему ощущается нехватка потенциала для привлечения террористов к ответственности. Наша слабость создает

благоприятную почву для совершенствования террористами своих приемов, для активизации незаконной передачи технологии и для стремительного расширения незаконной торговли оружием. Мальдивские Острова решительно настаивают на неотложной необходимости окончательного согласования этой Ассамблеей проекта конвенции о терроризме.

Наше географическое положение в акватории Индийского океана делает морскую безопасность Мальдивских Островов особенно уязвимой, так как нам трудно контролировать наши обширные открытые воды. Мы глубоко обеспокоены резкой активизацией морского пиратства, которое вышло за пределы Аденского залива и распространило свой театр действий на Индийский океан. Если международное сообщество не активизирует свои усилия, мы опасаемся, что пиратство может стать неконтролируемой угрозой безопасности региона. В этой связи мы с особым удовлетворением приветствуем принятие Советом Безопасности резолюции 1897 (2009) и высоко оцениваем работу Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали. Однако мы считаем, что этой Группе следует незамедлительно разработать для государств-членов легкодоступный правовой инструментарий, который позволил бы им заполнить лакуны в своих национальных правовых системах и эффективно противодействовать пиратству.

Мальдивские Острова глубоко опечалены продолжающимися страданиями палестинского народа. Этому народу слишком долгое время было отказано в его праве на самоопределение и праве жить в мире и свободно в своем собственном независимом государстве. Признавая права палестинцев, мы также уважаем и поддерживаем право народа Израиля на жизнь в мире и безопасности рядом с независимым и суверенным палестинским государством. Мы вновь призываем все стороны использовать нынешние мирные переговоры как хорошую возможность для урегулирования их разногласий. В этом контексте мы глубоко удовлетворены новыми инициативами Соединенных Штатов, направленными на достижение ближневосточного мирного договора. Кроме того, мы призываем постоянно поддерживать правительства Иордании и Египта в их усилиях по реализации Арабской мирной инициативы, которая, по нашему мнению, может дать народам этого региона долговременное решение конфликта.

Поскольку мы стремимся к более безопасному и справедливому миру и уважаем международное право, 17 февраля 2008 года Мальдивские Острова признали независимость Косово. Мальдивские Острова считают, что провозглашение народом Косово своей независимости стало шагом, который открывает наилучшие перспективы для установления в регионе мира и стабильности. Мы также приветствуем консультативное заключение Международного суда по вопросу одностороннего провозглашения независимости Косово, которое Суд вынес 22 июля 2010 года и в котором он постановил: провозглашение независимости Косово не нарушает норм международного права. Будучи разочарованы недавними попытками признать названное решение не имеющим силы, Мальдивские Острова приветствуют альтернативный выход, предусмотренный в единодушно принятой резолюции 64/298, автором которой был Европейский союз и которая стала позитивным шагом в направлении получения Косово полноправного членства в Организации Объединенных Наций.

Теперь о делах вблизи нашего дома. Мальдивские Острова отмечают, что регион Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии добился успехов в деле упрочения демократии, обеспечения устойчивого развития и установления мира. В частности, мы высоко оцениваем прогресс Исламской Республики Афганистан, в том числе ее успехи в создании демократических учреждений, улучшении ситуации в области здравоохранения, образования и положения женщин. Мы желаем афганцам дальнейших успехов в их усилиях по восстановлению своей многострадальной страны и настоятельно призываем международное сообщество продолжать поддерживать народ Афганистана.

Кроме того, Мальдивские Острова приветствуют успехи Шри-Ланки в деле укрепления мира и демократии. В этой связи мы призываем международное сообщество поддерживать эту страну в ее усилиях по достижению примирения и по восстановлению единства нации, раздираемой на части непрерывным 25-летним внутренним конфликтом.

Мы — небольшая, но преисполненная великими чаяниями страна. Наши чаяния уходят корнями в Устав, который сегодня здесь объединяет членов этой Ассамблеи. Наши надежды неразрывно связаны с опасениями прошлого, которое стало причиной создания этого органа, и с надеждами

тех, кто мечтает о будущем, основанном на справедливости, равенстве, перспективах и мире для народов Севера и Юга, больших и малых наций. Стоящие перед нами препятствия определяются степенью нашей человечности, однако мы верим, что наши мечты о лучшем будущем преодолению все барьеры.

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю вице-президента Мальдивской Республики за только что сделанное им заявление.

Вице-президента Мальдивской Республики г-на Мохамеда Вахида сопровождают с трибуны.

Выступление г-на Мизенго Пинды, премьер-министра Объединенной Республики Танзания

Председатель (говорит по-французски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Объединенной Республики Танзания.

Премьер-министра Объединенной Республики Танзания г-на Мизенго Пинду сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать премьер-министра Объединенной Республики Танзания г-на Мизенго Пинду и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Пинда (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): Прежде всего, Ваше Превосходительство, разрешите мне поздравить Вас с вполне заслуженным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Я заверяю Вас в полной поддержке и в сотрудничестве со стороны Танзании. Я также выражаю признательность Вашему предшественнику, Его Превосходительству г-ну Абдель Саламу ат-Трейки, за его руководство и достигнутые результаты.

В связи с успешно завершившимся только что саммитом по целям в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну за его лидерство, целеустремленность и приверженность делу Организации, а также за новый импульс, кото-

рый он придал достижению ЦРДТ. Мы еще раз приветствуем его Глобальную стратегию охраны здоровья женщин и детей и настоятельно призываем международное сообщество оказать необходимую поддержку ее осуществлению.

Мы подчеркиваем важность национального лидерства и глобального партнерства в усилиях по достижению ЦРДТ. Танзания внесет свой вклад в достижение этих целей. Мы призываем всех партнеров внести свою лепту, как это предусмотрено в ЦРДТ 8. Одним таким успешным партнерством являются коллективные усилия африканских лидеров в рамках Альянса лидеров африканских государств по борьбе с малярией (АЛМА), возглавляемого президентом Объединенной Республики Танзания Его Превосходительством г-ном Джакайей Мришо Киквете. Наши усилия в рамках этого Альянса направлены на достижение нами показателей на 2010 год в деле обеспечения охвата всего населения надлежащими мерами профилактики, диагностики и лечения этого заболевания. Мы уверены, что при наличии запрошенной поддержки мы сможем достичь этой цели. В этой связи мы просим обеспечить полное и своевременное пополнение Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией.

Все мы понимаем, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не будут достигнуты без надежного экономического роста и устойчивого развития. В Танзании, где подавляющее большинство населения живет за счет сельского хозяйства, нищете невозможно искоренить без решения проблем сельскохозяйственного производства, его производительности и рынков в сельскохозяйственном секторе.

Признавая это, Танзания разработала программу под названием «Килимо Кванза», что переводится как «Главное — сельское хозяйство», призванную трансформировать и модернизировать сельскохозяйственный сектор. Одной из основных составляющих этой программы является улучшение состояния инфраструктуры, особенно ирригационных систем, транспорта и энергетики. Однако главной нашей проблемой остается покрытие огромного дефицита инвестиций в развитие инфраструктуры. Этот дефицит нельзя устранить лишь за счет государственного сектора. Поэтому необходимо участие в этом деле частного сектора.

Танзания осуществила ряд реформ в целях создания благоприятных условий для частных инвестиций. Нами созданы необходимые правовые, регулирующие и институциональные рамки для привлечения как местных, так и иностранных капиталовложений в развитие инфраструктуры. В настоящее время нами осуществляется политика развития партнерства государственного и частного секторов, и в июне этого года парламент принял законопроект о таких партнерствах.

Президентским распоряжением в Танзании создан также Национальный совет деловых кругов Танзании — учреждение, которое должно служить форумом для диалога государственного и частного секторов. Этот Совет объединяет представителей государственного и частного секторов в целях достижения консенсуса и взаимопонимания по стратегически важным вопросам, касающимся эффективного управления ресурсами в деле обеспечения социально-экономического развития в Танзании. Председателем этого Совета является президент Объединенной Республики Танзания.

Правительство Объединенной Республики Танзания хотело бы вновь подтвердить свою приверженность эффективному демократическому управлению, верховенству права и уважению прав человека. Недавний мирный референдум в Занзибаре привел к образованию новой политической системы, предполагающей формирование правительства национального единства любой партией, победившей на выборах. Это должно теперь позволить стабилизировать положение в Занзибаре и укрепить те демократические идеалы, к которым все мы стремимся на этапе подготовки Танзании к всеобщим выборам, намеченным на 31 октября. Как и в ходе предыдущих выборов, мы сделаем все от нас зависящее для того, чтобы это были мирные, свободные и справедливые выборы. Мы благодарим всех партнеров, которые как на двусторонней основе, так и по линии Организации Объединенных Наций укрепляют наш потенциал для достижения этой цели.

Танзания рада тому, что Африка продолжает играть ведущую роль в предотвращении, регулировании и разрешении конфликтов, а также в укреплении принципов благого управления. Все больше и больше африканских стран проводят свободные, справедливые и мирные выборы, за которыми следует организованная передача власти. Мирный ре-

ферендум в Кении, проложивший путь к принятию новой конституции, демонстрирует готовность африканских стран брать на себя ответственность за свою судьбу. Это вызывает у нас огромное удовлетворение, и мы воздаем должное народу и руководству Кении в связи с этим важным успехом.

Мы приветствуем и благодарим всех, кто продолжает напряженную работу в целях политического урегулирования ситуации в Дарфуре, которое приведет к прочному миру и решению гуманитарных проблем. Мы обеспокоены периодическими вспышками насилия и призываем все стороны в Дарфуре присоединиться к мирному процессу. Между тем мы воздаем должное Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) за хорошую работу, которую она продолжает проводить в очень трудных условиях. Поэтому мы настоятельно призываем международное сообщество оказать ЮНАМИД всю необходимую ей поддержку.

Мы отмечаем прогресс в деле подготовки к проведению референдума в Южном Судане в начале будущего года. Мы призываем все стороны сделать все от них зависящее для соблюдения сроков проведения этого референдума. Референдум должен быть мирным, свободным и справедливым, и необходимо уважать волю населения Южного Судана. Мы благодарим Генерального секретаря за его инициативы, направленные на содействие этому процессу, в том числе за его решение назначить группу видных деятелей под руководством бывшего президента Объединенной Республики Танзания Его Превосходительства г-на Бенджамина Мкапы, которая будет отслеживать этот процесс. Мы обязуемся всемерно поддерживать г-на Мкапу и его группу для обеспечения успешного решения ими их задачи. Мы настоятельно призываем все стороны сотрудничать с этой группой, а также призываем международное сообщество обеспечить надлежащую поддержку в целях успешного проведения референдума и мирного осуществления его итогов.

Танзания будет и впредь играть свою роль в обеспечении прочного мира и стабильности в Африке и повсюду в мире. Это включает в себя предоставление нами контингентов для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миссий в Африке и в других регионах, в том числе развертывание нами сил в Дарфуре и Ливане.

Мы обеспокоены ухудшением политической, гуманитарной и социальной ситуации, а также ситуации в плане безопасности в Сомали, что угрожает всему региону и, в конечном счете, всему миру. Недавно мы стали свидетелями совершенных группировкой «Аш-Шабааб» террористических нападений в Уганде, в результате которых погибло много ни в чем не повинных людей и был причинен материальный ущерб. Танзания, которая сама была жертвой подобных нападений, совершенных в Дар-эс-Саламе в 1998 году, решительно осуждает это варварское нападение, заявляет о своей солидарности с Угандой и другими соседними государствами и заверяет их в своей поддержке в деле поимки и наказания виновных.

Мы высоко ценим вклад Уганды и Бурунди, предоставивших миротворческие контингенты для развертывания в Сомали в составе Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Мы благодарим также все другие африканские страны, которые взяли на себя обязательство предоставить дополнительные контингенты в состав АМИСОМ. Мы просим международное сообщество оказать необходимую помощь, с тем чтобы это развертывание стало возможным и было проведено своевременно. Однако нельзя возлагать задачу решения проблемы Сомали на одних африканцев. В этой связи Совет Безопасности призван активнее заниматься поиском путей надежного решения сомалийской проблемы.

Танзания обеспокоена продолжающейся активизацией пиратства в Аденском заливе и в Индийском океане, которое выходит уже за пределы побережья Сомали. Проблему пиратства нельзя решить исключительно действиями на море, без устранения ее коренных причин на суше. Необходимо скоординированные, согласованные, всеобъемлющие и единые действия, включающие в себя политическую, военную, финансовую и правовую поддержку. Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны действовать в тесном взаимодействии с Африканским союзом, членами Межправительственного органа по вопросам развития и другими соседними государствами, пресекая акты пиратства, а также подвергая аресту и судебному преследованию тех, кто совершает такие преступления.

В Объединенной Республике Танзания нами была недавно внесена поправка в уголовный кодекс, позволяющая нашим судам проводить судопроиз-

водство в отношении подозреваемых в пиратстве на основе универсальной юрисдикции. Мы призываем международное сообщество усилить потенциал уголовного преследования и исполнения приговоров в таких странах, как наша, которые задерживают пиратов и отдают их под суд. Международное сообщество должно также согласиться разделять с затронутыми этой проблемой государствами ответственность за исполнение приговоров, вынесенных в суде. Танзания предложила также обучить в Танзании 1000 сомалийских военнослужащих исходя из твердого убеждения в том, что в конечном итоге мир и безопасность в Сомали находятся в руках самих сомалийцев.

На протяжении многих лет Танзания является домом для большого числа беженцев. Нынешняя стабильность в соседних странах позволила осуществить добровольную репатриацию многих беженцев, помимо тех, что были натурализованы. В результате число беженцев в Танзании снизилось с 1,2 миллиона в 1994 году до 108 426 к 31 июля этого года. Это позволило закрыть 12 лагерей для беженцев.

Со времени обретения независимости Танзания также продолжает свою традицию предоставления гражданства беженцам, которые находятся в нашей стране в течение многих лет. В апреле этого года мы натурализовали 162 254 беженца, которые въехали в страну в 1972 году. Сейчас правительство осуществляет процесс интеграции этих натурализованных лиц в танзанийское общество.

Однако это дорогое дело. По нашим оценкам, стоимость программы натурализации и местной интеграции составит более 146 млн. долл. США. Это огромное бремя для такой бедной страны, как Танзания. Мы призываем международное сообщество поддержать эту программу интеграции в соответствии с принципом равной ответственности и разделения бремени.

Мы присоединяемся к другим и приветствуем принятие резолюции 64/289 по вопросу общесистемной слаженности, которая, в том числе, привела к учреждению структуры «ООН-женщины». Мы надеемся, что структура «ООН-женщины» получит поддержку со стороны международного сообщества и всей системы Организации Объединенных Наций, необходимую ей для выполнения своего мандата. Танзания поздравляет г-жу Мишель Бачелет с на-

значением руководителем структуры «ООН-женщины» и заверяет ее в неизменной поддержке Танзании при выполнении ею своих обязанностей.

Опыт Танзании как страны осуществления экспериментального проекта в рамках реформаторской инициативы «Единство действий» убедил нас в том, что это было действительно хорошим решением, позволяющим укрепить национальную ответственность и руководство. Я рад тому, что в январе 2011 года Танзания станет первой страной, которая представит общую страновую программу.

Танзания полностью поддерживает приоритеты, которые Вы, г-н Председатель, наметили для шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Всеобъемлющее и демократическое управление на национальном уровне так же важно, как и на глобальном. К сожалению, слишком много времени ушло на то, чтобы придать этому вопросу то приоритетное значение, которого он заслуживает на всех уровнях. Мы считаем, что всеобъемлющая глобальная повестка дня в области управления обеспечит подотчетность и равноправное участие в международной торговле и финансовых институтах и откроет двери для справедливого и равноправного участия развивающихся стран во Всемирной торговой организации, Международном валютном фонде и Всемирном банке.

Танзания подчеркивает и подтверждает всеобъемлющий характер Генеральной Ассамблеи по сравнению с Советом Безопасности. Тем самым мы призываем все государства-члены добиваться оперативной реформы Совета Безопасности. На Африку приходится самое большое число государств-членов. Ей нельзя и впредь отказывать в справедливом представительстве в этом важном органе Организации Объединенных Наций. Мы настоятельно призываем все государства-члены поддержать Африку в ее справедливом стремлении к постоянному представительству в Совете Безопасности.

В этой связи Танзания подтверждает содержащееся в Эзулвинийском консенсусе решение Африканского союза, который требует для себя не менее двух постоянных мест со всеми прерогативами и привилегиями постоянного членства, включая право вето, а также пять непостоянных мест.

Что касается проблем Ближнего Востока и Западной Сахары, то позвольте мне повторить то, что сказал на шестьдесят четвертой сессии Генеральной

Ассамблеи в 2009 году Его Превосходительство президент Джакайя Мришо Киквете (см. A/64/PV.6). Танзания поддерживает решение на основе создания двух государств, при котором Израиль и Палестина будут жить бок о бок друг с другом в условиях мира. Танзания твердо считает, что это наилучший путь к устойчивому миру на Ближнем Востоке.

Что касается Западной Сахары, то президент также призвал Совет Безопасности ускорить процесс предоставления народу Западной Сахары возможности определить свой будущий статус. Решение этого вопроса тянется с 1975 года, иными словами чересчур долго. Пора уже покончить с этой тупиковой ситуацией.

Позвольте мне в заключение вновь подтвердить веру Танзании в Организацию Объединенных Наций как в организацию и форум для глобального управления и воплощения духа и буквы Устава: достижения мира, свободного от войн и унижающей человеческого достоинство нищеты, мира устойчивого экономического роста и социального прогресса, а также свободы, прав человека и справедливости для всех. Мы подтверждаем, что готовы вносить свой вклад в построение такого мира.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Объединенной Республики Танзания за его заявление.

Премьер-министра Объединенной Республики Танзания г-на Мизенго Пинду сопровождают с трибуны.

Выступление вице-президента Республики Судан г-на Али Османа Мухаммеда Тахи

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Судан.

Вице-президента Республики Судан г-на Али Османа Мухаммеда Таху сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Мне очень приятно приветствовать вице-президента Республики Судан Его Превосходительство г-на Али Османа Мухаммеда Таху и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Таха (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я очень рад тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Я уверен, что Ваше избрание было правильным выбором.

Я хотел бы также воздать должное г-ну Али Абдель Саламу ат-Трейки за превосходное руководство работой предыдущей сессии. Его управленческие навыки и опыт позитивно сказались на работе сессии.

Мы хотели бы также выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну и Секретариату за их постоянные и похвальные усилия.

Мы активно участвовали в подготовке пленарного заседания высокого уровня по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и с живым интересом наблюдали за его ходом. Мы провели обзор наших достижений и определили препятствия и вызовы, что должно позволить нам выполнить наши обязательства. Несомненно, достигнутый успех и представленные конструктивные рекомендации поощрят государства-члены к дальнейшему прогрессу в этом плане.

Мы хотели бы подчеркнуть большое значение помощи в целях развития в достижении ЦРДТ и необходимость сохранения такой помощи даже в нынешней ситуации целого ряда глобальных кризисов и в контексте увеличения бремени внешней задолженности, которое сказывается на экономике развивающихся стран и на их способности к достижению ЦРДТ.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и представить Ассамблее краткий обзор недавних политических событий в нашей стране, в особенности связанных с осуществлением Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС), подписанного в 2005 году; это было темой заседания высокого уровня по Судану, которое было созвано три дня назад по предложению Генерального секретаря и в котором принял участие целый ряд лидеров и глав государств. Я отмечаю итоговое коммюнике, в котором приводятся позитивные моменты в осуществлении ВМС и меры по достижению мира в Дарфуре. В нем также дается положительная оценка общенациональным выборам, которые прошли в Судане в апреле этого года в обстановке мира и спо-

койствия. Международные наблюдатели подтвердили честный и справедливый характер избирательного процесса.

В настоящее время идет планомерная подготовка к проведению в Южном Судане референдума по вопросу выбора между единством и отделением. Что касается нас, то мы уверены, что наши южные сограждане будут иметь возможность сделать свой выбор без принуждения и в атмосфере свободы, достоинства и транспарентности. Мы также надеемся, что граждане Южного Судана сделают добровольный выбор в пользу единства страны. В этой связи мы призываем всех поддерживать и консолидировать единство Судана и принять активное участие в наблюдении за проведением референдума. Мы также приветствуем решение Генерального секретаря обратиться с просьбой к бывшему танзанийскому президенту Бенджамину Мкапе возглавить группу Организации Объединенных Наций, которая будет наблюдать за проведением референдума.

Мы также напоминаем об усилиях нашего правительства в направлении консолидации мира в Дарфуре, в котором произошел ряд положительных изменений, способствующих дальнейшей нормализации обстановки. Установление прочного мира содействовало бы восстановлению нормальной жизни в Дарфуре, которая в последние годы была нарушена в результате конфликтов, вызванных, в частности, широким распространением оружия и региональным и международным вмешательством. Произшедшие недавно позитивные сдвиги позволили провести выборы по всему Дарфуру, что содействовало укреплению демократической законности и привело к созданию вновь избранных институтов.

Такие позитивные изменения, благодаря которым на местах возникли новые условия, позволили нашему правительству разработать новую стратегию для Дарфура, широкое обсуждение которой мы провели при участии жителей Дарфура на индивидуальном, коллективном и институциональном уровнях, а также всех национальных политических сил. Мы также провели консультации по Дарфуру с нашими партнерами по мирному процессу, прежде всего с представителями Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза под умелым руководством президента Табо Мбеки.

Многие из наших партнеров по мирному процессу и международное сообщество также поддержали эту стратегию. Новая стратегия основана на пяти ключевых элементах: обеспечение безопасности; укрепление развития; переселение внутренне перемещенных лиц и людей, пострадавших от войны, с тем чтобы они могли вести нормальную жизнь; поощрение внутреннего примирения, что будет содействовать обеспечению социального мира; а также продолжение переговоров с целью выработки документа по урегулированию при согласии народа Дарфура. В стратегии предусматривается завершение переговоров, которые ведутся в настоящее время в Дохе при искреннем содействии и усилиях, прилагаемых братским Государством Катар.

С целью достижения предусмотренных в стратегии целей в области развития наше правительство решило выделить из своих собственных ресурсов сумму, равную 1,9 млрд. долл. США, в течение последующих четырех лет на покрытие расходов по осуществлению проектов в области развития, в дополнение к тому, что оно надеется получить от своих партнеров и доноров.

Эта стратегия будет осуществляться в тесном сотрудничестве с ЮНАМИД, Совместным главным посредником Африканского союза-Организации Объединенных Наций по Дарфуру и Исполнительным советом Африканского союза с целью содействия организации консультаций с народом Дарфура, а также обеспечения всеобщего примирения и свершения правосудия для всех в рамках национальных механизмов и при проведении тесных консультаций со всеми слоями дарфурского общества.

Следует отметить, что в стратегии предусматривается практический подход к осуществлению исходя из двух главных принципов. Во-первых, это идея сотрудничества. В этом контексте наше правительство старается установить партнерские отношения со всеми государствами и организациями, которые хотят поддерживать с нами связи на основе этой стратегии. В числе таких партнеров, прежде всего, ЮНАМИД, Организация Объединенных Наций и ее учреждения и организации, Исполнительный совет Африканского союза, сам Африканский союз и его институты, Лига арабских государств и Организация Исламская конференция.

Во-вторых, это конкретные усилия по вовлечению граждан Дарфура — в частности на низовом уровне — и избранных представителей, организаций гражданского общества и внутренне перемещенных лиц, с тем чтобы не сдвинуть центр тяжести мирного процесса слишком далеко от дарфурского общества. Таким образом, рецепты мира укоренятся в сознании народа, которому будет легче их принять. Такому видению мира содействовали позитивные изменения в наших отношениях с Чадом и, кроме того, прилагаемые нами энергичные усилия по укреплению региональных отношений в интересах поддержания мира в Судане.

С целью укрепления стабильности в различных регионах Судана и устранения причин потенциальных вооруженных конфликтов в октябре 2006 года наше правительство заключило в эритрейской столице Асмаре соглашение с Восточным фронтом. В этом соглашении предусматриваются условия в области обеспечения безопасности, которые привели к установлению мира и безопасности на всей территории. Для подкрепления наших усилий по осуществлению этого соглашения 1 декабря 2010 года было решено созвать международную конференцию по вопросам развития и восстановления Восточного Судана, которую любезно согласилось принять у себя Государство Кувейт. Подготовка к этой конференции ведется совместными усилиями Программы развития Организации Объединенных Наций, Исламского банка развития в Джидде, Кувейтского фонда для экономического развития арабских стран и Арабского банка развития, а также правительства Судана. Работа конференции сосредоточится на трех вопросах: инфраструктуре, услугах и инвестициях. С этой трибуны я обращаюсь к государствам-членам принять активное участие в этом важном форуме с целью достижения стабильности в этой части Судана.

Мы выразили приверженность борьбе с безнаказанностью, что является неотъемлемой частью соблюдения принципа международного правосудия и не подлежит политизации, дискриминации или селективности. Тем не менее, селективность и политизация превалируют в органе, известном как Международный уголовный суд, который стал орудием для того, чтобы сломить волю народов третьего мира и навязать им свою гегемонию. Мы все были свидетелями необдуманных шагов, принятых для осуждения государств, не являющихся участни-

ками Римского статута Международного уголовного суда, в результате чего принципы международного права пали жертвой жестокого и несправедливого политического вмешательства.

За последние шесть лет Судан добился прогресса в достижении договоренности в рамках проведения политических переговоров с вооруженными движениями на юге, востоке и западе. В этом контексте участие Международного уголовного суда непосредственным образом поставило под угрозу процесс мирного урегулирования, к которому стремилась наша страна. Поэтому мы полностью отвергаем такое вмешательство, которому нет места в международном праве, логике или политике и которое является совершенно неоправданным.

Мы признательны за позицию Африканского союза и других региональных организаций, к которым принадлежит Судан, а также странам, приверженным верховенству международного права, которые осудили и решительно отвергли требования Суда. В этой связи мы призываем Совет Безопасности пересмотреть свое решение и полностью изъять наше дело, которое находится в этом Суде. В свете заседания высокого уровня, на котором присутствовали представители всех членов Совета Безопасности и многих других стран, а также коммюнике Генерального секретаря от 24 сентября, в котором дается положительная оценка усилиям суданского правительства по борьбе с безнаказанностью (см. SG/2165), Совет должен вернуть наше дело суданской системе правосудия, с тем чтобы она могла свершить правосудие в соответствии с установленными нормами международного права и национального законодательства.

После подписания Всеобъемлющего мирного соглашения мы надеялись, что международное сообщество проявит сотрудничество, соразмерное многочисленным достижениям Судана. Мы надеялись, что на нас распространят Инициативу в отношении бедных стран-крупных должников (БСКД) и что мы вновь будем получать столь необходимую помощь в целях развития, как другие государства, преодолевающие состояние конфликта, в соответствии с надлежащими международными рекомендациями и резолюциями. Ее оказание следует рассматривать как дополнение к особому подходу к Судану как одной из наименее развитых стран.

Мы также считаем, что объявление кредиторами их намерения аннулировать внешние долги Судана устранило бы озабоченность по поводу референдума в южной части Судана и переговоров между двумя сторонами по вопросу о договоренностях после референдума. Поэтому мы призываем аннулировать долги Судана на основе тех же критериев, которые применялись к другим наименее развитым африканским странам. Это будет способствовать борьбе с тенденциями, ведущими к конфронтации, нестабильности и снижению темпов развития в развивающихся странах.

Африканский континент продолжает страдать от последствий глобального финансово-экономического кризиса, а также от пагубных последствий изменения климата, включая их воздействие на цены на продовольствие и энергоносители. Это обстоятельство расширило масштабы нищеты и голода и обострило социальную напряженность, миграцию, перемещение населения, вооруженные конфликты и неспособность африканских государств, особенно развивающихся стран, преодолевать последствия стихийных бедствий.

В связи с этим мы хотели бы привлечь внимание к необходимости уделять первоочередное внимание в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки тем вопросам повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития, которые имеют отношение к Африке; укреплять потенциал африканских институтов и Африканского союза в вопросах поддержания мира; принимать позитивные меры с целью финансирования планов континента по борьбе с нищетой, пандемией СПИДа и малярией; и оказывать гуманитарную помощь и укреплять потенциал африканских государств с целью активизации их усилий в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Вопрос о Палестине не сходит с повестки дня Организации Объединенных Наций уже не первое десятилетие, и все это время палестинский народ переносит страдания. Их депортируют, перемещают, убивают и изгоняют с родных земель, несмотря на многочисленные резолюции, принимаемые Организацией Объединенных Наций, которые Израиль отказывается выполнять, бросая открытый вызов воле международного сообщества. Мы призываем Израиль выполнить все международные резолюции и вернуть все оккупированные арабские земли в

Палестине, на Голанских высотах и в Ливане. Создание независимой Палестины — это благородное требование и законное право народа Палестины, поддержанное призывами всех миролюбивых народов и стран.

Мы призываем к тому, чтобы Ближний Восток был избавлен от ядерного оружия и оружия массового уничтожения. Мы подтверждаем право государств приобретать ядерную технологию для мирного использования и урегулировать споры посредством диалога и переговоров. Мы также подчеркиваем необходимость отказа от вредоносной пропаганды и нагнетания страха, паники и напряженности в регионе.

Мы возлагали большие надежды на успешное достижение международного консенсуса в отношении проблем окружающей среды и климата ввиду прямого и губительного влияния изменения климата на жизнь народа в моей стране и во многих других странах, что подтверждено исследованиями, подготовленными экспертами этой Организации и ее специализированных учреждений. Это побудило Генерального секретаря привлечь внимание к тесной связи между изменением климата и рядом вооруженных конфликтов на африканском континенте и в других местах, особенно вокруг Дарфура.

Поэтому мы надеялись, что усилия по решению проблемы изменения климата на Копенгагенской конференции увенчаются успехом и что развитые страны возьмут обязательство, исходя из их исторической ответственности, принять стратегии и программы, содержащие четко обозначенные цели и принципы, направленные на устранение коренных причин изменения климата. Мы надеялись, что они возьмут обязательство предоставлять необходимые финансовые средства в знак совместной ответственности за сохранение этой планеты, в то же время соблюдая принципы, одобренные в Декларации Встречи на высшем уровне «Планета Земля», состоявшейся в Рио-де-Жанейро.

Место Председателя занимает Самуэль Сантос Лопес (Никарагуа), заместитель Председателя.

Я с радостью напоминаю о достойном похвалы внимании, которое моя страна уделяет проблеме смягчения последствий изменения климата посредством многочисленных программ, планов и институтов, а также поощрения необходимой информи-

рованности широких слоев населения о серьезном характере данной проблемы. Однако эта работа по-прежнему является моральным долгом и гуманитарной задачей и ответственностью, требующей совместных международных усилий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность вице-президенту Республики Судан за сделанное им заявление.

Вице-президента Республики Судан г-на Али Османа Мухаммеда Тахи сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Ямайки
достопочтенного г-на Оретта Брюса
Гоулдинга

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Ямайки.

Премьер-министра Ямайки достопочтенного г-на Оретта Брюса Гоулдинга сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций премьер-министра Ямайки Его Превосходительство достопочтенного г-на Оретта Брюса Гоулдинга и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Гоулдинг (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вновь поздравить г-на Дайсса с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии и от имени делегации Ямайки заверить его в том, что мы окажем всемерное содействие выполнению им важных функций, к которым он приступил. Я выражаю от имени Ямайки признательность его предшественнику г-ну Али ат-Трейки за столь умелое руководство работой шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы присутствуем в стенах этого важного института в качестве партнеров. Это единственная в своем роде организация, где страны мира, вне зависимости от того, являются ли они богатыми или бедными, большими или малыми, сильными или слабыми, сходятся вместе, объединенные принципом суверенного равенства всех ее членов.

Мы, руководители государств, призваны быть хранителями мира, на которых возложена задача обеспечить для своих народов справедливое и мирное существование и дать им возможность достичь счастья и процветания. У нас различные точки зрения, которые определяются нашим собственным опытом и теми особыми проблемами, с которыми мы сталкиваемся. Но мы давно осознали тот факт, что какими бы уникальными ни казались нам наши конкретные обстоятельства, на всех них оказывает влияние наша взаимозависимость.

Последствия изменения климата свидетельствуют о том, что мы все живем в едином мире. Болезни, способные истреблять целые народы, не знают границ и ограничений. Стихийные бедствия не делают различий при выборе своих целей. Финансовый кризис на Уолл-стрит подорвал не только американскую экономику; он отозвался во всем мире, затронув миллионы людей, которые даже не знают, где находится Уолл-стрит. Благодаря коммуникационным технологиям мы стали соседями в одной деревне, поскольку, несмотря на океанические просторы, которые разделяют нас, или континенты, на которых мы расположены, мы ощущаем на себе воздействие или обоюдное влияние — будь то положительное или негативное.

Именно в атмосфере этой взаимности, взаимосвязанности и взаимозависимости со всей нашей общностью и многообразием мы обнаруживаем свою силу и свою слабость. Мы видим эти сильные стороны в действии и те результаты, которых мы можем обеспечить благодаря этому, ту положительную разницу, которую мы можем достичь благодаря преодолению наших разногласий и определению общей цели, состоящей в предотвращении войн и установлении мира, содействии правам человека и поощрении развития человека. И мы признаем наши слабости, нашу неспособность столь часто поднимать наш самый низкий общий знаменатель до уровня, при котором можно скорее достичь консенсуса и активизировать деятельность.

Мы не можем игнорировать циничное отношение со стороны тех, кто считает, что нам следовало бы сделать больше, поскольку многого еще предстоит добиться. Некоторые старые проблемы по-прежнему сохраняются, и при этом возникают новые, создающие угрозу свести на нет уже достигнутые результаты. Мы отказываемся мириться с тем, что по прошествии 65 лет нашего существова-

ния 1,5 миллиарда человек продолжают жить в условиях нищеты и что более 1 миллиарда страдают от голода.

Условия, при которых осуществляется развитие в этом мире, по-прежнему не являются равноправными в силу того, что равенство нашего суверенитета не соответствует равенству возможностей. В настоящее время глобальное потепление, терроризм и транснациональная организованная преступность создают новые угрозы для мира и прогресса на планете.

Насыщенная повестка дня шестьдесят пятой сессии отражает масштабы и сложность стоящих перед нами проблем. Каждый из нас подходит к этой повестке дня со своими собственными приоритетными задачами. И тем не менее существуют некоторые проблемы, которые влекут за собой столь широкие последствия, которые требуют от нас особого и неотложного внимания. Они проявляются в повседневной действительности нашего существования: на 20 процентов населения Земли приходится 75 процентов общемирового дохода, а 15 процентов населения Земли живут на менее чем 1 процент дохода населения планеты. Мы выступаем здесь как равные, но когда мы возвращаемся домой, то некоторые из нас являются намного более равными, чем другие.

Очень просто относить сложившуюся ситуацию на счет несправедливостей далекого прошлого, неокOLONиализма недавнего прошлого или Вашингтонского консенсуса нынешней ситуации. Это лишь часть объяснения.

Развивающиеся страны, которые ведут борьбу с нищетой и отсталостью, должны признать свою долю вины. Нам необходимо признать, что многого мы можем и должны добиться в наших собственных интересах. Каждый из нас обязан принять и последовательно и целеустремленно выполнять адекватные экономические и социальные стратегии и добиваться благого управления. Мы должны быть готовы принимать сложные решения, которые столь часто необходимы для улучшения положения нашего народа, и мы никогда не должны допускать, чтобы те результаты, которые достигаются благодаря крайне напряженным усилиям нашего народа, сводились на нет. Президент Обама был совершенно прав, когда заявил на пленарном заседании высокого уровня в прошлую среду (см. A/65/PV.9), что ка-

ждый из нас призван взять на себя руководящую роль в осуществлении наших собственных преобразований даже при необходимости поддержки со стороны международного сообщества.

Существующая международная финансовая система и многосторонние торговые договоренности не позволят нам устранить эти несоответствия. Они до сих пор не позволяли нам добиться этого и вряд ли позволят нам сделать это в будущем. Рыночные силы и конкурентоспособность являются неотъемлемыми элементами экономического развития, однако новое тысячелетие нельзя охарактеризовать как выживание сильнейших. Мы должны взять на себя обязательство помогать слабым, с тем чтобы они стали не только сильными и смогли не только выжить, но и процветать.

Уже практически на протяжении десятилетия мы пытаемся завершить Дохинский раунд переговоров, с тем чтобы установить режим, который будет способствовать расширению торговли, имеющей столь важное значение для повышения уровня глобального благополучия. Урегулирование проблем международной торговли необходимо для того, чтобы восстановить темпы международного экономического роста и обеспечить их устойчивый рост. Вполне логичным является то, что, если одна часть международного сообщества не способна обеспечить больший объем экспорта товаров в остальную часть мира, то она не сможет импортировать больше товаров из другой части мира. Она может делать это на протяжении некоторого времени за счет использования займов из другой части мира для того, чтобы оплачивать свои импортные поступления, однако это — пузырь, который в конечном итоге лопнет. Многие страны уже стали свидетелями того, как этот пузырь лопался во время недавнего глобального кризиса.

Мы настаиваем на том, чтобы Дохинские соглашения включали аспект развития в целях обеспечения конкурентоспособности и создания потенциала в странах, являющихся слабыми экспортерами, а также особые и дифференцированные подходы с учетом их различных уровней развития, масштабов экономики и степени уязвимости. Благодаря этому можно будет добиться беспроигрышной ситуации: увеличение экспорта из развивающихся стран приведет к росту рабочих мест для их граждан и увеличению спроса на импортные товары из других стран.

Мы настоятельно призываем сделать все возможное для завершения Дохинского раунда переговоров с учетом вышесказанного, и мы также настоятельно призываем к закреплению успехов развивающихся стран, уже достигнутых на ранних этапах переговоров. Глобальный финансовый кризис выявил недостатки в сфере управления международной финансовой системой, недостатки, которые могут усугубиться в результате изменения расстановки сил на международной арене и смещения центра тяжести в мировой экономике.

Мы поддерживаем идею о необходимости реформирования международных финансовых учреждений, с тем чтобы усовершенствовать нормы эффективности и подотчетности и создать более демократическую структуру, в рамках которой развивающиеся страны смогут принимать более активное участие в принятии решений.

В то же время мы приветствуем создание Группы 20 в качестве глобального экономического директивного органа, и мы настоятельно призываем ее разработать механизм, который учитывал бы мнения большего числа развивающихся стран. Важно также наладить более тесные рабочие отношения с Организацией Объединенных Наций для того, чтобы дополнять роль Организации Объединенных Наций в экономическом развитии, как это предусматривается ее Уставом.

Мы также настоятельно призываем многосторонние учреждения отказаться от того, что в настоящее время является их первоочередной задачей, и пойти дальше, а именно — обеспечить безопасность международной системы оплат. Финансовая помощь, предоставляемая многим странам в этот крайне сложный период, несмотря на то, что она является необходимой и полезной, основана на стратегиях, связанных с сокращением финансовых потоков и направленных на укрепление и стабилизацию ситуации даже за счет расширения масштабов нищеты и обострения социальных проблем.

Мы совершенно не извлекаем уроки из прошлого. Прогресс, достигнутый в деле реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сводится на нет, и мы практически лишаемся возможности преодоления глобальных потрясений. Необходимы новые и смелые идеи и мышление, при котором развитие является главной целью многосторонних усилий. Мы

понимаем, что мы должны идти на жертвы, но пусть эти жертвы станут капиталовложением в наше будущее, а не просто маневром для разрешения дилеммы, которая сейчас стоит перед нами.

Мы также разочарованы тем, что участники состоявшегося в Копенгагене саммита по проблеме изменения климата не достигли консенсуса в отношении стратегий смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним. Хотя Копенгагенское соглашение не имеет всеобъемлющего характера, на который мы рассчитывали, оно все же придало политический импульс переговорам в направлении имеющего обязательную силу соглашения относительно второго цикла обязательств согласно Киотскому протоколу. Мы надеемся, что конференция в Канкуне в ноябре и декабре этого года приведет к дальнейшему прогрессу в этом процессе и в конечном итоге к заключению имеющего обязательную юридическую силу и всеобъемлющего соглашения в соответствии с Рамочной конвенцией об изменении климата и Балийской дорожной картой.

Поскольку членами Карибского сообщества (КАРИКОМ) являются страны, относящиеся к числу наиболее уязвимых для глобального потепления, оно и его партнеры из Альянса малых островных государств будут и впредь выступать за долгосрочную стабилизацию концентрации создающих парниковый эффект газов таким образом, чтобы среднее повышение температуры в результате не превысило 1,5 градуса Цельсия по сравнению с доиндустриальными уровнями. Пропагандируемый некоторыми двухградусный порог имел бы катастрофические последствия как для стран нашего региона, так и для низменных малых островных государств в целом, и мы призываем всех наших партнеров объединиться в защиту такого температурного лимита, на уровне которого удалось бы сохранить жизнеспособность наиболее уязвимых стран, как то было подчеркнуто несколько дней назад в ходе проведенного на высоком уровне пятилетнего обзора Маврикийской стратегии. Обязательство развитых стран предоставить в течение двух последующих лет дополнительные финансовые средства на сумму в 30 млрд. долл. США для оказания развивающимся странам содействия в совершенствовании стратегий, нацеленных на смягчение последствий глобального потепления и адаптацию к ним, обеспечивает возможность доказать неправоту циников, продемонстрировать то, что в своих выступлениях мы

говорим о том, что имеем в виду, и имеем в виду то, о чем говорим.

Произошедшее в январе этого года катастрофическое землетрясение в Гаити и недавние опустошительные наводнения в Пакистане являются суровыми напоминаниями о растущей уязвимости многих стран и регионов перед стихийными бедствиями. Мы были потрясены масштабами воздействия этих бедствий и опечалены гибелью и страданиями людей и уроном, причиненным имуществу и инфраструктуре. Мы выражаем свою солидарность с правительствами и народами как Гаити, так и Пакистана.

Восстановление Гаити является самым срочным и настоятельным приоритетом КАРИКОМ. Мы воздаем должное международному сообществу за выделение 57 странами-донорами и организациями почти 10 млрд. долл. США на этот процесс. Как бы то ни было, мы со всей убедительностью указываем им на ту срочность, с какой за этими обязательствами должны последовать конкретные меры, особенно в укреплении организационного потенциала Гаити для выполнения стоящей перед ней огромной задачи. Гаитянский народ страдает слишком сильно и уже слишком долго. Мы обязаны помочь ему начать все с начала и вступить на путь устойчивого прогресса и развития. Мы особо выделяем важную роль Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити в оказании помощи в создании условий, необходимых для обеспечения гаитянскому народу надежного будущего.

В числе приоритетных вопросов повестки, касающейся международной безопасности, должна оставаться угроза, создаваемая для международного мира и безопасности ядерным распространением и ядерным терроризмом. Мы воодушевлены результатами состоявшейся в июне Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая подробно и тщательно рассмотрела меры по избавлению планеты от ядерного оружия и укреплению режима ядерного нераспространения. У нас нет никаких сомнений на тот счет, что подписанный Россией и Соединенными Штатами Америки в апреле текущего года новый договор по СНВ послужил одним из способствующих этому факторов. Мы с нетерпением ожидаем ратификации и вступления в силу вышеназванного договора между этими двумя государствами, которые совместно располагают более чем

90 процентами мировых ядерных арсеналов. Добросовестное выполнение ими этого договора и их приверженность более широкой гласности в достижении дальнейших сокращений этих вооружений укрепит в нас надежды на окончательное ядерное разоружение.

Воодушевляет нас также и возобновление переговоров между Израилем и Палестиной. Оно порождает новые надежды на справедливый, прочный и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке — такой, который будет гарантировать безопасность Израиля и безусловное признание Палестинского Государства. Мы настоятельно призываем обе стороны обеспечить, чтобы эта возрожденная надежда не обернулась отчаянием.

Латинская Америка и Карибский бассейн постоянно находятся под двойной угрозой незаконной торговли наркотиками и стрелковым оружием. Открытые границы в Карибском бассейне превращают нас в канал для беспрепятственной переправки незаконных наркотиков от их крупнейших производителей к их крупнейшим потребителям. Сопровождающие их преступность и насилие составляют серьезную угрозу национальному развитию ввиду того, что создают нестабильность и вынуждают нас отвлекать и без того скудные ресурсы на борьбу с этим бедствием.

Ямайка применяет комплексный подход к борьбе с преступностью и насилием, полагаясь не только на правоохранительные органы, но и на стратегические инициативы общественного вмешательства и социальных преобразований, нацеленных на создание новых возможностей и появление новых надежд, особенно у наших молодых людей, которые легко поддаются вербовке или подключению к преступной деятельности.

Как бы то ни было, в одиночку эффективно заниматься этим мы не можем. Транснациональный характер организованной преступности требует трансграничного сотрудничества на двухстороннем, региональном и международном уровнях, с тем чтобы вести борьбу с такой незаконной торговлей и не менее энергично подавлять в сфере международной торговли наркотиками их предложение, транзит и спрос на них. Недавно проведенное на высоком уровне совещание по транснациональной организованной преступности и проводимое раз в два года четвертое совещание по стрелковому оружию и лег-

ким вооружениям принесли пользу в плане укрепления осознания необходимости принимать меры к пресечению этой нарастающей угрозы. Такие усилия получили бы опору в принятии юридически обязательного документа для обуздания незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и боеприпасами к ним, и мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций подойти к этой вызывающей озабоченность проблеме с тем чувством неотложности, которого она заслуживает.

Международные учреждения не способны сохранять свою легитимность, если они не адаптируются к переменам эпохи и к новой структуре международного сообщества. Нельзя исключать из этого процесса и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Для устранения диспропорций, существующих в нынешнем составе Совета, и для того чтобы гарантировать расширение обеих категорий его членского состава так, чтобы надлежащим образом отобразить в нем современные глобальные реалии, необходима его фундаментальная реформа.

Способствуя дальнейшим обсуждениям общесистемной слаженности, мы ратуем за необходимость совершенствовать деятельность Организации Объединенных Наций на страновом уровне в обеспечение того, чтобы ее система могла надлежащим образом реагировать на нужды и потребности стран-получателей помощи и препятствовать навязыванию излишних и нецелесообразных условий. В этом контексте мы приветствуем учреждение Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и предоставлению женщинам прав и возможностей («ООН-женщины») и поздравляем бывшего президента Чили г-жу Мишель Бачелет с назначением на пост главы этой Структуры. Убежден, что под ее руководством в реализации целей гендерного равенства и в удовлетворении особых нужд и потребностей женщин и девушек повсюду в мире будет достигнут существенный прогресс.

Нам нельзя допускать того, чтобы мы оказались заложниками своего прошлого, но, даже устремляя свой взор в будущее, мы не вправе игнорировать пережитую нами действительность, которая определила наше нынешнее состояние. Одной из таких эпох была транснациональная работорговля, жертвами которой стали миллионы африканцев.

Поэтому государства КАРИКОМ удовлетворены тем, что наша инициатива возвести постоянный мемориал в память жертв рабства завоевала поддержку сообщества Организации Объединенных Наций согласно мандату состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма. Мы отдаем должное ЮНЕСКО за ее решение объявить международный конкурс на лучший проект этого монумента.

Ямайка вновь заявляет о своей вере в Организацию Объединенных Наций как в незаменимый форум для нашей коллективной работы, нацеленной на преодоление серьезных проблем, с которыми сталкивается наш мир. Мы должны гордиться своими достижениями, но при этом мы должны постоянно помнить о том, что до конца наша миссия еще не выполнена. Мы должны неустанно трудиться, даже когда нас одолевает разочарование. Наше нетерпение должно стимулировать удвоение наших усилий. На нас возложена задача сделать мир совершеннее, сделать его таким, чтобы все люди могли жить с ощущением счастья и процветания. Вот чего от нас ждут. Это то, чего они заслуживают, и это то, во имя достижения чего мы должны приложить максимальные усилия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Ямайки за его заявление.

Премьер-министра Ямайки г-на Оретте Брюса Гоулдинга сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Малайзии
дато Шри Мохаммада Наджиба бин Туна
Хаджи Абдул Разака

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Малайзии.

Премьер-министра Малайзии дато Шри Мохаммада Наджиба бин Туна Хаджи Абдул Разака сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я имею честь приветствовать Его Превосходительство премьер-министра Малайзии дато Шри Мохаммада Наджиба бин Туна Хаджи Абдул Разака и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблей.

Г-н Разак (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне поздравить г-на Дайса с избранием на должность Председателя Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Я убежден, что под его умелым и мудрым руководством шестьдесят пятая сессия пройдет успешно. Позвольте мне заверить его в полной поддержке Малайзией его деятельности на этом посту.

Позвольте мне вновь подтвердить безоговорочную и неизменную поддержку Малайзией Организации Объединенных Наций и многосторонних принципов международного права, которые она воплощает. Я хотел бы также вновь подтвердить приверженность Малайзии сыграть свою роль в этих коллективных усилиях. Мы делаем это, будучи глубоко убеждены, что все государства — крупные или малые, богатые или бедные, сильные или слабые — несут коллективную ответственность за создание лучшего мира будущего.

Я твердо верю в то, что для создания лучшего мира для наших будущих поколений мы должны учитывать нынешние реалии и извлекать уроки из прошлого.

Среди наиболее серьезных вызовов, стоящих сегодня перед международным сообществом и требующих коллективных усилий, следует отметить обеспечение справедливого, равноправного и прочного мира — мира не только в настоящее время, но и на все времена. Крайне важно добиться мира на основе договоренности всех тех, кто к этому миру стремится, а не мира, навязанного господством через страх и принуждение. Такой мир будет возможен, только если мы будем готовы конструктивно взаимодействовать друг с другом на основе диалога. Такие обсуждения позволят обеспечить более глубокое понимание, а также признательность и уважение друг друга в нашем намерении создать лучшее будущее для всех граждан планеты.

Всемирная торговая организация, как организация по вопросам торговли, по-прежнему сохраняет актуальность в современном экономическом климате. Малайзия полагает, что Дохийский раунд должен вернуться к своей первоначальной задаче обеспечения свободной, справедливой и равноправной торговли. Давайте объединим наши усилия и сделаем упор на продвижение этого процесса вперед, ускорение прогресса и консолидацию достиг-

нутых на сегодняшний день результатов. Крайне важно завершить этот процесс как можно скорее.

После принятия целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, что подтолкнуло мир к коллективным действиям, отмечается нехватка усилий по совместным начинаниям в целях улучшения положения человечества. Упущенная возможность на прошлогоднем совещании по изменению климата в Копенгагене — это тревожный сигнал для всех нас. Мы должны ликвидировать разрыв между словами и принятием конкретных мер по решению вопроса об изменении климата, который затрагивает жизни и средства к существованию народов мира и наших будущих поколений.

7 июня 2010 года парламент Малайзии единогласно принял резолюцию, осуждающую жестокое нападение Израиля на конвой с гуманитарным грузом в международных водах. Эта резолюция основывалась на гуманитарных соображениях и требовала наделения палестинцев их основными правами, и поэтому члены парламента, независимо от их политических взглядов, объединились, полностью поддержав эту резолюцию. Мы вновь сегодня подтверждаем свою солидарность и сопереживание с народом Турции и семьями жертв в связи с их трагической потерей.

Малайзия понимает необходимость работы многосторонней системы. Мы с удовлетворением отмечаем учреждение Следственной коллегии Организации Объединенных Наций и международной миссии по установлению фактов Совета по правам человека. Мы отмечаем выводы миссии по установлению фактов, в докладе которой (A/HRC/15/21) говорится о том, что поведение израильских военных и другого персонала по отношению к пассажирам флотилии было не только неадекватным, но и указывало на применение абсолютно неоправданного и недопустимого насилия. Это бесчеловечное нападение стало серьезным нарушением правовых норм прав человека и международного гуманитарного права. Парламент Малайзии выражает удовлетворение в связи с этими выводами.

Мы сейчас ожидаем завершения работы Следственной коллегии. Мы хотели бы, чтобы ответственные за эти нападения предстали перед судом, а невинные жертвы преступлений получили соответствующую компенсацию. Мы хотим, чтобы Ор-

ганизация Объединенных Наций действовала справедливо и решительно без страха и беспристрастно, вопиющие нарушения международного права были пресечены и восторжествовала справедливость.

Что касается ближневосточного мирного процесса, то Малайзия с удовлетворением отмечает недавние события, особенно активную роль администрации президента Обамы и «четверки» в поиске всеобъемлющего и долговременного решения, решения не только проблемы между Палестиной и Израилем, но и всего региона. Мы приветствуем недавнюю инициативу Соединенных Штатов по организации у себя прямых мирных переговоров между Палестиной и Израилем. Мы также призываем все стороны целеустремленно поддерживать эти усилия, направленные на достижение цели создания двух суверенных государств, живущих бок о бок в условиях мира в пределах безопасных и признанных границ. Для этого необходимо обеспечить выполнение следующих условий.

Во-первых, Израиль должен прислушаться к настоятельным призывам международного сообщества положить конец этому затянувшемуся конфликту. Мы призываем Соединенные Штаты и других членов «четверки» убедить Израиль прекратить строительство новых поселений на Западном берегу и в Иерусалиме.

Во-вторых, необходимо добиться конкретных результатов в рамках усилий по достижению примирения. Обеспечение политического единства между палестинцами имеет жизненно важное значение для продвижения мирного процесса и восстановления сектора Газа.

В-третьих, обе стороны должны избегать насилия и обеспечить защиту гражданских лиц, а также соблюдение международного гуманитарного права и норм в области прав человека.

Мы обеспокоены тем, что, несмотря на наши активные усилия по содействию укреплению международного мира и согласия, в некоторых районах мира усиливается тенденция к сохранению и даже разжиганию исламофобии. Попытки очернить ислам являются оскорбительными для полутора миллиардов приверженцев этой религии. Они лишь увеличивают разрыв между мусульманским миром и Западом.

На самом деле речь идет не о противоборстве между мусульманами и немусульманами, а в противоборстве умеренных сил и экстремистов от любых религий, будь то ислам, христианство или иудаизм. Во всех религиях мы имели неосторожность позволить опасной маргинальной риторике возобладать над множеством голосов разума и здравого смысла. Поэтому я настоятельно призываю приступить к созданию глобального движения умеренных сил, представляющих все религиозные конфессии, — умеренных сил, готовых к принятию совместных действий в целях борьбы с экстремистами, сделавшими весь мир заложником их фанатизма и прерассудков. Мы должны — я повторяю должны — как можно скорее вернуть себе главенствующую роль и узурпированные у нас господствующие нравственные высоты. Мы должны отдавать предпочтение умеренным взглядам, а не экстремизму. Мы должны отдавать предпочтение переговорам, а не конфронтации. Мы должны сотрудничать, а не соперничать друг с другом, и мы должны уделить этим усилиям первоочередное внимание, ибо время не на нашей стороне.

В этой связи нас обнадеживает то, что группа американских евангелистских христиан приложила огромные усилия для предотвращения акции сожжения Корана, используя убедительный аргумент, что сожжение Корана фактически противоречит христианским традициям. Это наглядный пример того, чего могут добиться умеренные силы в любой религии, когда они дают отпор экстремистам, пытающимся узурпировать универсальные ценности наших религий.

Председатель возвращается на место Председателя.

Мы отдаем должное президенту Обаме и мэру Блумбергу за то, что они достойно приняли вызов, подтвердив право сторонников строительства центра Кордовы на ее сооружение рядом с тем местом, где был расположен Всемирный торговый центр. Этот проект предусматривает строительство мечети и открытого для всех многоконфессионального общественного центра. Мы поддерживаем цели «Инициативы Кордовы» — организации, задача которой состоит в поощрении согласия, взаимопонимания и сдержанности в отношениях как между мусульманами и немусульманами, так и внутри мусульманской общины.

Все страны должны поощрять и поддерживать инициативы, содействующие взаимному уважению и мирному сосуществованию и отвергающие действия экстремистов, сеющих между нами рознь и использующих для этого вопросы, которые в прошлом приводили уже к невыразимым страданиям и ненависти.

Позвольте мне поделиться опытом, накопленным нашей страной в решении вопросов многообразия. Малайзия — это разнообразное в расовом, религиозном и культурном отношениях, демократическое общество, которое использует себе во благо конструктивное взаимодействие и взаимодополняемость различных общин. В нашей стране мечети, храмы, церкви и другие места отправления культа сосуществуют в полной гармонии. Хотя нашей официальной религией является ислам, мы чтим и другие религии — буддизм, христианство и индуизм — и отмечаем их религиозные и культурные празднования в качестве государственных праздников на общенациональном уровне. Такое равновесие является основой умеренности — того, что в исламской традиции общей справедливости именуется *wasatiyyah*.

Малайзия находится на географическом перекрестке основных цивилизаций и религий мира. Поэтому у нас есть все возможности для того, чтобы вносить вклад в поощрение религиозного взаимопонимания, согласия и терпимости. В целях дальнейшего упрочения процесса национального единения я предложил концепцию, известную как «Единая Малайзия». «Единая Малайзия» — это план обновления и возрождения в целях установления между всеми нашими гражданами добродетельных и гармоничных отношений. «Единая Малайзия» — это призыв к признанию разнообразия в качестве основы для достижения более прочного единства. Мы стремимся пропагандировать многоэтничность и многоконфессиональность нашего общества в целях укрепления его стратегической мощи и гармонии.

Умеренным силам во всех странах и религиях пора вновь занять центральное место в жизни общества, вернуть себе позиции мира и прагматизма и вытеснить экстремистов. Такое глобальное движение умеренных сил спасет нас от погружения в бездну отчаяния и распада. У нас есть возможность обеспечить столь необходимое лидерство, дать людям надежду и восстановить достоинство всех гра-

ждан мира. При наличии более твердой воли и коллективной решимости мы сможем построить более мирное, безопасное и справедливое общество на планете.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Малайзии за его заявление.

Премьер-министра Малайзии дато Шри Мохаммада Наджиба Бин Туна хаджи Абдула Разака сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Островов Фиджи г-на Джосайи В. Баинимарамы

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Островов Фиджи.

Премьер-министра Республики Островов Фиджи г-на Джосайю В. Баинимараму сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра Республики Островов Фиджи Его Превосходительство г-на Джосайю В. Баинимараму и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Баинимарама (Фиджи) (*говорит по-английски*): Я тепло приветствую Вас, г-н Председатель, и эту высокую Ассамблею от имени правительства и народа Фиджи. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поздравить Вас по случаю Вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии и воздать должное Вашему предшественнику, Его Превосходительству г-ну ат-Трейки.

Как я подчеркивал в прошлом году в своем выступлении (см. A/64/PV.10), Фиджи и народ страны, руководствуясь Стратегическими рамками для осуществления преобразований, встали на путь проведения структурных реформ с целью модернизации и либерализации нашей экономики в соответствии с современными мировыми реалиями. В рамках этой повестки дня правительство Фиджи пересмотрело свою внешнюю политику. Новый вектор нашей внешней политики основывается на философской концепции, в соответствии с которой мы как суверенные государства сами определяем свои

собственные судьбы, но в то же самое время мы должны работать в сотрудничестве со всеми государствами-членами для обеспечения устойчивого глобального мира, подлинного правосудия и уважения человеческого достоинства для всех.

Однако мы не сможем достичь этих целей или на практике реализовать эти благородные принципы, если мы будем просто полагаться на заранее заданное политическое влияние или на заранее определенную расстановку политических сил. Мы должны быть готовыми к тому, чтобы расширять сферу наших международных отношений, а не просто ограничиваться голосованием по блоковому принципу. Мы должны оценивать и решать каждый вопрос по существу. Мы должны решать каждый вопрос на основе принципов равноправия, подлинного правосудия и международного права. Мы должны обладать открытым мышлением. Такой подход обеспечит более честную и справедливую систему для всех граждан Фиджи.

Этот существенный сдвиг в области внешней политики свидетельствует о глобализации и зрелости Фиджи и демонстрирует намерение Фиджи стать добросовестным и активным членом глобального общества. В соответствии с этим за последний год Фиджи установила дипломатические отношения со многими странами, с которыми до этого не существовало связей. Кроме того, Фиджи стремится стать членом Движения неприсоединения. Расширению нашего диалога с остальным миром был придан дополнительный импульс в июне в Абу-Даби, когда по приглашению Лиги арабских государств в Объединенных Арабских Эмиратах состоялась встреча на высшем уровне с участием малых островных развивающихся государств Тихого океана и государств — членов Лиги.

Эта приверженность быть добросовестным членом глобального общества также выражается во взаимодействии Фиджи с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней учреждениями и секретариатами. Нет лучшего примера такого взаимодействия, чем долгосрочный вклад Фиджи в усилия в области миротворчества и миростроительства Организации Объединенных Наций. Граждане Фиджи, наши мужчины и женщины, в настоящий момент несут службу в составе миротворческих миссий в Ираке, Южном Судане, Либерии, Дарфуре и Тиморе-Лешти. От имени своей страны я воздаю должное беззаветной службе миротворцев и миро-

строителей Организации Объединенных Наций — в прошлом и настоящем — в проблемных регионах нашего мира. Мы отдаем особую дань памяти тех, кто пожертвовал своей жизнью ради дела поддержания мира.

Что касается мира и безопасности, то Фиджи гордится тем, что входит в число государств-членов, которые в 2006 году проголосовали за подготовку и заключение надежного и юридически обязывающего договора о торговле оружием в 2012 году. Мы по-прежнему привержены работе Организации Объединенных Наций по пресечению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Фиджи ратифицировала Конвенцию по касетным боеприпасам и рассматривает этот документ в качестве позитивного вклада в торжество гуманизма и международного разоружения. Наша страна также сохраняет свою полную приверженность международным усилиям по борьбе с терроризмом.

Что касается урегулирования споров о территориях или суверенитете в мире, то Фиджи твердо поддерживает все международные усилия, направленные на мирное урегулирование на основе подлинного диалога. Она приветствует недавнее возобновление прямых переговоров между руководителями Израиля и Палестины и надеется на их успешный исход.

Фиджи является активным членом Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет). После нашего участия в министерской миссии Передовой группы меланезийских государств в Новой Каледонии в этом году Фиджи выступила соавтором резолюции Четвертого комитета по Новой Каледонии от 2010 года. Мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны ускорить прогресс в осуществлении Нумейского соглашения.

За последний год правительство Фиджи внесло ряд изменений в законодательство, которые не только позволили обновить наши законы и добиваться гендерного и социального равенства, но и обеспечили соблюдение международных конвенций. К числу таких изменений относится Закон о преступлениях, на основе которого мы устранили архаичные правила, касающиеся судебных процессов об изнасилованиях. Впервые мы внедрили всеобъемлющий закон о насилии в семье для того, что-

бы соблюдать наше международное обязательство по защите благополучия женщин и детей. Теперь у нас есть законы о благополучии ребенка, которые обязывают сообщать о случаях применения насилия в отношении детей или о подозрении в жестоком обращении с несовершеннолетними. Эти и другие новые законы содействуют соблюдению нами Римского статута, определяя преступления против человечности и отражая их в наших национальных законах. Фиджи также участвовала в работе Конференции по обзору Римского статута, которая проводилась в июне этого года в Уганде, и, безусловно, поддерживает работу Международного уголовного суда. Реформы нашего законодательства и наших подходов способствуют нашему соблюдению положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Они также содействуют нашим усилиям по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Я хотел бы повторить важные тезисы, прозвучавшие на Саммите по ЦРДТ на прошлой неделе и в ходе обзора на высоком уровне Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Я выступаю с этими тезисами в качестве представителя одного из членов Организации Объединенных Наций, который относится к категории малых островных развивающихся государств. Несмотря на значительные национальные усилия в сотрудничестве с международным сообществом, малые островные развивающиеся государства (МОСТАРГ) добились весьма неоднозначных и неравномерных результатов в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В перспективе мы с нашими партнерами по развитию должны проанализировать наши достижения и неудачи, а также определить приоритеты каждой конкретной страны в плане достижения ЦРДТ.

Угроза изменения климата, особенно повышение уровня моря, по-прежнему является для всех нас весьма актуальной. Хотя некоторые из нас более уязвимы, чем другие, мы должны работать слаженно как ответственная международная семья для того, чтобы смягчить негативные последствия этого глобального явления. В этой связи я вновь обращаюсь от имени малых островных развивающихся государств с общим призывом безотлагательно выде-

лить обещанные международным сообществом средства для ускоренного финансирования мер по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий.

От имени малых островных развивающихся государств Тихого океана Фиджи обязуется содействовать обеспечению более широкого представительства тихоокеанских островных стран в системе Организации Объединенных Наций. Цель также состоит в том, чтобы повысить возможности трудоустройства граждан тихоокеанских островных государств в Секретариате Организации Объединенных Наций и связанных с ним органах.

В этой связи также следует добавить, что Фиджи играет важную роль в Международном союзе электросвязи (МСЭ). Я хочу отметить, что всего лишь несколько дней назад Генеральный секретарь г-н Пан Ги Мун принял доклад об цифровом оформлении информации, включая доступ к широкополосным каналам связи. В этой области Фиджи также приступила к реализации собственной инициативы по обеспечению доступа к телекоммуникациям и информационным технологиям и их усовершенствованию. Это включает в себя процесс завершения разработки национальной политики в области широкополосной связи и управления спектром частот. Поэтому мы высоко ценим инициативу Генерального секретаря в этом направлении и настоятельно призываем его внимательно рассмотреть доклад и придать импульс соответствующей деятельности на глобальном уровне по линии Организации Объединенных Наций. Совершенствование технологий и электронного доступа обеспечат путь к достижению ЦРДТ и улучшению условий жизни всех наших народов.

Как одна из первых стран, подписавших Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, Фиджи ставит свои обязательства по сохранению Мирового океана в центр своей внешней политики. Поэтому Фиджи соблюдает правовой режим исключительной экономической зоны, который предусматривает суверенные права государств, и, в свою очередь, ожидает того же от других государств-членов.

Поскольку нынешний год провозглашен Международным годом биоразнообразия, мы призываем Международный орган по морскому дну проявлять бдительность в деле охраны окружающей среды

морского дна Мирового океана. В этой связи одна из основных задач тихоокеанских малых островных развивающихся государств заключается в том, чтобы добиваться эффективности своих усилий по сохранению рыбных запасов Тихого океана. Они крайне важны как источник наших средств существования, основа нашей экономики. Страны, которые чрезмерно эксплуатируют эти рыбные запасы, должны знать, что эта практика является неустойчивой. Как собственники, инвесторы и производители мы должны соблюдать нормы международного права, а также наметить путь к сохранению запасов на благо всех народов.

Сегодня я хочу сказать, что нам необходимо признать важность конструктивного диалога в наших соответствующих странах, наших соответствующих регионах и в мире в целом. Стремление к достижению урегулирования и решений посредством диалога — это путь вперед. В духе подлинного международного сотрудничества мы, как суверенные государства в нашем сообществе наций, должны постоянно развивать и поддерживать взаимоотношения на основе взаимного уважения, сохранения достоинства человека и обеспечения равенства. Мы должны также найти решение вопросов и проблем в этой высокой Ассамблее на основе существа дела, справедливости и международного права.

Я еще раз поздравляю Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием и желаю Вам всяческих успехов в ходе плодотворной шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Республики Островов Фиджи за только что сделанное заявление.

Премьер-министра Республики Островов Фиджи г-на Джосаи В. Баинимараму сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра, министра обороны и общественных служб Королевства Лесото Его Превосходительства г-на Пакалиту Бетуэля Мосисили

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра обороны и общественных служб Королевства Лесото.

Премьер-министра, министра обороны и общественных служб Королевства Лесото г-на Пакалиту Бетуэля Мосисили сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра, министра обороны и общественных служб Королевства Лесото Его Превосходительство г-на Пакалиту Бетуэля Мосисили и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Мосисили (Лесото) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, поздравить Вас с Вашим столь заслуженным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят пятой сессии. Ваша карьера как руководителя и дипломата говорит сама за себя. Я заверяю Вас в поддержке нашей делегации в период Вашей работы на этом посту. Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Али Абдель Саламу ат-Трейки за его прекрасную работу.

Выбор темы нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, а именно — подтверждение центральной роли Организации Объединенных Наций в глобальном управлении, — не только уместный, но и вдохновляющий. В основе создания Организации Объединенных Наций лежало стремление спасти грядущие поколения от бедствий войны. Оно зиждилось на желании вновь подтвердить веру в основные права человека, верховенство права и, не в последнюю очередь, обеспечить социальный прогресс и лучшие условия жизни при большей свободе.

На протяжении последних 65 лет это высокое собрание наций ежегодно созывает свои сессии, преследуя высокие идеалы Организации Объединенных Наций. Тем не менее, в течение 65 лет нам так и не удалось претворить в жизнь эти идеалы. Односторонность и война остаются по-прежнему обычными явлениями сегодня. Несоблюдение норм международного права, вопиющее экономическое неравенство, несправедливость и подавление основных свобод — это проблемы, с которыми мы сталкиваемся сегодня так же, как и 65 лет назад. Кроме того, нам приходится иметь дело с такими явлениями, как изменение климата, финансово-экономический кризис, терроризм и религиозная нетерпимость. Излишне говорить, что эти вызовы

усилили угрозу мировой стабильности и международному миру и безопасности.

Пусть события первой декады этого тысячелетия станут для всех нас уроком, из которого необходимо извлечь выводы и пользу. Мы извлекли урок в отношении бесперспективности одностороннего подхода, нетерпимости и войны, а также того, что эгоизм в международных отношениях подобен самоубийству. Мы извлекли урок, который заключается в ценности коллективного принятия решений и открытого для всех развития, если мы хотим, чтобы наша планета и ее жители выжили. Эти уроки говорят о том, что человечество должно свернуть с пути, ведущего к самоуничтожению. Путь к миру и стабильности всем нам очевиден, однако мы остаемся погрязшими в страшной нестабильности и нищете из-за ослепляющих нас корыстных побуждений.

Если мы ценим уроки прошлого десятилетия, мы должны признать, что война жестока, разрушительна и неприемлема. Отцы-основатели Организации Объединенных Наций были правы, когда они подтвердили центральную роль Организации Объединенных Наций в принятии глобальных решений и глобальном управлении. Мы должны признать, что в наше время вершится страшная несправедливость и попираются права человека, а мы безмолвно взираем на это.

В этой связи вот уже несколько десятилетий народы Западной Сахары, Кубы и Палестины вызывают к этому высокому собранию о помощи, с тем чтобы покончить с несправедливостью, унижением и зверствами, которым они подвергаются в результате колониализма, односторонних экономических блокад и жестокой оккупации. И сегодня народы этих территорий по-прежнему вызывают о помощи. Они вызывают к вам. Услышите ли вы их и откликнитесь или отвернетесь от них и уйдете прочь? Безусловно, нельзя потворствовать несправедливости и в то же время надеяться на мир. Устойчивый мир возможен только на основе справедливости и отстаивании основных свобод для всех.

В тех же целях с Зимбабве должны быть сняты односторонние санкции, поскольку наш народ стремится совместно с правительством национального единства определять свое будущее под руководством избранного им руководства. Кроме того, нельзя допустить, чтобы внешние интересы возоб-

ладали над стремлением народа Мадагаскара к установлению демократии и стабильности в своей стране.

Сомали — это кровотокающая рана на теле Африканского континента. Давайте откликнемся на призыв, с которым несколько дней назад к Ассамблее обратился президент переходного федерального правительства Сомали. Он настоятельно призвал нас помочь народу Сомали присоединиться к международному движению за установление мира, обеспечение правопорядка и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (см. A/65/PV. 16).

Планета Земля является единственной средой, в которой мы можем жить совместно в условиях процветания и мира. Зная о разрушительных последствиях изменения климата, все мы приехали в Копенгаген с надеждами, а уехали оттуда со смешанными чувствами из-за отсутствия международного консенсуса и необходимой политической воли. А тем временем изменение климата продолжает свою разрушительную работу, особенно в тех уязвимых развивающихся странах, которые не имеют средств для адаптации к последствиям глобального потепления или для их смягчения. Хотя Копенгагенская договоренность не в полной мере соответствует нашим устремлениям, Лесото, тем не менее, подписало ее, поскольку, по моему мнению, — это шаг вперед. Мы надеемся, что на предстоящей конференции в Канкуне, Мексика, мы сумеем достичь международного консенсуса в отношении юридически обязательного режима управления процессами изменения климата.

Только что закончившееся заседание высокого уровня, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, подтвердило нам, что недавний финансово-экономический кризис нарушил наши планы по достижению к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Несмотря на это, мы призываем наших партнеров по развитию выполнить свои обязательства в отношении официальной помощи в целях развития, чтобы помочь нам ускорить темпы достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мир продолжает бороться с терроризмом, ибо пока будет существовать эта угроза, мира на Земле

не будет. Терроризм не признает границ и не имеет уважения к человеческой жизни. От терроризма не застрахована ни одна страна и ни один человек. Террористические группы, пользуясь процессом глобализации, децентрализуют свои операции, формируют новые партнерства с вооруженными группировками и используют современные технологии в своем деле. Мы не сможем ликвидировать эту угрозу, пока не уничтожим коренные причины — а не симптомы — терроризма.

С терроризмом тесно связана религиозная нетерпимость. Мы должны признать, что религиозная терпимость является одним из неперенных условий международного мира и стабильности и что мы должны с уважением и толерантностью относиться к существующему в мире многообразию культур и религий, поскольку в таком многообразии сила человечества и поскольку это его коллективное наследие. Поэтому в повестке дня международного сообщества воспитание культуры религиозной терпимости должно занимать видное место.

Одним из главных условий поддержания международного мира и безопасности является наша приверженность целям разоружения и нераспространения. К сожалению, спустя более шести десятилетий после основания Организации Объединенных Наций разоружение остается одной из главных забот международного сообщества. Сегодня мы наблюдаем стабильное увеличение числа государств, реально обладающих ядерным оружием. Распространение оружия массового уничтожения необходимо остановить. То же самое касается и разработки новых поколений ядерного оружия государствами, способными его производить. Мы должны стремиться к миру, свободному от ядерного оружия. Эти государства обязаны прекратить угрожать применением ядерного оружия в качестве одного из средств для достижения их внешнеполитических интересов. Лесото будет и впредь вместе со всеми миролюбивыми нациями поддерживать международные режимы разоружения и нераспространения.

Хотя в отдельных районах мира международное сообщество добилось некоторых успехов в деле укрепления мира, значительное число конфликтов остаются неурегулированными. Некоторые из этих конфликтов происходят в Африке. Мы, лидеры африканских стран, специально провозгласили 2010 год Годом мира и безопасности в Африке. Мы полны решимости найти африканским проблемам

африканские решения. Однако у нас есть проблемы с миротворческим и миростроительным потенциалом, и мы это признаем. Поэтому мы надеемся, что международное сообщество дополнит наши усилия и ресурсы в этом плане. Страдающие от конфликтов страны также должны иметь необходимую политическую волю для принятия и поиска законной внешней помощи, направленной на урегулирование конфликтов. В то же время они не должны забывать о своей основной ответственности за защиту всех своих граждан.

В заключение я хотел бы сказать, что твердо уверен в реальной возможности преодоления всех этих проблем. Но для этого мы должны обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций была организацией, отстаивающей идеи более светлой и более безопасной жизни человечества. Чтобы она могла эффективно выполнять эту благородную миссию, ее структуры необходимо реформировать. В деле разрешения споров традиционные односторонние меры должны дополнять многостороннюю дипломатию. Организация Объединенных Наций не должна быть заложницей желаний какой-либо одной страны или группы государств. Ее деятельность должна отражать максимально широкий консенсус государств-членов.

Давайте же и впредь утверждать центральную роль Организации Объединенных Наций в мировом управлении. Давайте не будем забывать о том, что сила никогда не права и никогда не сможет победить коллективную волю. Лишь в этом случае мы сможем вместе содействовать прогрессу и достижению более высокого уровня жизни в условиях большей свободы.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра, министра обороны и общественных служб Королевства Лесото за его заявление.

Премьер-министра, министра обороны и общественных служб Королевства Лесото г-на Пакалиту Бетуэла Мосисили сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра, министра иностранных дел и министра финансов Независимого Государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра иностранных дел и министра финансов Независимого Государства Самоа.

Премьер-министра, министра иностранных дел и министра финансов Независимого Государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра, министра иностранных дел и министра финансов Независимого Государства Самоа Его Превосходительство г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Малиелегаои (Самоа) (*говорит по-английски*): Наш мир продолжает претерпевать глубокие изменения. Технический прогресс ускорил темпы глобализацию, приведя к появлению разного рода проблем и новых задач. Масштабы современных угроз требуют комплексных решений на основе многостороннего подхода. Ни одна страна — какой бы могущественной она ни была — не в состоянии решить эти проблемы в одиночку. Страны мира должны работать сообща в интересах формирования скоординированного подхода. Это совместная ответственность, и проблемы будут успешно решены только благодаря эффективному сотрудничеству.

Для решения этих проблем необходима дееспособная организация, способная встать на уровень этой задачи и отвечающая требованиям современности. Шестьдесят пять лет назад мир создал Организацию Объединенных Наций как легитимный орган, призванный обеспечивать коллективный мир и безопасность. Международное сотрудничество и солидарность легли в основу ее деятельности. Организация Объединенных Наций до сих пор является единственными действенными рамками и легитимным институтом для глобальных действий, направленных на решение проблем, не знающих национальных границ.

Как всемирная организация Организация Объединенных Наций не должна забывать о своем

предназначении служить надежным механизмом не только для традиционных заинтересованных сторон — ее государств-членов, — но и для международных организаций, деловых кругов и гражданского общества. Партнерства с этими секторами общества являются важными инструментами, благодаря которым Организация Объединенных Наций помогает развитию отдельных стран, и они позволяют нашей Организации в значительной мере добиваться основных целей ее миссии.

Наша Организация не лишена недостатков, и поэтому мы должны постоянно пересматривать ее роль и адаптировать ее, с тем чтобы она могла реагировать на потребности мира, ради служения которому она и существует. Вот почему в вопросе о реформе Совета Безопасности Самоа на протяжении всех этих лет сохраняет приверженность принципиальной поддержке расширения состава Совета в категориях как постоянных, так и непостоянных членов. Экономическая и политическая либерализация изменили современные геополитические реалии и условия, и поэтому расширение Совета Безопасности в обеих категориях членов важно для достижения подлинной многосторонности, а также для целостности и авторитета Совета.

Столь же велико значение проводимой реформы в целях повышения авторитета Генеральной Ассамблеи как подлинно совещательного и представительного органа в глобальном процессе принятия решений, поскольку в ней имеют голос и представлены все государства-члены, независимо от богатства или мощи страны. Именно на этой основе более 30 лет назад Государство Самоа стало членом этого всемирного органа.

Угроза изменения климата велика и имеет самые серьезные последствия для глобального мира и безопасности. Она чревата усилением существующих причин конфликтов настолько, что способна отбросить назад многие страны в их развитии. Причины изменения климата и виновные в них, многосторонние угрозы, которыми они чреваты, и решения, направленные на смягчение их негативных последствий и адаптацию к ним, убедительно подтверждаются документами и должным образом подтверждены наукой и реальным жизненным опытом.

В настоящее время обсуждается новый документ, связанный с изменением климата. Прогресс идет слишком медленно, что противоречит серьез-

ности и неотложности этой проблемы. К сожалению, узкие национальные интересы берут верх над необходимостью принятия глобального и справедливого решения. Обструкционистские позиции выдвигаются для того, чтобы принудить к уступкам и сделать невозможным достижение прогресса. Удачное географическое положение и богатые ресурсы небольшого числа привилегированных стран могут позволить им уверовать в то, что изменение климата не является неотложной задачей и что они могут бесконечно долго ожидать результатов переговоров по имеющему обязательную правовую силу соглашению об изменении климата.

Такой роскоши лишены островные государства, которые, как это ни парадоксально, находятся на передовой в борьбе с разрушительными последствиями изменения климата, хотя они меньше других виновны в их причинах и зачастую имеют весьма ограниченные возможности для реагирования на них и адаптации к ним. Действительно, что касается некоторых островных государств, то изменение климата угрожает самому их выживанию и существованию в качестве суверенных государств.

С учетом столь высоких ставок решение проблемы изменения климата, бесспорно, является насущной и не терпящей отлагательств мировой задачей. Было бы большой ошибкой для любой страны думать иначе. Неразумно также рассматривать изменение климата просто как экологическую проблему. Изменение климата пронизывает все аспекты нашей жизни и угрожает социально-экономическому развитию, имея серьезные последствия для мира и безопасности наших обществ — будь то на национальной или транснациональной основе.

Любой новый договор об изменении климата, независимо от того, насколько масштабным, всеобъемлющим и обязательным он будет, окажется неэффективным без полного присоединения к нему всех государств — членом Организации Объединенных Наций и без его выполнения ими в полном объеме, особенно теми, кто обязан присоединиться к нему. Бездействие следует объяснять не отсутствием решений, направленных на обращение вспять последствий изменения климата, а, скорее, нежеланием ряда стран быть частью согласованного глобального решения.

Широко разрекламированное экстренное финансирование для удовлетворения потребностей

самых незащищенных стран в адаптации к изменению климата, о котором было объявлено в Копенгагене, стало большим секретом. Имеется очень мало информации о том, какие объявленные взносы выделены и выплачены и кому. Имеющаяся информация туманна и, как представляется, нескоординированна. И ведь обязательства об экстренном предоставлении ресурсов были даны на самом высоком политическом уровне, что явилось признанием в Копенгагене настоятельной необходимости промежуточной меры помощи самым незащищенным странам во избежание новых губительных последствий изменения климата в ожидании завершения работы над соглашением.

Из-за неясности в отношении правовой формы, содержания и сроков завершения работы над новым договором незамедлительное выделение обещанных экстренных ресурсов, сопровождаемое четкими и простыми инструкциями подтверждения того, что избранные реципиенты действительно получили эту помощь, становится моральным долгом.

До начала конференции в Канкуне ее государства-участники должны отказаться от риторики и взять на себя обязательство достичь договоренности, как минимум, по тем основным положениям Балийского плана действий, по которым переговоры подошли к заключительному этапу и согласованию компромиссов. Мы не можем продолжать откладывать принятие трудных решений. Мы должны взять на себя ответственность за этот процесс. Каждый день нерешительности непропорционально повышает риски уязвимых стран, сталкивающихся со все более частыми и серьезными последствиями изменения климата.

Мы не можем уехать из Канкуна с пустыми руками. Необходимо достичь конкретных результатов не только для того, чтобы заверить наши народы в том, что разработаны надлежащие меры защиты от последствий изменения климата, но и чтобы одновременно укрепить нашу веру в то, что Организация Объединенных Наций может предложить соглашение, имеющее обязательную юридическую силу.

Наша глобальная безопасность находится сейчас под угрозой. Совершая нападения на универсальные ценности, терроризм не признает международных границ. Подобно другим международным угрозам, терроризм является общей проблемой, для

решения которой требуется коллективное реагирование. Террористические акты, совершаемые под любым предлогом, достойны глубокого сожаления и поэтому должны быть решительно осуждены. Те, кто стремится прославиться, совершая чудовищные преступления, не должны рассчитывать на сочувствие и получать где-либо безопасное убежище.

Нераспространение оружия массового уничтожения и угроза его приобретения террористами, преступникам и им подобными должны и впредь быть одним из главных приоритетов Организации Объединенных Наций. Ядерный терроризм является одной из самых изощренных угроз международному миру и безопасности. Мир без ядерного оружия является более безопасным, более надежным и благополучным местом для жизни.

Мы услышали с этой трибуны о новых усилиях ведущих ядерных держав, направленных на возобновление деятельности по сокращению их ядерных арсеналов. Это обнадеживающий признак, но мы считаем, что единственная абсолютная гарантия против применения или угрозы применения ядерного оружия — это его полная ликвидация. В этой связи нас обрадовало сделанное в этом году правительством Соединенных Штатов объявление о том, что оно близко к ратификации договора о создании безъядерной зоны в регионе Тихого океана.

Миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций в значительной мере способствует стабильности стран и регионов, в которых она присутствует. Это один из развивающихся и самых заметных мандатов Организации, и он пользуется полной поддержкой нашего правительства. Сотрудники полиции Самоа, женщины и мужчины, служат бок о бок с персоналом других стран, предоставляющих войска для миротворческих миссий в Тиморе-Лешти, Судане и Дарфуре. В нашем Тихоокеанском регионе мы продолжаем выполнять наши обязательства в рамках Региональной миссии помощи Соломоновым Островам под эгидой Форума тихоокеанских островов, предоставляя наши полицейские контингенты.

Самоа приветствует недавно выдвинутую при посредничестве Соединенных Штатов инициативу в отношении прямых переговоров между руководителями Израиля и Палестины по продвижению решения на основе сосуществования двух государств, при котором израильское и палестинское государст-

ва будут жить бок о бок друг с другом в условиях мира и безопасности. Мы по-прежнему надеемся на то, что при подлинной поддержке и взаимопонимании других руководителей в регионе эти усилия не станут еще одной упущенной возможностью.

В эту среду исполняется первая годовщина цунами, которое опустошило нашу страну, что привело к гибели людей, увечьям и материальному ущербу. Жизнь никогда не будет такой, как прежде, для тех, кто выжил, и тех, кто потерял своих близких. Однако ощущение нормальной жизни вернулось, и стабильность была восстановлена.

При щедрой поддержке наших партнеров по развитию этап восстановления хорошо продвигается вперед, и пострадавшие семьи и население деревень были переселены вглубь острова в более высокие расположенные над уровнем моря районы, подалее от побережья. Работа по созданию необходимой инфраструктуры и коммунальных служб для новых поселений близка к завершению. Достигнутый прогресс был бы невозможным без доброты и понимания партнеров по развитию Самоа и международного сообщества.

В усилиях Самоа по восстановлению и оживлению экономики после двойного воздействия таких бедствий, как опустошительное цунами и финансовый кризис, большое значение имеет недавно принятая Генеральной Ассамблеей резолюция (резолюция 64/295), согласно которой Самоа предоставляется еще три года, то есть до 2014 года, на разработку переходной стратегии, гарантирующей устойчивость ее экономических показателей после того, как в этом году ее исключили из перечня наименее развитых стран (НРС). Опыт Самоа после цунами и принятие консенсусной резолюции в связи с перечнем НРС являются важными вехами, которые являются важным свидетельством тесных и теплых отношений нашей страны с государствами — членами Организации Объединенных Наций.

На двустороннем и личностном уровнях наше правительство уже выразило признательность за своевременную и огромную поддержку всех тех, кто внес вклад на чрезвычайном этапе и на этапах восстановления и реконструкции после цунами. Мы также поблагодарили членов Организации Объединенных Наций за принятие резолюции в связи с нашим исключением из перечня НРС. Однако от имени народа и правительства Самоа я хотел бы ис-

крenne выразить нашу признательность всем нашим партнерам по развитию, включая Австралию, Новую Зеландию, Японию, Китайскую Народную Республику, Европейский союз, Соединенные Штаты Америки, наших соседей по бассейну Тихого океана, Организацию Объединенных Наций, специализированные учреждения и других — их слишком много, и всех упомянуть невозможно, — за их щедрость и доброту по отношению к Самоа. Мы им очень благодарны.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра, министра иностранных дел и министра финансов Независимого Государства Самоа.

Премьер-министра, министра иностранных дел и министра финансов Независимого Государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Сан-Марино г-жи Антонеллы Муларони

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Сан-Марино.

Премьер-министра Республики Сан-Марино г-жу Антонеллу Муларони сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Республики Сан-Марино Ее Превосходительство г-жу Антонеллу Муларони и приглашаю ее выступить в Генеральной Ассамблее.

Г-жа Муларони (Сан-Марино) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотела бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Мы уверены, что Ваш огромный опыт в области внешней политики и экономики станет решающим фактором для успеха во всех сферах деятельности Организации Объединенных Наций. Я хотела бы также поблагодарить предыдущего Председателя Его Превосходительство Али Абдель Салама ат-Трейки за его замечательную работу по руководству шестьдесят четвертой сессией Ассамблеи.

Я хотела бы особенно поблагодарить Генерального секретаря Его Превосходительство

г-на Пан Ги Муна за его энергичные усилия и исключительную решимость в деле руководства Организацией. В частности, Сан-Марино высоко оценивает интерес, проявляемый им ко всем государствам-членам, без кого-либо различия, независимо от размера их территории. Наше правительство особенно признательно за приверженность Генерального секретаря проведению реформ и его постоянное присутствие во всех международных актуальных в политическом отношении ситуациях и чрезвычайных ситуациях. Его присутствие в Гаити и Пакистане в первые дни после ужасных событий, свидетелями которых мы все стали, указывает не только на решимость подтвердить присутствие Организации Объединенных Наций в ходе кризисов, но и на его личное и исключительное внимание к трагедиям, глубоко затрагивающим людей.

В период, отмеченный крупными глобальными вызовами, которые международное сообщество призвано преодолеть, процесс реформы Организации Объединенных Наций становится основополагающим фактором для будущей мировой стабильности и должен оставаться целью всех наших усилий. Наш долг гарантировать полную эффективность деятельности Организации Объединенных Наций с целью сохранения и укрепления ее основополагающей ценности как авторитетного форума для международного сообщества и каждого отдельно взятого человека. Мы не можем допустить ослабления роли Организации Объединенных Наций из-за неспособности достичь соглашения по мерам, принимаемым для улучшения ее функционирования.

Я с удовольствием подтверждаю также и в этом году поддержку, которую Сан-Марино оказывает процессу активизации Генеральной Ассамблеи. В этой связи я хотела бы поблагодарить Аргентину и Словению, сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, за недавно одобренный доклад Группы (A/64/903), который является итогом значительных усилий и многих неофициальных встреч с государствами — членами Организации Объединенных Наций.

Эта реформа особенно важна для нашей страны, поскольку Генеральная Ассамблея является самым демократическим органом Организации Объединенных Наций и, будучи таковым, самым эффективным и иногда единственным форумом, где ма-

лые государства могут высказать свои мнения. В этой связи Сан-Марино надеется, что благодаря этой реформе Ассамблея сможет работать с большей отдачей и укреплять свои отношения с другими важными органами Организации Объединенных Наций во избежание дублирования деятельности и в целях эффективного выполнения своих резолюций.

Республика Сан-Марино с интересом следит за процессом реформы Совета Безопасности начиная с 1994 года, и мы признательны представителю Афганистана, Председателю межправительственных переговоров по реформе Совета, за важную работу, которую он выполнил в этом году, а также за мудрость и беспристрастность, с которыми он руководил переговорами, направленными на достижение как можно более широкого согласия. Сан-Марино полагает, что эта реформа должна привести к более демократичному, ответственному, транспарентному и действенному Совету Безопасности. Эта реформа должна также способствовать установлению более сбалансированных отношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, а также более эффективному сотрудничеству с Секретариатом. Этих целей можно достичь лишь посредством поддержания постоянного диалога между государствами и проявления большей гибкости в отношении их соответствующих позиций.

Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с выбором темы для сегодняшней сессии, а именно роль Организации Объединенных Наций в глобальном управлении. Это особенно сложный вопрос, поскольку он касается глобальных угроз, которые во все большей степени затрагивают судьбы наших народов, таких как изменение климата и утрата биоразнообразия, экономический и финансовый кризисы, кризис в области занятости, проблемы в области продовольственной безопасности, здравоохранения, разоружения и распространения оружия, а также в сфере борьбы с терроризмом.

Сегодня тема глобального управления неизбежно связана с новым восприятием многосторонности и новой формой международного сотрудничества — сотрудничества, которое признает взаимозависимость проблем, с которыми мы сталкиваемся на международном, национальном и региональном уровнях. На опыте кризисов последних нескольких лет мы узнали, что необходимо применять комплексный и всеобъемлющий подход в целях их

преодоления, создать более эффективные механизмы для координации проводимой нами политики, а также сделать выбор в пользу глобального и скоординированного курса действий.

Сан-Марино считает, что Организация Объединенных Наций призвана быть в центре этого процесса и играть ведущую роль в осуществлении глобального управления не только в силу ее глубоко демократичного характера, универсальности членского состава и неоспоримой легитимности, но также и потому, что — благодаря большому разнообразию представленных в ней культур и традиций — она может занять подход, который увязывает интересы членов всего международного сообщества и нацелен на обеспечение устойчивого развития всех народов.

В прошлом году мировую экономику потряс разрушительный финансовый кризис, последствия которого мы все еще ощущаем. Сегодня безработица во многих странах достигла чрезвычайно высоких уровней. В результате повышения цен на продовольственные товары и сохраняющегося неравенства растет безработица и отмечается эскалация социальной напряженности и насилия. Глобальный экономический и финансовый кризис серьезно затронул все страны мира без исключения, став сегодня тем самым одним из крупных вызовов также и для нашей Организации. Некоторым удалось устоять перед кризисом, хотя для многих других, к сожалению, он все еще остается самой актуальной проблемой, оказывающей влияние на все решения.

Несмотря на постепенное восстановление мировой экономики в этом году, важно, чтобы мы и впредь всегда координировали свою политику, причем координировали эффективно, с целью обеспечения сбалансированного, всеохватывающего и существенного роста. В этой связи Сан-Марино признает важную роль Группы двадцати (Г-20), которая в 2009 году смогла предотвратить глобальную экономическую депрессию, приняв скоординированные и своевременные действия. Однако процесс принятия решений в Группе двадцати должен быть еще более всеохватывающим и транспарентным, с тем чтобы эти решения могли быть трансформированы в эффективные действия на глобальном уровне. Это требует развития конкретных механизмов, посредством которых могут учитываться интересы, тревоги и чаяния стран, не входящих в Группу двадцати, в особенности развивающихся стран, с тем

чтобы действия Группы двадцати соответствовали действиям Организации Объединенных Наций.

В течение последних двух лет Республика Сан-Марино, прекрасно сознавая взаимозависимость глобальной экономики и финансовой политики, активизировала свои усилия для того, чтобы наши законодательные документы и практика, касающиеся транспарентности и международного сотрудничества, соответствовали международным стандартам, установленным Организацией экономического сотрудничества и развития и MONEYVAL. За короткий период времени были приняты законы по борьбе с «отмыванием денег» и финансированием терроризма, были организованы банковская и финансовая службы контроля и приняты поправки к законодательству о компаниях, благодаря чему стало невозможным существование анонимных компаний.

Правительство Сан-Марино выражает свое удовлетворение в связи с резолюцией 64/289 по вопросу об обеспечении слаженности в системе Организации Объединенных Наций, которую Генеральная Ассамблея единодушно приняла 2 июля. Эта резолюция, ставшая результатом проводившихся в течение года переговоров, является поистине историческим достижением в контексте процесса реформы Организации Объединенных Наций, в частности в плане укрепления всей системы. В ней предусматривается обеспечение высшей степени координации, эффективности и транспарентности деятельности, а также необходимость избегать фрагментарности, пустой траты времени, дублирования задач и усилий.

Основополагающим элементом этой резолюции является учреждение новой структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, известная как структура «ООН-женщины», которая начнет свою работу 2 января 2011 года. Мандаты четырех существующих органов, касающихся поощрения прав женщин, будут переданы этому новому органу, который укрепит систему Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в плане потенциала, эффективности и ответственности.

Республика Сан-Марино уделяет особое внимание этому вопросу и за последние несколько лет

выдвинула несколько национальных инициатив, что способствовало повышению уровня информированности женщин в Сан-Марино о своих правах и доступных для них государственных механизмах защиты. На международном уровне Сан-Марино приняла участие в нескольких кампаниях, направленных на повышение уровня информированности о правах женщин общественных и национальных властей, как, например, кампания «Сообща покончим с насилием в отношении женщин», провозглашенная Генеральным секретарем в 2008 году.

Я хотел бы подчеркнуть по этому случаю основополагающую важность усилий международного сообщества, а также давления, используемого гражданским обществом, для достижения более высоких стандартов защиты прав человека. Кроме того, мы не можем забывать о том, что женщины и дети всегда остаются самыми уязвимыми группами общества в ситуациях, когда нарушаются права и основные свободы. В нескольких странах женщины вынуждены сталкиваться с очень сложной ситуацией: многие из их прав зачастую нарушаются, а те, кто их нарушает, остаются безнаказанными. Международное сообщество должно приложить все усилия для обеспечения того, чтобы достоинство, права и основные свободы всех людей были должным образом защищены.

Сан-Марино также считает, что международное сообщество должно проявлять ответственность и максимально эффективно бороться с торговлей людьми. Сегодня эта современная форма рабства затрагивает жизни миллионов людей, большинство которых также составляют женщины и дети. Республика Сан-Марино придает огромное значение принятой в июле этого года резолюции 64/293, в которой содержится Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми.

Коллективная приверженность борьбе с торговлей людьми привела к принятию этой резолюции, явившейся результатом продолжительных консультаций и сложных переговоров. Сан-Марино подтверждает свою поддержку этой инициативы и будет сотрудничать со всеми государствами-членами для осуществления этого Плана действий. Эта инициатива представляет для нас особое значение, поскольку в этом году мы ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и

Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, а также Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху.

Как подчеркивалось в докладе Генерального секретаря «Выполнение обещания» (A/64/665), Декларация тысячелетия и сформулированные в ней цели в области развития способствовали достижению прогресса — хотя и медленного, но все же ощутимого — в борьбе с крайней нищетой, голодом и болезнями, а также содействовали обеспечению гендерного равенства, образованию и повышению экологической устойчивости. Однако в докладе отмечается, что прогресс носил фрагментарный и неравномерный характер применительно к разным регионам.

Недавно мы стали свидетелями ряда жестоких и беспрецедентных кризисов, включая мировой финансово-экономический кризис, продовольственный и энергетический кризис, кризис, связанный с изменением климата, гуманитарные кризисы — в том числе недавнее землетрясение на Гаити и катастрофические наводнения в Пакистане — и кризисы, вызванные возросшим числом конфликтов. Добившись первоначально хороших результатов, мы сейчас наблюдаем резкий откат назад, вот почему будет необходимо взять еще более системно проработанные обязательства по преодолению эти трудностей и достижению целей к 2015 году.

Республика Сан-Марино выражает удовлетворение проведением недавнего пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня. Итоговый документ этого заседания (резолюция 65/1) преследует цель разработки эффективных стратегий реализации действий и, прежде всего, подтверждения обязательства и ответственности каждой страны достичь намеченных целей.

В заключение я хотела бы вновь заявить о твердой приверженности Республики Сан-Марино осуществлению идеалов Организации Объединенных Наций и принципов, воплощенных в ее Уставе. Мы будем гарантировать поддержку нами всех инициатив, необходимых для достижения такой цели.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу выразить признательность премьер-министру Сан-Марино за сделанное ею заявление.

Премьер-министра Республики Сан-Марино г-жу Антонеллу Муларони сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Королевства Марокко г-на Аббаса аль-Фаси

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Марокко.

Премьер-министра Королевства Марокко г-на Аббаса аль-Фаси сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Королевства Марокко Его Превосходительство г-на Аббаса аль-Фаси и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н аль-Фаси (Марокко) (*говорит по-арабски*): Его Величество король Марокко Мохаммед VI оказал мне честь, поручив зачитать его заявление перед Генеральной Ассамблеей:

«Прежде всего, я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии и выразить признательность Вашему предшественнику, г-ну Али ат-Трейки, придавшему новую динамику деятельности Ассамблеи. Я также хотел бы выразить мою глубокую признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю, который не жалеет усилий для укрепления роли Организации Объединенных Наций.

Эта сессия, которая проводится спустя 10 лет после проведения Саммита тысячелетия, дает нам хорошую возможность договориться о принятии согласованной концепции в целях активизации наших совместных действий в предстоящие годы и подтвердить нашу приверженность трем основным принципам, лежащим в основе этой концепции, а именно, безопасности и стабильности, развитию и процветанию, а также реализации прав человека и человеческого достоинства. Эти приоритетные задачи являются основами новой международной повестки дня. Поэтому это

важное заседание дает нам хорошую возможность подтвердить нашу приверженность решению этих приоритетных задач и вновь заявить о нашей решимости поощрять международное сотрудничество и закладывать прочные основы нового мира, в котором будут царить безопасность и солидарность.

Марокко, испытывая твердую убежденность в важной позиции Организации Объединенных Наций, как символа универсальных ценностей и международно-правовых принципов, прилагает неустанные усилия к тому, чтобы оказывать Организации активную и конкретную поддержку, продвигать ее принципы и содействовать достижению ее целей. Моя страна действительно активно стремится к обеспечению того, чтобы ее национальные приоритеты соответствовали задачам, включенным в международную повестку дня.

Поддержание мира было главной задачей, положенной в основу создания Организации Объединенных Наций, которая играет роль ключевого форума для всего человечества. С этой трибуны Королевство Марокко призывает международное сообщество наращивать свое участие и деятельность в целях урегулирования всех споров — как прямых, так и косвенных, — которые порождают напряженность в отношениях между соседними государствами и наносят ущерб необходимой интеграции их экономик, особенно в Африке.

В целях поощрения более здоровых отношений в нашем Магрибском регионе в 2007 году мы внесли на рассмотрение Организации Объединенных Наций инициативу по вопросу об автономии в целях прекращения искусственного спора по поводу возвращения Марокко ее южных провинций. Эта смелая и новаторская инициатива получила поддержку международного сообщества и Совета Безопасности, которые неоднократно характеризовали усилия, лежащие в ее основе, как серьезные и заслуживающие доверия. Они также отмечали активные шаги Марокко, направленные на содействие урегулированию этого спора, который подвергает серьезной опасности интеграцию арабского Магриба и процветание народов пяти входящих в него стран.

В связи с этим Королевство Марокко призывает других партнеров воспользоваться этой исторической возможностью и вступить в содержательные и серьезные переговоры под эгидой Генерального секретаря и его Личного посланника, которым мы вновь высказываем нашу искреннюю готовность к сотрудничеству.

Необходимость освобождения нашего региона от бремени этого спора, препятствующего нашим совместным действиям, никогда не была столь настоятельной не только для нас, но и для наших стратегических партнеров. Поэтому мы должны урегулировать этот спор, учитывая многочисленные неотложные задачи, стоящие перед нами, особенно в том, что касается безопасности в Сахарском и Сахельском регионах, а также в Средиземноморском бассейне.

Достижение мира на Ближнем Востоке не является недостижимой целью, также как не является неизбежным постоянным существование конфликта. Единственным решением конфликта по-прежнему остается сосуществование двух государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности.

Поэтому международное сообщество призвано поддержать прямые переговоры, проходящие под эгидой администрации Соединенных Штатов Америки. Это хорошая возможность для того, чтобы попытаться достичь окончательного урегулирования в соответствии с международно-правовыми принципами и надлежащими резолюциями Организации Объединенных Наций и на основе четкого круга полномочий, всеобъемлющей повестки дня и конкретных сроков.

Марокко, будучи активным участником мирного процесса, сознает, что такие переговоры должны быть направлены на решение проблемы создания полностью суверенного палестинского государства с Аль-Кудс аш-Шарифом в качестве его столицы, а также на решение связанных с этим сложных вопросов и что, для того чтобы переговоры увенчались успехом, необходимо избежать односторонних действий и прекратить строительные поселения, особенно в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Возглавляя Комитет по Аль-Кудсу, я последовательно привлекал внимание Организации Объединенных Наций и международного сообщества к чувствительному характеру проблемы Аль-Кудс аш-Шарифа и к попыткам «иудаизации» этого Священного города и уничтожению его идентичности. Аль-Кудс должен оставаться символом сосуществования и согласия монотеистических конфессий, городом мира и сосуществования палестинского и израильского народов.

Два дня тому назад мы подвели итоги прогресса, достигнутого к настоящему времени в деле реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы согласились с тем, что совокупность кризисов, в том числе разрушительные последствия изменения климата, явно сдерживают процесс достижения большинства этих целей во многих развивающихся странах, особенно на нашем Африканском континенте.

С населением свыше 900 миллионов человек и обладая богатыми природными ресурсами, достаточными для обеспечения самодостаточности континента, Африка действительно способна обеспечивать неуклонный рост и развитие. Несмотря на этот потенциал, Африка в основном остается маргинализованной, когда речь заходит о потоках прямых иностранных инвестиций, и эта тенденция еще больше усугубляется в результате глобального финансово-экономического кризиса. Поэтому Королевство Марокко предлагает Генеральной Ассамблее провести диалог высокого уровня по вопросу об инвестициях в Африку.

Аналогичным образом, масштабы проблем, порождаемых глобализацией, требуют от международного сообщества незамедлительного проведения существенных реформ действующих международных экономических институтов управления, а также дальнейшей мобилизации, с тем чтобы заложить основы нового, справедливого, сбалансированного и эффективного международного экологического порядка, который позволит нам спасти нашу планету ради нынешних и грядущих поколений.

Королевство Марокко взяло на себя неизменное обязательство защищать и поощрять права человека. С этой целью мы будем осуществлять всеобъемлющую стратегию, базирующуюся на подходе, в основе которого лежит принцип широкого участия и в рамках которого особое внимание уделяется развитию людских ресурсов и обязательству по обеспечению достойной жизни, этим ключевым элементам наших усилий, направленных на создание демократического общества, ориентированного на развитие.

Исходя из этого наша страна приступила к реализации программы, предусматривающей проведение крупных семинаров и реформ. Достигнут существенный прогресс в направлении расширения рамок индивидуальных и коллективных свобод, обеспечения человеческого достоинства и содействия и поощрения прав наших граждан, особенно женщин, детей и лиц с особыми потребностями.

На международном уровне наша страна демонстрирует глубокую приверженность делу защиты прав человека с момента учреждения Совета по правам человека и его оперативных механизмов. Эта приверженность получила признание в марте 2010 года, когда Генеральная Ассамблея избрала Марокко координатором процесса обзора, нацеленного на разработку нового видения Совета, при уделении основного внимания человеческому капиталу в процессе развития людских ресурсов и устойчивого развития.

Марокко приложит все усилия для достижения этой цели и будет оказывать содействие в ходе разработки общего и ответственного видения подлинных ценностей прав человека, видения, в котором не будет места пустым лозунгам и тенденциозной манипуляции благородными целями.

Многое еще предстоит сделать мировому сообществу, прежде чем государства и народы научатся признавать многообразие и превратят его в подлинный источник духовного, социального и культурного обогащения. Диалог между цивилизациями становится не только необходимостью, но и важнейшим приоритетом.

Более того, крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций стала флагманом культуры мира, терпимости и взаимного понимания и служила катализатором новой формы сотрудничества, основанной на солидарности и направленной на обеспечение достоинства, процветания, благополучия и мира для всех народов нашей планеты».

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Марокко за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Королевства Марокко г-на Аббаса аль-Фаси сопровождают с трибуны.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас слово предоставляется заместителю премьер-министра, министру иностранных дел, национальной безопасности, труда, иммиграции и социальной защиты Сент-Китса и Невиса Его Превосходительству г-ну Сэму Кондору.

Г-н Кондор (Сент-Китс и Невис) (говорит по-английски): Правительство Сент-Китса и Невиса с нетерпением и надеждой ожидало шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем эту возможность, которая позволяет нам поделиться мнениями в ходе глубоких, как обычно, общих прений, укрепить существующие связи и наладить новые.

Эта атмосфера, по нашему мнению, способствует обмену мнениями по вопросам, представляющим взаимный интерес. Мы с нетерпением ожидаем обмена мнениями прежде всего о работе, которую нам еще предстоит проделать в целях решения сложных глобальных проблем.

Я имею в виду следующие задачи: смягчение негативного воздействия нынешнего экономического кризиса на наши страны и народы и преодоление многих его последствий для уязвимых малых экономик, таких как наша; урегулирование проблемы, связанной с затянувшимся сужением рынков кредитов; защиту окружающей среды от деградации; содействие безопасности человека; и преодоление глобальной эпидемии межличностного насилия.

Это лишь некоторые из проблем, которые необходимо решать правительствам всех стран мира. И мы должны делать это в условиях неопределен-

ности, когда происходит перемещение центров власти. Сейчас правительствам необходимо согласовывать искусство управления государством и национальные интересы со стремительно изменяющимися и менее предсказуемыми отношениями между государствами.

Кроме того, финансово-экономический кризис 2008 года, последствия которого по-прежнему весьма реально ощущаются и сегодня, подорвал доверие к нашим финансовым и рыночным системам и к тому, что мы до сего времени называли надежными экономическими моделями.

Аналогично, после глобального спада повсюду в мире расширяются масштабы нищеты. Число малоимущих трудящихся достигло беспрецедентного уровня, и еще миллионы людей, которые стали теперь безработными, не видят особых перспектив для надежды или помощи. В результате многие утратили доверие к методам управления и нашим давно созданным финансовым системам.

Все мы с болью осознали, что деградация окружающей среды характерна не только для отдельных стран и что действия отдельных лиц и предприятий в одной стране в конечном итоге наносят ущерб экологическим системам и ставят под угрозу средства к существованию других стран. Следовательно, по мере того как страны осуществляют национальные повестки дня, нам необходимо помнить об общих интересах и тех узлах, которые связывают наши общества и народы, и использовать все возможности для реалистичного сближения наших соответствующих интересов.

Не может быть сомнений в том, что мы заложили прочную основу, которая позволит нам наметить новые и обнадеживающие перспективы. Однако для этого нам потребуется рассмотреть возможность разработки смелых инициатив, которые будут соответствовать тем проблемам, с которыми мы сталкиваемся сейчас, причем сама Организация Объединенных Наций должна быть готова к дальнейшему углублению своего взаимодействия с государствами-членами, региональными и национальными системами и международными финансовыми учреждениями.

Моя делегация считает, что это — единственный путь к содействию тому, чтобы открыть новые возможности, расширить доступ к ресурсам, необ-

ходимым для осуществления национальных стратегий и выполнения международных обязательств.

Организация Объединенных Наций, созданная на руинах войны, на протяжении последних шести с половиной десятилетий мудро и благотворно руководствуется неизменным духом партнерства и преобладающего здравого смысла. Несмотря на бесчисленные сложные проблемы, этот дух жив и поныне. Поэтому мы должны прилагать еще больше усилий для того, чтобы реализовать мечту ее создателей и претворить в жизнь их замыслы. Поэтому Организация Объединенных Наций должна оставаться этим жизненно важным связующим звеном, скрепляющим необходимые партнерства ради всеобщего блага. Это, вероятно, наделит нас более заметным присутствием на глобальной арене, способствуя усилиям по построению для нас всех более светлого будущего. Мы остаемся свидетелями такого партнерства в действии в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Мы были его свидетелями, когда упорно стремились преодолеть глобальный финансовый кризис, который угрожал экономике крупных стран и едва не парализовал экономику малых островных государств. Мы были его свидетелями, когда правительства и народы всей планеты пришли на помощь нашим братьям и сестрам в разоренной бедствием Гаити, масштабы трагедии которой в этом полушарии прежде мы еще не переживали.

Что касается процесса реструктуризации Организации Объединенных Наций, то в начале этого месяца мы начали процесс его обзора. У Организации есть возможность более упорядоченным образом свести воедино усилия международных деловых кругов и гражданского общества и усилия государств-членов, опираясь именно на более совершенные партнерские отношения, что создаст условия для практического обмена идеями, опытом и передовой практикой и содействия развитию и процветанию. Сент-Китс и Невис приветствуют такой диалог и партнерство и с удовлетворением отмечают размах и охват Организации Объединенных Наций в содействии созданию и наращиванию потенциалов в условиях существования таких проблем, как «утечка мозгов», которая лишает развивающиеся страны их бесценных людских ресурсов. Посредством оказания такой поддержки Организация Объединенных Наций также может способствовать сохранению завоеваний в процессе социально-

экономического развития. Сент-Китс и Невис призывают государства-члены одобрить эту идею многоцелевого партнерства в качестве средства ускорения процессов развития и повышения качества глобального управления и отчетности.

Действуя в духе сотрудничества, правительство Сент-Китса и Невиса благодарит правительство и народ Тайваня за то, что они постоянно оказывают нам на протяжении вот уже нескольких десятилетий исключительную поддержку, международное сотрудничество и помощь в целях развития. Я рад недавнему принятию парламентом этой страны ее закона о международном сотрудничестве и развитии, в котором воплощены суть и принципы Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи и принятые Организацией Объединенных Наций ЦРДТ. Мы должны выразить им признательность за их усилия и за то, что они делятся своим опытом в деле развития на основе реализации государственных проектов и содействия социальному и сельскохозяйственному развитию и развитию частного сектора.

Мы отмечаем, что, несмотря на то, что успешно разрешен спор в действующем при Всемирной торговой организации органе по разрешению споров, Антигуа и Барбуда — государству, являющемуся нашим товарищем по КАРИКОМ, — еще только предстоит воспользоваться результатами этого. В духе сотрудничества мы настоятельно призываем заинтересованные стороны добиваться быстрого улаживания ситуации и прийти к такому согласованному с помощью переговоров решению, которое будет честным и справедливым для Антигуа и Барбуды и ее граждан.

До сих пор 2010 год остается годом глобальных стихийных бедствий поистине эпических масштабов. Регулярный и суровый характер наводнений, ураганов, тайфунов, подъемов уровня моря и других катастрофических явлений являются серьезным напоминанием о последствиях изменения климата. У нас это вызывает особую тревогу, поскольку малые островные развивающиеся государства в наибольшей мере страдают от последствий изменения климата. В свете всех этих фактов определенную важность должна была бы приобрести разработка в сотрудничестве с финансовыми учреждениями, страховыми компаниями и другими субъектами, заинтересованными в смягчении последствий катастрофических явлений, упредитель-

ного скоординированного подхода в этих вопросах. Совершенно очевидно, что включенные в наши национальные стратегии развития парадигмы готовности к стихийным бедствиям, смягчения их последствий и реагирования на них нуждаются в срочном усовершенствовании. Я настоятельно призываю государства-члены и впредь — по мере того, как мы в сотрудничестве стремимся найти долгосрочные решения этой проблемы, — задействовать и разработать технологии и передовую практику на этом направлении.

На наш взгляд, для успеха этих усилий требуются более твердая политическая воля, более активное сотрудничество и меньше упреков. Поэтому мы надеемся, что глобальное партнерство и солидарность, которые проявлялись после многочисленных произошедших в текущем году бедствий, будут преобладать и впредь.

Четыре месяца назад, в мае 2010 года, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 64/265 относительно профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними. Эта резолюция нацелена на то, чтобы остановить нарастающую тенденцию преждевременной смертности от этих заболеваний — главным образом, от диабета, сердечнососудистых, раковых и хронических респираторных заболеваний. Сент-Китс и Невис чрезвычайно рады этой резолюции. В то же время, однако, мы, пользуясь возможностью, хотели бы напомнить этой Ассамблее о еще одной проблеме в области здравоохранения и безопасности, которая требует к себе внимания и ее разрешения. Многие, вероятно, помнят наши прошлогодние усилия с целью сосредоточить внимание на проблеме глобальной эпидемии межличностного насилия и его последствий для развития, здоровья, безопасности и управления. Статистическими данными вскрывается тот факт, что по вине межличностного насилия ежедневно погибают 4300 человек — по одному человеку каждые 20 секунд, — причем половина из них — в результате убийств. В некоторых странах коэффициент убийств составляет 60–70 на 100 000 человек. Гуманитарные, социальные и финансовые издержки насилия недопустимо высоки и продолжают расти.

Одну из ключевых ролей в этой области выполняет Всемирная организация здравоохранения путем реализации своей программы «Вехи глобальной кампании по предупреждению насилия», а Генеральная Ассамблея приняла отдельные резолю-

ции по поводу насилия в отношении детей, насилия в отношении женщин и вооруженного насилия. Однако до сих пор не существует ни одной резолюции Генеральной Ассамблеи, которая призвала бы занять комплексный подход ко всем видам межличностного насилия; нет ни одной резолюции, в которой речь шла бы о насилии среди молодежи — об одном из основных факторов большого числа убийств и раскола обществ; и нет ни одной резолюции, в которой подчеркивалась бы необходимость многосекторального реагирования на эту проблему. Поэтому Сент-Китс и Невис вновь просят вашей поддержки в пользу такой резолюции. Мы призываем к комплексному и многосекторальному реагированию на все формы межличностного насилия и к признанию его причин с целью внести этот вопрос в повестку дня Генеральной Ассамблеи для его обсуждения в будущем, 2011 году. Поскольку мы отмечаем Международный год молодежи, мне в голову не приходит время, более подходящее для внесения на рассмотрение такой резолюции.

Сент-Китс и Невис ревностно оберегают свои ресурсы, борются за их эффективное и рациональное использование и заботятся о них. Наш главный ресурс — это наш народ, особенно наша молодежь, которая является нашим будущим. Готовя ее к перспективам и вероятным опасностям завтрашнего дня, мы стратегически вкладываем силы и средства в образование — реальное образование.

Я приветствую создание Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»). В Сент-Кристофере и Невисе женщины — и это стало обычным явлением — занимают высокопоставленные должности и должности директивного уровня, и мы по-прежнему привержены обеспечению гендерного равенства как в своей стране, так и за рубежом. Мы планируем активно участвовать в работе структуры «ООН-женщины» в ближайшие годы и были бы рады поделиться своим опытом.

По мере того как мы продвигаемся в работе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, я призываю нас сохранять приверженность идеалам, которым мы служили до сих пор. Мы должны найти в себе мужество сделать то, что должно быть сделано, если мы действительно хотим, чтобы эта незаменимая глобальная организация работала с максимальной отдачей.

В завершение позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, и правительство Швейцарии с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Я благодарю Вас, г-н Председатель, за Вашу готовность руководить работой Генеральной Ассамблеи в эти не легкие времена. Мы убеждены в том, что Вы будете на высоте поставленных перед Вами задач, учитывая Вашу силу духа и твердость.

Позвольте мне также поблагодарить г-на Али Абдель Салама ат-Трейки, Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии, за его руководящую роль и приверженность, проявленные в прошедшем году.

Я убежден в том, что под Вашим руководством, г-н Председатель, мы воспользуемся моментом для перемен — этим важным моментом для реформы и моментом, отраженным в прениях на нашем недавно состоявшемся заседании, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, — по мере того, как мы приближаемся в установленном на 2015 год сроку. Я заверяю Вас, г-н Председатель, в полной поддержке нашим правительством Ваших усилий по руководству нашей работой.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и европейских дел Французской Республики Его Превосходительству г-ну Бернару Кушнеру.

Г-н Кушнер (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы, выступая с этой трибуны, выразить от имени Франции свою искреннюю и твердую веру в Организацию Объединенных Наций. Франция стремится к тому, чтобы играть важную роль в создании системы глобального управления, которая была бы более справедливой, более целостной, более социально ориентированной, и в установлении глобального порядка, который был бы организован и контролировался более сильной, более представительной и более эффективной Организацией Объединенных Наций — такой Организацией Объединенных Наций, которая была бы в состоянии решать серьезные проблемы нашего столетия.

Я смотрю на делегатов в зале Ассамблеи. Я знаю многих из присутствующих здесь сегодня. Вот уже 25 лет — и даже больше — я хожу по коридорам Организации Объединенных Наций, потому что мне нравится Организация Объединенных Наций,

потому что я верю в Организацию Объединенных Наций и потому что я знаю, что она необходима.

Я хотел бы выступить перед Ассамблеей предельно откровенно. Мое выступление будет о мужчинах и женщинах, страданиях и надеждах. Я буду говорить об ответственности, поскольку мы — как граждане, дипломаты и политические лидеры — несем ответственность за то, чтобы избавить их от страданий, реализовать их надежды и оправдать их ожидания.

Разумеется, у всех нас есть масса причин выступить с длинным перечнем благих намерений и уехать домой с чистой совестью за то, с чем мы только что выступили перед Ассамблеей, и затем вернуться к решению своих повседневных проблем дома. Конечно, после чудовищного экономического кризиса, из которого мы только что вышли, мы должны жить с урезанными бюджетами и в более тяжелых социально-экономических условиях. Времена наступили тяжелые, и наши граждане испытывают в этой связи тревогу. Есть соблазн отступить назад. Естественно, для того, чтобы скорректировать крупные дисбалансы и устранить несправедливость, которые подрывают наше общество, и чтобы бороться за безопасность и развитие планеты, мы можем всегда рассчитывать на других. Но кто эти другие? «Других» не существует. Мы все здесь государства мира, представленные в Генеральной Ассамблее, и лишь мы должны сообща принимать решение о действиях.

Если мы не будем действовать сегодня, то мы отступим назад под натиском беспорядка, несправедливости и хаоса. Это никогда не будет выбором Франции, поскольку он идет вразрез с нашей историей, нашими ценностями и нашими интересами. Учитывая хаос, воцарившийся в мире, сегодня самый большой риск состоит в том, чтобы действовать, следуя рутине. Пожалуйста, не говорите мне о том, что мы не можем двигаться вперед, что положение безвыходное. Нет, в прошлом мы были в состоянии сообща и коллективно действовать, проявляя поистине революционный подход к решению основополагающих вопросов, даже за счет национального суверенитета, который мы все здесь представляем.

Я хотел бы напомнить о проявленной нами здесь смелости в 1988 году при принятии резолюции 43/131 Генеральной Ассамблеи и затем два года

спустя при принятии резолюции 45/100 о гуманитарной помощи жертвам стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций. Эти резолюции впервые позволили нам обеспечить свободный доступ гуманитарных работников в пострадавшие регионы. Затем была резолюция 688 (1991) Совета Безопасности от 5 апреля 1991 года о положении в Курдистане, где впервые началась военная операция по защите гражданского населения от государства-агрессора.

Это были два исторических момента, которые впервые заложили основу для права на вмешательство. Это стало ответственностью по защите, которую Ассамблея приняла консенсусом на Всемирном саммите 2005 года (см. резолюцию 60/1). Кто мог предположить, что такое нарушение международного права будет возможным? Борьба была продолжительной и сложной; она еще не закончилась, далеко не закончилась. Если говорить откровенно Генеральной Ассамблее, результаты не совсем такие, на какие я рассчитывал. Но мы должны отметить, что сообщая мы смогли преодолеть препятствия, которые мы считали непреодолимыми. Пусть ничто нас не остановит от рассмотрения вопросов, которые мы сообщая должны рассматривать.

Нашей первой общей обязанностью является развитие — развитие с целью добиться того, чтобы для всех мужчин и женщин, в том числе обездоленных, были созданы достойные условия жизни. Растущий разрыв в плане неравенства не только неприемлем с моральной точки зрения, но и является политически опасным. Конечно, действия обходятся дорого, но цена бездействия еще выше.

Выводы совещания высокого уровня, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРТ), которое мы только что провели, возлагают на нас прямую ответственность. Это срочный вопрос. Мы больше не можем просить страдающие населения продолжать ждать.

Президент Французской Республики Николя Саркози напомнил Ассамблее о том, что Франция является вторым в мире донором по объему предоставляемой официальной помощи в целях развития — в размере 9 млрд. евро в год, — направленной на такие сферы, как образование, здравоохранение, продовольственная безопасность, санитария и развитие инфраструктуры. Приверженность

Франции развитию не ослабнет, но цифры не отражают нашу политику в полном объеме. О нашей помощи необходимо судить по результатам. Мы должны двигаться вперед и делать это быстрее ради детей, умирающих от малярии, — один ребенок каждые 30 секунд, — ради целых семей, инфицированных СПИДом, и ради всех тех, кто голоден или не может посещать школу.

У меня есть вопрос к делегатам в зале Ассамблеи, а именно: какую планету вы хотели бы оставить в наследство своим детям? Способны ли мы принять перспективное решение о том, чтобы начать борьбу с изменением климата во имя сохранения окружающей среды? Эта проблема затрагивает всех нас, и ее решение потребует формирования глобального партнерства, призванного содействовать нам в достижении согласия в вопросах, касающихся сокращения выбросов и принятия мер по обеспечению адаптации. Однако в первую очередь мы должны обеспечить выполнение взятых обязательств, создание механизмов для последующей деятельности и эффективных институтов.

Для собственной защиты и сохранения нашей планеты нам потребуются огромные средства: несколько десятков миллиардов долларов ежегодно. Давайте же мобилизуем средства, необходимые для достижения наших целей. Решения имеются, они уже доказали свою эффективность, и для их выполнения требуются лишь политическая воля и мужество. Эти решения подразумевают нахождение инновационных источников финансирования. Установление налога на авиационные билеты стало одним из долгожданных шагов в этом направлении. Сегодня мы должны пойти дальше и ввести международный налог на финансовые операции, который поможет раз и навсегда изменить ситуацию в области оказания помощи в целях развития. Я выступаю в поддержку этой идеи уже в течение 20 лет. Франция считает это одной из своих приоритетных задач на данный момент. Наш президент ссылаясь на такой налог в своем выступлении несколько дней назад.

Представьте, введение микроскопического налога в 0,005 процента на сделку объемом в 1000 евро позволит ежегодно получать дополнительные средства в размере от 30 до 40 млрд. евро, что соответствует одной четверти всего объема официальной помощи в целях развития. Разве может кто-то поспорить с тем, что эта мера является

устойчивым и предсказуемым способом мобилизации огромных средств для оказания помощи в целях развития? Даже половина этих средств обеспечит возможность посещать школу всем детям в странах с низким доходом. Сегодня все согласны с тем, что, с технической и экономической точек зрения, создание такого механизма представляется вполне реальным.

При этом, разумеется, речь не идет об уменьшении объема официальной помощи в целях развития или уклонении от выполнения взятых обязательств. Напротив, эти средства послужат дополнением к заявленным объемам помощи. Поэтому мы не должны напрасно тратить время, мы должны объединить усилия, и именно с этой целью и был создан этот не имеющий прецедента в истории институт — институт под названием Организация Объединенных Наций.

Сегодня тезис о том, что обеспечение развития невозможно без обеспечения мира и безопасности, получил всеобщее признание, и именно этот принцип и положен в основу деятельности Организации Объединенных Наций. Задачи в этой области по-прежнему масштабны. Многочисленные конфликты — в Афганистане, Сомали, Судане, на Ближнем Востоке — продолжают создавать обстановку хаоса во всем мире.

Сколько было упущено возможностей, сколько было разбитых надежд и сколько было недопонимания за более чем 60 лет — я повторяю, — за более чем 60 лет осуществления процесса на Ближнем Востоке, который носил мирный характер лишь на словах?! Арабо-израильский конфликт затрагивает всех нас. Я говорю «арабо-израильский», поскольку Франция считает, что, помимо палестинского направления, также важно прилагать усилия на ливанском и сирийском направлениях. Сегодня нам предоставляется историческая возможность. Мы не можем позволить себе ее упустить.

Этот процесс вчера вечером фактически был остановлен. Я не уверен, что он будет продолжаться планомерно при единодушной поддержке всех сторон. Однако я все-таки надеюсь, что это произойдет. У нас осталось совсем немного времени. Я надеюсь, что создание Палестины, нового государства-члена Организации Объединенных Наций, к чему призывают многие из нас, станет наилучшей гарантией обеспечения безопасности Израиля.

Все государства в регионе призваны сыграть в этом процессе свою решающую роль. Все эти факторы имеют огромное значение, однако необходимо также, чтобы израильтяне и палестинцы в их же собственных интересах приняли стратегическое решение положить конец этому конфликту. В этой связи я хотел бы призвать президента Аббаса и премьер-министра Нетаньяху продемонстрировать чувство ответственности, ибо продвижение по пути к достижению мира потребует болезненных компромиссов от каждой из сторон.

Я уже сказал, что я верю в Организацию Объединенных Наций. Как вам, возможно, известно, я имел возможность работать в системе Организации Объединенных Наций в Косово и во многих других местах. Я знаю, уважаю и искренне люблю мужчин и женщин, готовых пожертвовать и жертвующих своей жизнью на службе Организации Объединенных Наций. Я хотел бы с этой трибуны от всей души отдать дань уважения и любви всем, кто на службе Организации Объединенных Наций ежедневно рискует своей жизнью во имя защиты наших общих идеалов мира и развития. Я думаю обо всех друзьях, которых мы потеряли, — и о друзьях, которых мы из года в год рискуем потерять, — и, разумеется, о тех, кто придет им на смену.

Эта борьба преследует благородную цель. Уважение ценностей и всеобщих принципов в области прав человека должно стать обязательной основой для всей деятельности Организации Объединенных Наций. Цель создания мирового порядка на основе всеобщего уважения человеческого достоинства была и останется и впредь неотъемлемой частью французской дипломатии.

Сумели ли мы сообща добиться прогресса в деле утверждения этих ценностей? Достигнутого прогресса было явно недостаточно. Сегодня в так называемом информационном обществе, в мире, в котором люди имеют возможность узнавать о том, что происходит в других местах, как долго мы будем продолжать мириться с тем, что в области прав человека так много темных пятен, так много забытых трагедий и так много скрытых от глаз других страданий? В начале своего выступления я уже задал вопрос о том, что стало с ответственностью за защиту?

Сегодня критерием успеха Организации Объединенных Наций должен быть, в первую очередь,

тот вклад, который она вносит в обеспечение защиты гражданских лиц. Это — первая область, в которой должны быть удовлетворены наши требования. Ежедневно во всем мире — в Сомали, Дарфуре и Демократической Республике Конго, включая регионы, где развернуты операции по поддержанию мира, — происходят кровавые расправы и изнасилования.

Мы не можем больше просто вести учет погибших в результате массовых преступлений. Мы должны продемонстрировать такое же мужество, как и те, кто погибает от опасностей, справиться с которыми мы больше не в состоянии, и, впрочем, не знаем, каким образом мы можем это сделать.

Франция считает, что создание Международного уголовного суда является одним из наиболее важных достижений в истории человечества, создающего опасность, которой его подвергают им же созданные силы. Франция знает о критических высказываниях тех, кто считает, что Суд действует недостаточно оперативно или в своей деятельности он заходит слишком далеко. Я хотел бы ясно заявить, что Франция намерена и впредь выступать в поддержку идеи обеспечения международного уголовного правосудия на беспристрастной и всеобщей основе в качестве единственного способа выполнения веления нашей истории, а именно: борьбы с безнаказанностью. Всем тем, кто был потрясен смелостью некоторых проходивших в Суде процессов, я хотел бы заявить, что было бы ужасно, если бы жертвам преступлений отказали в праве на восстановление справедливости.

Для нас права человека, защита гражданских лиц, международное правосудие — это не пустые слова и лишены содержания принципы. Для Франции они являются, прежде всего, принципами, лежащими в основе ее действий, и единственным подлинным критерием оценки нашей деятельности является влияние, которое она оказывает на ситуацию на местах.

В Гвинее после убийств, совершенных 28 сентября 2009 года на стадионе в Конакри, мы все вместе осудили нарушения прав человека и оказали помощь пострадавшим в результате этих злодейских преступлений. Спустя месяц после произошедших бесчинств Генеральный секретарь направил Международную комиссию по расследованию на местах, и я хотел бы еще раз выразить ему

за это искреннюю признательность. Обвинителем Международного уголовного суда было начато судебное расследование. Такого рода давление позволило гражданскому обществу Гвинеи добиться изменения ситуации в стране. Сегодня вместо хунты в стране действует переходный исполнительный орган. Победа не состоялась. Через две недели пройдет второй этап выборов. Я хотел напомнить об этом успехе Организации Объединенных Наций, поскольку в начале своего выступления я сказал, что ответственность за защиту находится под угрозой. Думаю, что все согласятся с тем, что в настоящее время во всем мире формируется движение представителей гражданского общества и что у нас пока еще есть время для принятия необходимых действий.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Мураду Меделси, министру иностранных дел Алжирской Народной Демократической Республики.

Г-н Меделси (Алжир) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Ваша репутация, выдающаяся карьера и знание текущих международных дел, безусловно, будут содействовать успеху Вашей работы. Я хотел бы заявить о полной поддержке Алжира Ваших усилий в период Вашего пребывания в должности. Я также воздаю должное Вашему предшественнику, моему брату Али Абдель Саламу ат-Трейки, за его усилия и приверженность принципам многосторонности и за уважение основополагающих ценностей Устава. Кроме того, я хотел бы выразить наше удовлетворение и признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за широкий масштаб и качественный характер его неустанных усилий по повышению роли Организации Объединенных Наций в нашей совместной работе по достижению и укреплению ее идеалов.

Несмотря на появившиеся недавно некоторые обнадеживающие признаки восстановления экономики, мир по-прежнему страдает от последствий финансового и экономического кризиса. Меры, принятые до настоящего времени с целью преодолеть его наиболее разрушительные последствия и вновь запустить двигатель глобальной экономики, еще больше убеждают нас в том, что лучшим спо-

собом предотвратить более глубокие кризисы является рациональное переосмысление глобальной системы финансового и экономического управления таким образом, чтобы в ней не осталось места спекуляциям и превратностям рынка и чтобы она выступила в качестве справедливой модели для развивающихся стран.

Основные тенденции, наблюдаемые в мире с момента последней сессии, побудили нас сосредоточиться на глубине экономического кризиса в самых бедных странах, особенно в Африке. Кризисы, подобные этому, препятствуют прогрессу в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), особенно в сфере охраны здоровья матери и ребенка и борьбы с нищетой. Важно, чтобы международное сообщество выполняло свои обязательства по предоставлению официальной помощи в целях развития, а также оказало дополнительное содействие странам-получателям, с тем чтобы они были в состоянии достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи есть несколько вариантов, и некоторые из них являются, на наш взгляд, весьма перспективными. Они включают в себя моратории на задолженность развивающихся стран, которые испытывают затруднения в связи с выплатой своих долгов, а также упрощенный доступ на рынки развитых стран.

Проведение совещания высокого уровня по биоразнообразию через несколько недель в Нагое, Япония, обеспечит нам ценную возможность обратиться с настоятельным призывом к международному сообществу мобилизовать свои усилия в целях сохранения биологических ресурсов нашей планеты, которые находятся под угрозой из-за безудержного экономического развития, которое явно не учитывает интересы будущих поколений. В этом контексте я хотел бы подчеркнуть необходимость укрепить роль Организации Объединенных Наций в защите биоразнообразия в развивающихся странах и в развитии взаимовыгодного сотрудничества Север-Юг.

Изменение климата является еще одним значительным вызовом для международного сообщества, принимая во внимание многообразие угроз, которое оно создает для экосистем и экономики государств. Ограниченные и скромные результаты, полученные в Копенгагене, должны побудить все государства активизировать свои усилия для дости-

жения прогресса на следующем совещании Конференции сторон, которое состоится в Канкуне, в плане заключения юридически обязывающего соглашения на основе Киотского протокола к Рамочной конвенции.

Вне сомнения, вызванные изменением климата стихийные явления особой тяжести, которые не так давно привели к бедствиям в Пакистане, России, Китае, Индии и других странах, означают, что нам необходимо реорганизовать международные механизмы по реагированию на такого рода стихийные бедствия. Руководствуясь принципами гуманизма и солидарности, Алжир обратился к международному сообществу в целом сообщая подумать о том, как наилучшим образом добиться реального всеобъемлющего смягчения последствий стихийных бедствий.

Страны, не обладающие ядерным оружием, такие как Алжир, имеют право обратиться к государствам, обладающим ядерным оружием, с просьбой действительно встать на путь ядерного разоружения. Результаты состоявшейся в 2010 году восьмой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора являются позитивным шагом в этом направлении, в особенности в связи с началом процесса, который должен привести к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Для того чтобы быть на высоте задачи преодоления многочисленных вызовов международному миру и безопасности, Конференция по разоружению должна извлечь максимальную пользу из благоприятной международной обстановки и позитивной динамики, созданной благодаря итогам Конференции по рассмотрению действия в 2010 году, с тем чтобы возобновить свою работу и выполнить свой мандат. С этой целью Алжир продолжает выступать за эффективное возобновление работы Конференции по разоружению. Алжир считает, что цели и содержание программы, принятой в 2009 году, не утратили свою актуальность и сегодня и могли бы использоваться в качестве основы для работы на будущих сессиях.

Вопрос поддержания мира и безопасности также зависит от обострения проблемы терроризма и его связей с транснациональной организованной преступностью, взятием заложников и торговлей

оружием, наркотиками и людьми. Наша страна приветствует принятие резолюции 1904 (2009) об установлении уголовной ответственности за выплату выкупа вооруженным группам на основании того, что эта предосудительная практика является важным источником финансирования терроризма. Несмотря на это, международное сообщество все еще должно прилагать значительные усилия в целях ликвидации этой транснациональной угрозы не только в рамках комплексной и методичной работы, но и в связи с участвовавшими случаями захвата заложников террористами и выплаты им выкупа. Это вопрос, которым необходимо заниматься решительно, твердо и ответственно.

Алжир призывает международное сообщество предпринять шаги с целью не допустить использования в преступных целях международных спутниковых изображений посредством Интернет. Мы считаем, что после своего принятия всеобъемлющий договор по борьбе с терроризмом, который Алжир полностью поддерживает, станет основным фактором сдерживания пиратства.

Что касается выполнения принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, то Алжир принимает активное участие в усилиях по региональной интеграции, рассматривая их в качестве важного элемента борьбы с международным терроризмом. Алжир выступил с рядом новых инициатив, включая инициативу по укреплению двустороннего и регионального сотрудничества между государствами региона в целях обеспечения мира, безопасности и развития. Наша страна преисполнена решимости продолжать совместные усилия по формированию Союза арабского Магриба и созданию в его рамках динамичных учреждений в целях обеспечения реализации этого проекта в качестве идеального механизма экономического сотрудничества и взаимодополняемости в нашем регионе. В целях содействия региональной интеграции Алжир также приступил к осуществлению охватывающих весь регион Магриба социально-экономических программ и проектов в сфере развития.

Палестинский народ, который по-прежнему стремится к созданию собственного жизнеспособного государства, остается заложником нерешительности отдельных сторон. Ситуация усугубляется политикой агрессии и несправедливой блокадой. Мы вновь обращаемся к международному сообществу с призывом проявлять большую твердость и

последовательность в отношении этого конфликта путем оказания давления на оккупационные силы. Мы считаем, что необходимым условием достижения окончательного, всеобъемлющего и справедливого урегулирования является осуществление Арабской мирной инициативы. В этой связи от имени народа и правительства Алжира я хотел бы заверить братский палестинский народ в нашей дружбе и поддержке.

Алжир требует незамедлительного прекращения строительства поселений, возвращения палестинских беженцев, возврата палестинцам Восточного Иерусалима в качестве столицы Палестинского государства и восстановления границ, существовавших до 4 июня 1967 года. Должны быть возвращены и другие оккупированные арабские территории в Ливане и районе Голанских высот.

Сегодня, когда мы отмечаем пятидесятилетие принятия резолюции 1514 (XV), в которой был закреплён принцип освобождения угнетённых народов от колониального ига, мы, к сожалению, вынуждены констатировать, что в мире сохраняются самоуправляющиеся территории, население которых по-прежнему борется за самоопределение. В этой связи, руководствуясь нашими обязательствами и обязанностями, мы заявляем о готовности Алжира оказать всестороннюю поддержку усилиям Организации Объединенных Наций и Специального посланника Генерального секретаря Кристофера Росса, направленным на урегулирование конфликта в Западной Сахаре. Мы выражаем свою приверженность связанным с правами человека аспектам этого вопроса и заявляем о необходимости их учета в работе Совета по правам человека и других международных механизмов в этой области согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, что должно содействовать нахождению такого политического решения, которое позволит народу Западной Сахары осуществить свое право на самоопределение через референдум. Я хочу еще раз заявить о том, что, по мнению моей страны, которое совпадает с мнением участников состоявшегося в Кампале саммита Африканского союза, международная система правосудия не может работать на двух различных скоростях, сосредоточивая все свое внимание на одном единственном регионе мира, поскольку такой подход представляет угрозу региональному миру и безопасности.

Алжир также отвергает навязывание экстерриториальных законов и норм и принятие любых экономических мер принудительного характера, включая принятие односторонних санкций в отношении развивающихся стран. В этой связи Алжир вновь подтверждает необходимость отмены экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного против правительства и народа Кубы более полувека назад.

Африканский союз провозгласил 2010 год Годом мира и безопасности в Африке. Это решение стало отражением воли и готовности его государств-членов не жалея сил добиваться урегулирования всех продолжающихся и возникающих конфликтов и кризисов на нашем континенте. Мы призываем государства-члены Африканского союза к более тесной интеграции в экономической и политической областях, с тем чтобы Союз мог стать партнером, с которым необходимо будет считаться в международных делах.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Кыргызской Республики Его Превосходительству г-ну Руслану Казакбаеву.

Г-н Казакбаев (Кыргызстан): Прежде всего, я хотел бы поздравить господина Дайсса с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в ходе ее шестидесяти пятой сессии и пожелать успехов в его работе.

2010 год стал для Кыргызстана годом кардинальных изменений и серьезных испытаний на прочность его единства и государственности. В апреле этого года кыргызский народ, низвергнув авторитарную систему государственного управления и связанные с ней коррупцию и беззаконие, встал на путь обновления и реального демократического развития.

Однако в мае и июне весь мир стал свидетелем резкой дестабилизации ситуации на юге Кыргызстана, когда радикальные силы прежней власти, криминальные и экстремистски настроенные группировки попытались взять реванш и спровоцировали кровопролитные столкновения между представителями кыргызской и узбекской общин, веками мирно живших и работавших бок о бок друг с другом.

Третьи силы цинично разыграли национальную карту, умело используя нерешенность таких социально-экономических проблем, как бедность, высокий уровень безработицы, особенно среди молодежи, коррупция, неравенство в доступе к экономическим и финансовым ресурсам, которые годами игнорировались прежней властью.

Место Председателя занимает г-н Ндонг Мба (Экваториальная Гвинея), заместитель Председателя.

В этот сложный период правительству удалось консолидировать все здоровые и патриотические силы многонационального народа Кыргызстана и при содействии международного сообщества стабилизировать ситуацию, не допустить возврата к прошлому.

27 июня этого года путем всенародного голосования принята новая Конституция, заложившая основы парламентской формы правления в стране. Сегодня мы можем с полной ответственностью заявить, что в Кыргызстане созданы все необходимые политические, экономические и организационные условия для проведения 10 октября сего года прозрачных парламентских выборов. Кыргызстан имеет уникальный шанс построить действительно демократическое парламентское государство, основанное на верховенстве закона и прав человека. Убежден, народ Кыргызстана проявит мудрость, высокую политическую активность и не упустит этот шанс.

Для успешного продвижения по пути демократического развития, предотвращения политических и социально-экономических потрясений в будущем мы намерены тщательно проанализировать источники и причины конфликтов, имевших место в нашей стране за последнее время, а точнее за последние шесть месяцев.

Сегодня активно работает Государственная комиссия по расследованию причин конфликта, в которую входят видные государственные деятели, ученые, эксперты кыргызской, узбекской и других национальностей, составляющих многонациональный Кыргызстан. Также приступила к работе международная независимая комиссия, поддержанная Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом (ЕС), Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), правительствами скандинавских стран. Мы должны назвать начин-

щиков этого кровавого столкновения, извлечь уроки, осмыслить противоречия и трения, найти пути как искоренения причин конфликта, так и достижения межнационального согласия в обществе.

Но самое главное — осознание трагичности и тупикового исхода экстремистских действий должно прочно закрепиться в мышлении самих представителей межэтнических общин, проживающих на территории Кыргызстана. Непреложный тезис единства наций и народностей будет оставаться цементирующей составляющей консолидации здоровых сил в стране.

Мы расширяем различные формы сотрудничества с региональными международными организациями по дальнейшей стабилизации ситуации в Кыргызстане. Так, в целях оказания помощи сотрудникам правопорядка и восстановления доверия между населением и органами государственного управления на местах завершается процесс переговоров по привлечению полицейской консультативной группы ОБСЕ. В соответствии с достигнутыми договоренностями оказывают материально-техническую и консультативную помощь страны-партнеры в рамках Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ).

Кыргызская Республика высоко оценивает позицию и действия руководства Республики Узбекистан и лично президента Ислама Каримова в стабилизации ситуации на юге нашей страны, особенно в первые дни беспорядков, а также поддержку и неоценимую помощь, оказанную правительством этой братской страны гражданам Кыргызстана при переходе в Узбекистан и возвращении на Родину.

Мы искренне благодарны всем, кто откликнулся на обращение о помощи, за содействие в рамках объявленного Организацией Объединенных Наций чрезвычайного призыва по Кыргызстану, а также тем, кто оказал всестороннюю поддержку на двусторонней основе.

Оперативная гуманитарная помощь со стороны дружественных стран, международных организаций, агентств и учреждений Организации Объединенных Наций стала жизненно важной в стабилизации кризисной ситуации, преодолении разрушительных последствий надвигающейся гуманитарной катастрофы. На сегодня предоставлена помощь в размере порядка 40 процентов от запрашиваемой в рамках призыва по Кыргызстану. Данных средств

явно недостаточно, и срочно требуется дальнейшая поддержка населения на местах, поскольку на улицах пострадавших городов и поселков все еще остаются люди без жилья, раненые без необходимой для реабилитации медицинской помощи, разрушенные школы и социальные объекты.

В настоящее время правительство сосредоточило свои основные усилия на постконфликтном восстановлении социально-экономической инфраструктуры страны, прежде всего в южных регионах. Поэтому крайне важно обеспечить своевременное и практическое выполнение обязательств, озвученных на донорской конференции по Кыргызстану в июле этого года в городе Бишкек.

Кыргызстан поддерживает позицию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Пан Ги Муна, высказанную 23 сентября на саммите Совета Безопасности по вопросу об усилении роли Организации Объединенных Наций в преодолении гуманитарных катастроф и урегулировании кризисных ситуаций.

Важным и нужным шагом со стороны Организации Объединенных Наций стало создание Центра превентивной дипломатии в Центральной Азии. Считаем целесообразным расширение и укрепление его оперативных функций, что позволит Центру эффективнее реализовывать пакет превентивных мер, активизировать свои посреднические услуги. Мы также приветствуем создание антитеррористической стратегии для центральноазиатского региона и готовы к усилению сотрудничества, нацеленного на принятие совместного плана действий уже к 2011 году.

Саммит Совета Безопасности заставляет нас вновь повернуться лицом к проблемам терроризма. Июньские события этого года в Кыргызской Республике, попытки в этом месяце различного рода террористических групп проникнуть через горные тропы в соседние с Кыргызстаном страны свидетельствуют о реальных угрозах терроризма миру и безопасности государств, граничащих с Афганистаном.

Особую озабоченность вызывает смыкание террористических и диверсионных групп с наркобаронами и криминальными элементами. Такая горячая смесь заслуживает самых решительных мер по ее устранению. В этой связи в Кыргызстане недавно восстановлена и укрепляется ликвидирован-

ная год назад Государственная служба по контролю за наркотиками. Нарастая усилия в борьбе против незаконного оборота наркотиков, мы крайне заинтересованы в продолжении стратегической программы для стран Центральной Азии по противодействию незаконному обороту наркотиков и борьбе с международной преступностью. Есть необходимость дальнейшего укрепления деятельности центральноазиатского регионального информационно-координационного Центра по борьбе с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров под эгидой Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

Важным звеном в международных усилиях по борьбе с незаконным оборотом наркотиков должны стать план действий Европейского союза и стран Центральной Азии по противодействию наркотикам на 2009–2013 годы, а также скоординированные действия в рамках Содружества Независимых Государств и Шанхайской организации сотрудничества. Мы настойчиво призываем Организацию Объединенных Наций усилить координацию в формировании и продвижении глобальной системы противодействия наркоторговле и трансграничной организованной преступности.

Предметом особой тревоги является хрупкий процесс восстановления мира и согласия, развития институциональных структур в Афганистане. Прошедшие парламентские выборы в этой стране внушают определенный оптимизм в отношении усиления гражданского компонента и создают предпосылки для формирования парламента национального единства. Очевидно, что построение стабильной экономики, эффективная поддержка действующих государственных институтов Афганистана будут служить основой для прочного и устойчивого мира в этой стране, а также снизят угрозы безопасности в регионе Центральной Азии. Кыргызстан поддерживает международные программы по восстановлению экономики Афганистана, готов предоставить собственную ресурсную базу и кадровый потенциал, вносит свой вклад, работает в тесном контакте с антитеррористической коалицией.

Прошедшая в мае этого года обзорная Конференция Договора о нераспространении ядерного оружия продемонстрировала возможности достижения договоренностей в столь ответственной сфере, как ядерное разоружение. Свой вклад вносит и

моя страна. Кыргызстан в качестве депозитария Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии ведет деятельность, направленную на укрепление региональной безопасности, расширение сотрудничества с другими безъядерными зонами.

Не случайно особенностью Договора о безъядерной зоне в Центральной Азии является его экологическая составляющая, поскольку на территории Кыргызстана угрозу окружающей среде и жизнедеятельности людей представляет большое количество урановых хвостохранилищ. Мы признательны Программе развития Организации Объединенных Наций за повышенное внимание к таким зонам высокого экологического риска и проведение в 2009 году международной встречи.

Хотел бы привлечь внимание делегатов к пункту 97(i) повестки дня нынешней сессии Ассамблеи, касающемуся создания в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, и обратиться с просьбой о ее поддержке.

Миротворческие операции Организации Объединенных Наций являются ключевым инструментом в сохранении и поддержании мира на нашей планете. Кыргызстан, являясь единственной в регионе страной, поставляющей сегодня более 30 миротворцев в миссии Организации Объединенных Наций в Африке, Азии, странах Карибского бассейна, готов расширять свое участие в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций.

Делегация Кыргызстана неоднократно выступала в пользу оптимизации менеджмента миротворческих операций и поддерживает Глобальную стратегию полевой поддержки этих операций, а также основные положения по их реформированию, изложенные в документе «Новые горизонты операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира». Убежден в важности привлечения к миротворческой деятельности, а также постконфликтному обустройству имеющегося потенциала таких авторитетных региональных структур, как ЕС, ОБСЕ и ОДКБ.

Кыргызстан привержен целям и задачам укрепления международного мира и безопасности и, являясь кандидатом в непостоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, готов вносить свой дальнейший посильный вклад в дело поддержания мира, прежде всего через уча-

стие в работе Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и его главных комитетов.

Хотел бы обратить внимание делегатов нынешней сессии на проблемные вопросы сохранности окружающей среды и водной энергетики. Последние исследования подтверждают утерю Кыргызстаном более 20 процентов своих ледников и снежников, что требует проведения экстренных мероприятий по сохранению зоны формирования рек, восстановлению лесного фонда. Кыргызстан заинтересован в рациональном водопользовании, инвестиционной привлекательности, соблюдении экологической безопасности и развитии альтернативных источников энергии, внедрении региональных проектов в области гидроэнергетики в рамках регионального рынка энергоснабжения для Центральной и Южной Азии и прежде всего проекта по строительству линии электропередачи Кыргызстан — Таджикистан — Афганистан — Пакистан.

Мы полностью поддерживаем необходимость выработки реальных мер в ходе очередного шестнадцатого совещания по Киотскому протоколу в ноябре этого года в Канкуне. Среди практических шагов на этом направлении отмечу предстоящую международную конференцию горных стран по изменению климата в Катманду, в ходе которой должны быть подготовлены расширенные предложения к встрече в Канкуне.

Кыргызстан прорабатывает значимые проекты по устойчивому развитию, готов поддержать г-на Ласло Борбелли в его работе в ходе девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Императив наших действий — реализация Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана действий.

В заключение хотел бы подчеркнуть, что деятельность Организации Объединенных Наций должна всецело отвечать ожиданиям и чаяниям народов во всех уголках нашей планеты, и все мы — малые и большие страны — не должны забывать об ответственности, которую мы несем за наши действия. Хотел бы пожелать всем нам мудрости и мужества, что поможет в осуществлении непреходящих целей и ценностей нашей Организации, в построении лучшего мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Королевства Бахрейн

Его Превосходительству шейху Халеду бен Ахмеду бен Мухаммеду Аль Халифе.

Шейх Аль Халифа (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я с большим удовольствием передаю Ассамблее приветствия Его Величества короля Хамада бен Исы Аль Халифы, а также его наилучшие пожелания успеха в ее работе. Я поздравляю также г-на Дайсса с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и благодарю Председателя предыдущей сессии Его Превосходительство Али Абделя Салама ат-Трейки за умелое руководство ее работой. Я воздаю также должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его усилия и вклад в решение международных проблем.

Как известно, со времени своего создания Организация Объединенных Наций добилась многочисленных успехов в укреплении коллективных международных действий. Она осуществила огромное число инициатив и разработала много полезных для человечества концепций, включая новаторские цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Сегодня мы рассматриваем эти цели в качестве главного вопроса, по которому у нас сложилось полное единодушие.

Выступая от имени моей страны, я коснусь тех проблем, с которыми человечество сталкивается в различных областях, — будь то вопросы, связанные с поиском путей решения проблем во взаимоотношениях государств, или осуществление устремлений народов — и подчеркну некоторые из успехов, которые вместе взятые могут послужить на общее благо.

Самой главной задачей, стоящей сегодня перед миром, является достижение ЦРДТ к 2015 году. Как известно, многие государства прилагают огромные и выдающиеся усилия для ее решения. Королевство Бахрейн занимает одну из ведущих позиций и играет конструктивную роль в этой сфере, в частности в том, что касается социального обеспечения, бесплатного качественного начального образования, здравоохранения, укрепления здоровья матери и ребенка, расширения прав и возможностей женщин, гендерного равенства, предоставления социальной защиты беднейшим слоям населения, выплаты страхования по безработице, а также расширения охвата профессионально-техническим образованием в интересах развития национальных кадров Бахрейна.

Для меня большая честь выступать перед Ассамблеей в качестве представителя страны, которая активно выполняет свои международные обязательства. То, что мы сегодня говорим о современном государстве как о самом важном политическом, социальном, культурном и экономическом продукте современной истории Королевства Бахрейн, стало возможным, как и все другие наши успехи, благодаря эффективному управлению — управлению, которое поощряет и поддерживает инициативность, а также политические и организационные подходы, направленные на создание институтов и потенциалов, способных укрепить принципы современного, организованного общества. Такое общество привержено своим ценностям во всех областях, и эта приверженность подкрепляется деятельностью государственных институтов, гарантирующих всем талантливым гражданам возможность заниматься творческой, новаторской работой и принимать активное участие в жизни современного мира.

План экономического развития Бахрейна на период до 2030 года, обнародованный Его Величеством королем Хамадом бен Исой Аль Халифой 23 октября 2008 года, ознаменовал собой исторический поворотный момент и начало экономической реформы, а также завершение политической реформы. В нем изложено долгосрочное видение будущих направлений развития экономики страны вплоть до 2030 года. Его цель состоит в превращении нынешней экономики из системы, базирующейся на поступлениях от нефти, в конкурентоспособную на международном уровне и продуктивную экономическую систему, работу которой будет планировать правительство, а реализовывать активный частный сектор. Результатом этого станут рост среднего класса в Бахрейне и повышение уровня жизни его представителей благодаря росту производительности труда и высокому уровню оплаты за этот труд. Этот план нацелен на создание общества, основанного на принципах устойчивости, конкурентоспособности и справедливости.

Финансовый кризис, обрушившийся на мировую экономику в 2008 году, и последующий кризис государственного долга в Европе, меры экономии, реформа и перестройка банковской системы, растущее вмешательство государства в банковский сектор и в экономику различных стран — все это привело к повышению роли Группы 20 (G-20) в реагировании на финансовый и экономический кризисы

вследствие того, что на долю входящих в нее стран приходится около 90 процентов мировой экономики. Соответственно, настало время G-20 и другим блокам, таким как 3-G, взять на себя ведущую роль в разработке и активизации общих мер, принимаемых системой Организации Объединенных Наций, а также ее различными учреждениями и органами, путем составления планов коллективных действий, которые были бы направлены на укрепление потенциала стран в преодолении будущих кризисов и в создании открытой и интегрированной экономики. Эти меры созвучны конструктивным идеям Председателя Генеральной Ассамблеи на этот счет.

Урегулирование конфликтов и споров между государствами — конфликтов, которые мы сами создали, — является нашей общей каждодневной задачей. Эти конфликты имеют идеологический или этнический характер, либо возникают из-за оккупации территории другими народами и изгнания их из своих домов и своей родины. Конфликты отвлекают наше внимание от более важных проблем и задач, включая борьбу с нищетой, невежеством, эпидемиями и стихийными бедствиями, которые приводят к большим жертвам и препятствуют реализации творческого потенциала человечества. Ограниченные национальные интересы того или другого государства, которые абсолютно не думают о глобальном благе, являются в основном причиной такого положения.

Один из самых важных таких вопросов — арабо-израильский конфликт, который выпал на долю нашего региона. В течение десятилетий мы находимся в тупике, поскольку обнадеживающие усилия увенчались провалом, и наш оптимизм пострадал в результате разочарований из-за постоянных откатов назад в мирном процессе. Однако мы сохраняем и лелеем надежду на достижение справедливого, прочного и всеобъемлющего мира, в условиях которого будут восстановлены права законных владельцев и откроются двери для взаимного принятия друг друга как соседей, друзей и партнеров в обстановке взаимного уважения и выполнения взятых обязательств.

В этой связи мы высоко ценим исторические обязательства и неустанные усилия президента Соединенных Штатов Америки Барака Обамы и его администрации по приданию мощного импульса мирному процессу на Ближнем Востоке и возрождению надежд на основе открытия прямых перего-

воров между Палестиной и Израилем с целью урегулирования этого хронического конфликта.

Однако эти важные усилия требуют неизменной поддержки всех заинтересованных сторон и их постоянной приверженности осуществлению необходимых мер по достижению сосуществования на основе укрепления связей и контактов. Для каждой стороны должен быть шанс убедить другую сторону в возможности сосуществования в качестве соседей и партнеров в регионе, а не злонамеренных или коварных врагов. Наша приверженность Арабской мирной инициативе является одним из убедительных тому примеров. Мы привержены этой Инициативе и всем ее положениям, направленным на достижение подлинного мира.

Одна из основ нашей внешней политики — наша решимость обеспечить достижение безопасности, стабильности и развития. В этой связи мы надеемся на построение мирного и процветающего Ирака, который способен сдерживать любое иностранное вмешательство в свои внутренние дела, Ирака, верного своей арабо-исламской самобытности и включающего все свои этнические группы и разновидности культурной принадлежности.

Что касается Исламской Республики Иран, то мы остро заинтересованы в ее стабильности и процветании ее народа. Мы надеемся, что она сможет сыграть жизненно важную роль с целью победить призрак разногласий вокруг своей ядерной программы. Мы приветствуем ее приверженность мирной ядерной программе и подчеркиваем необходимость полной транспарентности и полного соблюдения требований Международного агентства по атомной энергии и Договора о нераспространении ядерного оружия.

С другой стороны, что касается островов братских Объединенных Арабских Эмиратов, оккупированных Ираном, урегулирование данного вопроса на основе прямых переговоров или передача его в Международный Суд стали бы жизненно важными шагами вперед и основой для достижения регионального единства и взаимопонимания, которое породило бы стабильность, необходимую для развития, в интересах всех народов региона.

Что касается Йемена, то его стабильность является основой для стабильности всего региона. Поэтому Королевство Бахрейн подтверждает свою полную поддержку Йеменской Республики во всех

ее усилиях по борьбе с терроризмом и защите своей национальной безопасности. Бахрейн призывает международное сообщество предоставить поддержку и помощь этой братской стране по двусторонним каналам или через Группу друзей Йемена.

В отношении ситуации в Судане мы приветствуем соглашение, подписанное правительством Судана и заинтересованными суданскими сторонами, и воздаем должное братскому государству Катар за его значительные усилия в этом направлении. Мы с нетерпением ожидаем завершения нынешних переговоров по Дарфуру в рамках соглашения, подписанного с целью сохранить единство братского Судана.

Урегулирование этих споров позволит нам решить реальные проблемы, которым мы должны посвятить наше общее внимание: вопросы безопасности и терроризма и вызовы в виде опустошительных стихийных бедствий, таких как трагические тяжелые испытания, выпавшие на долю братской Исламской Республики Пакистан и Республики Гаити, — беспрецедентное катастрофическое наводнение и опустошительное землетрясение, соответственно. Мы подтверждаем солидарность с этими странами и надеемся, что они преодолеют свои невзгоды с помощью и при поддержке международного сообщества, соизмеримой с грандиозными масштабами этих бедствий.

Терроризм является многоаспектным глобальным явлением, которое затрагивает весь мир по причине преступных террористических актов, совершаемых в отношении многих стран. Он прибегает к проповедям для того, чтобы поощрять насилие и вносить раскол в отношения между странами и общинами, противореча тем самым их первоначальной миссии предоставления духовных консультаций и наставничества. Он использует средства массовой информации, преследуя ту же самую цель. Наилучший способ победить терроризм — это осуществлять контроль над его источниками финансирования и разоблачать их. Для этого необходим глобальный консенсус по вопросу о транспарентной международной финансовой системе, с тем чтобы регламентировать перевод этих средств.

Для того чтобы международное сообщество могло преодолеть эти серьезные вызовы и угрозы, государства должны иметь возможность играть свою роль в полном объеме на основе консолидиро-

ванных концепций политического участия, демократической практики, прав человека, верховенства права, юридической и институциональной реформы, включая свободу убеждений и их выражение, а также участие общества в совместном выполнении обязанностей.

В заключение я хотел бы сказать, что перестройка международных отношений и формирование в большей степени инклюзивных альянсов требуют более высокой степени уважения мнений и ценностей других. Это согласуется с нашим обязательством стремиться к благородным целям и принципам, воплощенным в Уставе: миру, безопасности, дружественным отношениям и международному сотрудничеству между государствами и народами. Моя страна подтверждает в Ассамблее свою решимость играть свою роль как эффективного члена международного сообщества и активно участвовать и предпринимать инициативы в усилиях на благо и процветание всех.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Куба Его Превосходительству г-ну Бруно Родригесу Паррилье.

Г-н Родригес Паррилья (Куба) (*говорит по-испански*): Вчера исполнилось ровно пятьдесят лет с момента первого выступления главнокомандующего Фиделя Кастро Руса в этом зале, когда он произнес памятные слова о том, что, когда исчезнет философия грабежа, тогда исчезнет и философия войны (см. A/PV.872).

Шестьдесят миллионов человек должны были погибнуть во Второй мировой войне, чтобы лидеры того времени создали Организацию Объединенных Наций с целью избавить грядущие поколения от бедствий войны.

Сегодня дети и внуки этого поколения сознают, что человеческой расе угрожает уничтожение. Через несколько десятилетий деградация условий жизни на планете станет необратимой. Такое же могло бы случиться за несколько часов, если бы только использовали небольшую часть ядерного арсенала. Те, кто встретился в Сан-Франциско для того, чтобы разработать Устав Организации Объединенных Наций, не могли представить себе угрозу, создаваемую сейчас такими явлениями, как глобальное потепление или «ядерная зима».

Пока мы проводим здесь обсуждения, как предупредил товарищ Фидель, мощные и влиятельные силы в Соединенных Штатах и Израиле готовят почву для военного нападения на Исламскую Республику Иран. Совет Безопасности, со своей стороны, возможно, находясь во власти иллюзии предотвратить это, продвигается в плане применения санкций против этой страны, которые вместе с односторонними санкциями, введенными группой государств, направлены на то, чтобы задуть иранскую экономику.

Недавно представленный и политически пристрастный доклад, опубликованный Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии, привел к дальнейшему росту напряженности и обеспечил предлог для военной эскалации. Если эта агрессия осуществится, она станет преступлением против народа Ирана и нападением на мир и международное право, что могло бы разжечь конфликт, который, несомненно, перерастет в ядерный. Мы можем полатиться миллионами жизней и непредсказуемыми последствиями для окружающей среды, экономики и стабильности в мире.

Кто мог бы утверждать обратное и на основе каких гарантий? Можно ли отрицать, что нынешний ход событий отдаляет нашу планету от войны на Ближнем Востоке? Угроза слишком серьезна, чтобы верить в потенциал Совета Безопасности, главный член которого, несущий ответственность за этот кризис, полагается на свою способность навязывать ему свои мнения.

Войны, развязанные против Ирака и Афганистана, показывают, что мы не можем доверять одному или нескольким правительствам, обладающим правом принимать решения о том, что все дипломатические усилия по предотвращению войны исчерпаны, а также о том, когда применение силы является неизбежным и когда гибель сотен тысяч или миллионов людей и дестабилизация большого района планеты — или все это взятое вместе — неминуемо. Санкции, блокады и конфликты — это отнюдь не те меры, которые приемлемы для поддержания международного мира и безопасности. Напротив, единственный путь избежания войны — это диалог, переговоры и соблюдение принципа суверенного равенства государств.

Куба поддерживает и поощряет усилия всех тех стран, которые, как, например, Китай, Россия,

Бразилия и Турция, стремятся к поискам мирных решений, и призывает международное сообщество поддержать такие инициативы. Генеральная Ассамблея просто обязана официально поддержать эти усилия.

Необходимо провести радикальную реформу Организации Объединенных Наций и восстановить власть Генеральной Ассамблеи. Следует также обновить Совет Безопасности. Необходимо подтвердить, что Генеральный секретарь и все высшие должностные лица международных учреждений, включая Международное агентство по атомной энергии, несут ответственность перед всеми государствам-членам, как это закреплено в четких мандатах, принятых в соответствии с Уставом и правилами процедуры.

Серьезной угрозы, которую создает ядерное оружие, можно избежать только посредством его полной ликвидации и запрещения. Необходимо покончить с сопутствующими нераспространению махинациями, основанными на двойных стандартах и политических интересах, а также с существованием клуба привилегированных и отказом странам Юга в том, чтобы они могли использовать ядерную энергию в мирных целях. Мы призываем Соединенные Штаты, крупнейшую ядерную державу, прекратить чинить препятствия переговорам о принятии обязательных для выполнения соглашений, которые могут навсегда избавить нас от этой угрозы в установленные сроки. Учитывая огромную смертоносную силу и продолжающееся развитие обычного оружия, мы также должны будем бороться за всеобщее и полное разоружение.

Для того чтобы продвинуться в решении этих задач, Движение неприсоединения выдвинуло предложение, которое осталось незамеченным. Это предложение предусматривает осуществление плана действий, включающего создание зон, свободных от ядерного оружия. Необходимо срочно создать такую зону на Ближнем Востоке, где Израиль является единственной страной, которая выступает против этого предложения. Успех таких усилий в значительной степени способствовал бы устранению угрозы конфликтов и ядерного распространения и достижению прочного мира в этом регионе.

Наводнения, от которых пострадали Пакистан, страны Центральной Америки и многие другие страны на самых различных широтах, а также засу-

хи и экстремальные температуры, которые наблюдались в России, — все это трагические напоминания об угрозах, с которыми мы сталкиваемся в связи с резким изменением климата. Перед лицом такой серьезной угрозы нельзя допустить, чтобы корыстные или узкие политические интересы помешали принятию конкретных юридически обязательных соглашений на следующей Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Развитые страны, которые несут огромную ответственность за глобальное потепление, должны поставить более амбициозные цели по сокращению выбросов парниковых газов и воздерживаться от нарушения рамок, установленных Конвенцией и ее Киотским протоколом.

Было бы весьма безответственно со стороны правительств промышленно развитых стран продолжать игнорировать законные требования неправительственных организаций и социальных движений, с активистами которых жестоко обошлись в Копенгагене, и позднее, лишь пять месяцев назад, встретиться в Кочабамбе с целью защитить нашу Мать-Землю или вновь попытаться обмануть общественное мнение, возлагая вину на формирующиеся экономики.

Мы призываем международное сообщество оказать всестороннюю поддержку Венесуэле в ее борьбе. Победа на вчерашних парламентских выборах продемонстрировала широкую поддержку большинством народа президента Чавеса и Боливарианской революции, которые пострадали в результате североамериканского вмешательства и подлых кампаний по дезинформации, организованных олигархическими группами и империями массовой информации.

Теперь, когда телевизионные камеры покинули Гаити, мы призываем к выполнению обещаний об оказании помощи этой стране. Прекрасному гаитянскому народу необходимы ресурсы для осуществления реконструкции и, в частности, для развития.

Правительству Соединенных Штатов известно о готовности Кубы к сосуществованию в атмосфере мира, уважения и суверенного равенства, о чем мы сообщили по официальным каналам и что я хотел бы подчеркнуть здесь от имени президента Рауля Кастро. Я убежден в том, что развитие отношений, основанных на международной законности, целях и

принципах Организации Объединенных Наций, позволят Кубе и Соединенным Штатам обсудить многие существующие между ними разногласия и урегулировать другие проблемы. Это способствовало бы созданию благоприятной атмосферы для того, чтобы попытаться урегулировать проблемы нашего региона и в то же время оказать значительную помощь в интересах народов наших стран.

Мы все еще ожидаем реакции на повестку дня по проведению диалога и инициативы по двустороннему сотрудничеству, представленные в административную президента Обамы 14 июля 2009 года, о чем я публично объявил в этом зале ровно год назад (см. A/64/PV.11). Правительство Северной Америки не проявило готовности к обсуждению важных вопросов двусторонней повестки дня, поэтому официальные переговоры, которые проводятся без какого-либо значительного прогресса, ограничиваются лишь некоторыми конкретными вопросами.

Вопреки ожиданиям, даже в самих Соединенных Штатах их правительство, как представляется, не желает исправить наиболее иррациональные и универсально осуждаемые аспекты его политики в отношении Кубы. Главным элементом наших двусторонних отношений является экономическая, торговая и финансовая блокада, которую напрямую ввело правительство Соединенных Штатов в отношении нашей страны, а также экстерриториальные последствия применения их законов. Эта блокада была предметом 18 резолюций, которые принимались практически при единодушной поддержке государств-членов и в которых постоянно содержался призыв к ее прекращению.

Тем не менее за последние два года не произошло никаких изменений в политике в отношении блокады и подрывных действий против Кубы, даже несмотря на тот общеизвестный факт, что президент этой страны обладает значительным авторитетом для осуществления реальных изменений и пользуется в этой связи широкой поддержкой большинства североамериканского народа.

Для граждан Соединенных Штатов или иностранцев, проживающих в этой стране, поездки на Кубу по-прежнему остаются незаконными. Куба не может продавать кубинскую продукцию или продукцию, содержащую кубинские компоненты или технологии, Соединенным Штатам. За очень небольшим исключением Кубе запрещено приобре-

тать, здесь или в любой другой стране, любой товар, содержащий даже малую толику американских частей или технологий. При финансовых сделках, осуществляемых в долларах США, вне зависимости от того, связаны они с Кубой или нет, активы могут быть либо конфискованы, либо заморожены, и на участвующие в таких сделках банки может быть наложен штраф. За нарушение этих продажных блокадных законов на компании Соединенных Штатов Америки и на иностранные компании налагаются многомиллионные штрафы.

Кроме того, продолжает нарушаться радиовещательное пространство Кубы, что является явным нарушением международных норм, радиопрограммы и телепередачи продолжают использоваться для подрывных целей, и миллионы долларов из федеральных средств используются для разжигания политической нестабильности в нашей стране. Часть кубинской территории захвачена Соединенными Штатами Америки, создавшими на ней военную базу в Гуантанамо, где применяются пытки и которая находится за рамками юрисдикции международного гуманитарного права.

Иммиграционная политика Соединенных Штатов по отношению к Кубе, основанная на Законе о статусе кубинцев, представляет собой политически мотивированное исключение из общего правила, поощряющее нелегальную миграцию и приводящее к гибели людей. Включение Кубы Соединенными Штатами в незаконный перечень стран-спонсоров международного терроризма глубоко аморально.

Наше требование и связанный с ним всеобщий призыв хорошо известны. Пятеро кубинских борцов с терроризмом, которые в течение 12 лет содержатся в тюрьмах Соединенных Штатов в качестве политических заключенных, должны быть немедленно освобождены. Их освобождение было бы актом справедливости, который позволил бы президенту Обаме продемонстрировать свою подлинную приверженность борьбе с терроризмом в нашем полушарии.

Президент Соединенных Штатов все еще имеет возможность принять историческое решение, исправив абсолютно бесплодную политику геноцида, которая проводится в течение 50 лет и является наследием «холодной войны». Это был бы решительный поступок, который лишь способствовал бы его

поддержке со стороны тех, кто избрал его на этот пост для осуществления перемен, и со стороны общества государств, которое голосует за это из года в год. Как бы ни складывались обстоятельства, кубинская революция будет упорно и непреклонно отстаивать суверенный путь, избранный нашим народом, и не оставит своих усилий, основанных на заветах Марти и Фиделя, в борьбе с любой несправедливостью.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Сейшельские Острова Его Превосходительству г-ну Жан-Полю Адаму.

Г-н Адам (Сейшельские Острова) (*говорит по-английски*): Разрешите мне, пользуясь возможностью, присоединиться к тем, кто выступал до меня, и поздравить Его Превосходительство г-на Йозефа Дайсса с избранием на пост Председателя нашей Ассамблеи и с тем, как умело он руководит нашей работой. Я также передаю поздравления и выражаю признательность Его Превосходительству г-ну Али Абдель Саламу ат-Трейки за его руководство и энергичные усилия в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят четвертой сессии.

Три первых дня на прошлой неделе мы провели за обсуждением достигнутого — или в каких-то случаях не достигнутого — прогресса в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), к 2015 году. Многих из нас еще ожидает огромная работа. Что касается Сейшельских Островов, то, хотя мы добились колоссальных успехов в достижении этих целей, мы, тем не менее, энергично наращиваем наши усилия, чтобы не утратить тех результатов, которых нам с таким трудом удалось достичь. В связи с этим возникает вопрос о том, являются ли ЦРДТ самоцелью. Выполнение наших задач не заканчивается в 2015 году. Оно не может закончиться в 2015 году. Что будет дальше и в каком направлении мы будем продвигаться после этого?

Те из нас, кто входит в число стран со средним уровнем доходов, а к ним относятся многие малые островные развивающиеся государства (МОСТРАГ), уже предвидят иной круг задач, связанных с этими вопросами, — вопросами, которые придется решать и другим странам по мере дости-

жения ЦРДТ и дальнейшего развития. До 2015 года осталось не так много времени, и необходимо начать уже сейчас обсуждение вопроса о том, как страны смогут получать доступ к недорогому финансированию, которое потребуется им не только для того, чтобы продвигаться вперед после достижения ЦРДТ, но и для того, чтобы они могли сохранить и не утратить достигнутые результаты.

Вот почему Сейшельские Острова объявили на саммите по ЦРДТ о том, что мы во взаимодействии с системой Организации Объединенных Наций возьмем новые обязательства по установлению задач в рамках процесса ЦРДТ-плюс, общее назначение которых заключается в том, чтобы после достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, превратить устойчивое развитие в реальность для последующих поколений.

Мы все понимаем, что мы разные по размеру и численности населения. У каждого государства члена Организации Объединенных Наций различные потребности. За годы мы многое поняли, в том что касается развития, и теперь все мы знаем, что единый для всех подход не работает. В Организации Объединенных Наций и в других организациях, занимающихся вопросами развития, мы установили различные категории развития, чтобы способствовать доступу тех, кто в этом наиболее нуждается, к соответствующим ресурсам. Ресурсов всегда не хватает, и после 2015 года мы должны добиться того, чтобы деление на категории в плане развития действительно способствовало развитию. Такие категории не должны становиться способом наказания тех, кто преуспел в развитии.

И мы не должны допустить, чтобы малые островные развивающиеся государства становились заложниками имеющихся категорий. МОСТРАГ со средним уровнем доходов сталкиваются с особыми проблемами, которые не принимаются во внимание нынешней международной структурой в области развития. Финансирование, предоставляемое МОСТРАГ, носит фрагментарный характер. Они не получают надежного финансирования. Даже в отношении проблем, которые затрагивают МОСТРАГ в наибольшей степени, таких как проблема изменения климата, существуют многочисленные барьеры, препятствующие нашему доступу к финансированию, в том числе не в последнюю очередь использование критериев объема валового внутреннего

продукта на душу населения при определении права на получение финансирования.

Вопрос, который будет все чаще возникать по мере того, как мы будем пытаться решить проблему финансирования развития после 2015 года, — это вопрос о том, куда могут обращаться МОСТРАГ в целях финансирования своего развития. Ответ на этот вопрос заключается в том, что нам нужно разработать специальную категорию развития для МОСТРАГ, которую могли бы использовать все партнеры по развитию.

Вот почему малые островные развивающиеся государства говорят: «Давайте начнем с себя», — обращаясь к Генеральному секретарю с просьбой начать проведение общесистемного обзора того, насколько эффективно Организация Объединенных Наций и ее различные специализированные учреждения фактически помогают МОСТРАГ и как можно улучшить эту помощь. Этим могла бы заняться межучрежденческая рабочая группа, которая могла бы предоставить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии конкретные рекомендации о том, как система Организации Объединенных Наций могла бы более действенно содействовать удовлетворению особых потребностей МОСТРАГ. Мировой финансово-экономический кризис усилил уязвимость островных государств перед внешними воздействиями. Он как никогда продемонстрировал, что островные государства нуждаются в максимально возможной поддержке для успешного развития.

Как я уже отмечал, в существующей системе в области развития имеются пробелы. Эти пробелы означают, что мы должны быть готовы проявить новаторский подход к решению назревающих проблем в области развития. Мы приветствуем усилия ряда стран и Генерального секретаря по внедрению новых и новаторских средств финансирования развития. На Сейшельских Островах вследствие воздействия продовольственного, топливного и финансового кризисов в 2008 году мы были вынуждены провести широкомасштабную макроэкономическую реформу при поддержке бреттон-вудских учреждений, Азиатского банка развития и наших кредиторов из Парижского клуба. Мы очень признательны всем нашим партнерам за поддержку.

Я считаю интересным отметить тот факт, что, пока мы занимались реструктуризацией своей ста-

рой задолженности, наша экономика начала расти благодаря новым потокам прямых иностранных инвестиций, большинство из которых направляются из стран развивающегося мира — стран Залива, Африки и Азии. Появилось много новых каналов для обеспечения развития, которые по-прежнему остаются относительно незадействованными и неорганизованными.

Я хотел бы также кратко рассказать Ассамблее о проекте, который касается принципиально новых возобновляемых источников энергии и осуществляется на Сейшельских Островах при поддержке правительства Объединенных Арабских Эмиратов. Данный проект является примером того, как малое островное государство может получить доступ к доступному финансированию с целью снижения зависимости от ископаемых видов топлива — это один из факторов, которые повышают степень уязвимости островов. Такая динамика по линии Юг-Юг зачастую упускается из виду в рамках традиционной динамики Организации Объединенных Наций. Порой мы также тратим впустую много времени на идеологические дискуссии, в результате которых подлинные цели развития теряют свою четкость. Мы должны быть прагматичными и мы должны действовать.

Изменение климата, и особенно повышение уровня моря, по-прежнему остается самой серьезной угрозой для малых островов. Необходимо принять на глобальном уровне намного более кардинальные меры для того, чтобы значительно снизить объем выбросов и осуществлять работу по адаптации таким образом, чтобы обеспечить реализацию чаяний в отношении развития и выживание всех стран, особенно малых островных государств. Нам необходимо добиться скорейшего по возможности обеспечения оперативного финансирования.

Я должен привлечь внимание к озабоченности малых островных государств тем, что значительная часть финансовых средств, предназначенных для целей адаптации к последствиям изменения климата, направляется по традиционным каналам финансирования. Это означает, что большинство МОСТРАГ не получают доступа к финансированию в силу своего статуса стран со средним уровнем дохода. Адаптация к последствиям изменения климата требует таких механизмов финансирования, которые не опираются на традиционные модели. Нам действительно необходимо оперативно начать рабо-

ту. На сегодняшний день мы пока еще только готовимся к этому.

Размышляя о системе управления Организации Объединенных Наций, мы не должны также щадить усилий для обеспечения эффективности в деле урегулирования конфликтов в тех районах, где люди страдают больше всего. Что касается Африканского Рога, мы по-прежнему глубоко обеспокоены сложившейся ситуацией в Сомали. Мы заявляем о своей солидарности с народом Сомали и Переходным федеральным правительством, которое предпринимает попытки восстановить мир и безопасность. Мы всецело поддерживаем усилия Африканского союза через посредство Миссии Африканского союза в Сомали и усилия Организации Объединенных Наций.

Вместе с тем очевидно, что сейчас мы должны быть готовы пойти гораздо дальше и выйти за рамки того, что мы уже опробовали и испытали. К сожалению, текущие проблемы, связанные с ситуацией в Сомали, также продолжают препятствовать созданию условий для обеспечения развития в регионе. Угроза терроризма нарастает, и одновременно с этим продолжается расширение масштабов бедствия пиратства, которое на востоке уже распространилось вплоть до Мальдивских Островов, а на юге — до Мадагаскара.

Сейшельские Острова прилагают все возможные усилия для того, чтобы наши морские районы оставались безопасными, и мы хотели бы выразить признательность всем нашим партнерам за поддержку. Тем не менее пиратство нанесло нашей экономике прямой ущерб в размере свыше 4 процентов валового внутреннего продукта. Мы приветствуем новый региональный проект по борьбе с пиратством, который разрабатывается Индоокеанской комиссией и Общим рынком Восточной и Южной Африки при поддержке Европейского союза. Этот проект позволит подходить к данной проблеме с различных углов зрения одновременно по мере того, как мы предпринимаем попытки, направленные на укрепление региональных возможностей по осуществлению патрулирования и наблюдения, наращивание правового и судебного потенциала наших стран и смягчение негативных последствий пиратства для наших экономик.

Я хотел бы поблагодарить наших друзей и соседей за поддержку в этом вопросе. Это вопрос, ко-

торый зависит от совместной работы всех стран — как внутри региона, так и за его пределами. Кроме того, мы должны продолжать работать с Сомали с целью укрепления возможностей этой страны по созданию собственных институтов.

Сейшельские Острова также твердо убеждены в том, что международное сообщество призвано укрепить свои усилия по борьбе с транснациональной преступностью, которая зачастую связана с отсутствием стабильности и безопасности, от отмывания денег и до торговли людьми. В регионе Индийского океана мы полны решимости работать со всеми партнерами, с тем чтобы эффективно решить эти вопросы.

Все мы являемся частью Организации Объединенных Наций, поскольку верим в то, что для обеспечения развития мы должны работать сообща. Развитие — это процесс сотрудничества. Нам необходимо укреплять это сотрудничество. Нам необходимо приложить дополнительные усилия для того, чтобы увеличить число инновационных источников финансирования развития. Нам необходимо быть более прагматичными при использовании нашего подхода. Мы знаем, что это будет нелегко, но это лишь укрепляет нашу решимость. Мы готовы вместе двигаться вперед.

Заседание закрывается в 14 ч. 15 м.